

LUKE

¹ Ngurruka Altjirrala lhelintja imankinya eku-ranha mangkilaka. Artwa arrpunha ntjar-rala turtantama nhanhiperra yia intalhelaka, itja pula yia ingkarraka. ² Kurtungurla ntjar-rala alknnga etnakanhala araka Altjirrala lhelintja eku-ranha mangkilamanga. Etnantama nurnanha nhanhiperra kaltjinthaka. ³ Yinga turta artwa nhanha etnakanga montja kaltjer-rakalanga, yinga eterraka yia etnanha ungwangurna arratja inthorra intalhelitjika, Theophilus, tjina nukai. ⁴ Kurunga unta turta kaltja nitjina yia nhanga etnala nganha kaltjinthakala, era yia arratja inthorra namanga.

Angel Gabriel-ala Zechariah-anha ilaka, John-anha Jesuaka tjaiya urrkapunha, alkngeerritjinala

⁵ Antala ekurala Herod-anhala pmara Judea-aka king namanga, priest nyinta Judea-ala naka, rretnya ekura Zechariah. Noa eku-ranha Elizabeth-aka kaarta priest-ntema nakala. Zechariah era Abijah-aka ramarama naka. ⁶ Zechariah Elizabeth tharra Altjirrange urlarra arratja kuta ntelalhaka. Eratharra Altjirra-aka turnintja ingkarrakaka arratja kangkwerraka, Altjirra-aka mpaarangeranga ingkarrakaka turta. ⁷ Eratharra pula katjiakunya naka, Elizabeth-anha lheaka namanga. Eratharra kala kngarripatanta tharrantama narraka.

⁸ Kala arlta arrpunhalantama lakinherraka. Zechariah-akathakantama naka temple kwanala irna unpa marra altar kurrkala etitjika. Erinha urrkapuntja nhandaka arrkurlantema urrakala priest ntjarraka mpaarangaramalkura. ⁹ Zechariah erantama temple kwanurna irrpuka irna unpa marra erinha etitjika. ¹⁰ Kaha relha ntjarra etnala temple-urna pitjikala, Altjirurna ingkitjika, etna kahalala kaaralhaka.

¹¹ Zechariah-ala irna unpa marra erinha etamalanga, Altjirra angel ekururna rumerraka irna unpa marraka altar-anga akwampinyala itnatjalhamala. ¹² Angel erinha aramala, Zechariah-anha yarna eterritikerraka, era trerraka turta.

¹³ Angel era pula ekururna angkaka, "Unta trerritjala nai, Zechariah-ai. Altjirrala nganha wuka unta ekururna katjiaka ingkamalanga. Noa unkwanganha Elizabeth-anha katjiakar-tantamerritjina, ekura turta worra katjia intitjina. Katjia era alngerramalanga, unta erinha rretnya John alpmelitjika. ¹⁴ Unta arrkana inthorra nitjina era alngerramalanga. Relha arrpunha ntjarra turta arrkana nitjinantema. ¹⁵ Altjirra urlarra era artwa tjiparra inthorra nitjina. Erantama itja wine ntjutjika, ngkwarla arrpunha paka. Era kala Enka Alngaltarakarta nitjina era itjantema alngerrakalanga.

¹⁶ "Erantama Israel-arinya ntjarranha Ingkarturna topalhelitjina, Altjirra etnakanhurna. ¹⁷ Era turta Ingkartnga arrkurla lhitjina. Lakinha era relha ntjarranha alngampulhelitjina,

etna Inkartaka ilporatha kaaralhitjika. Elijah-ala ngerra turta, era relha korna ntjarranha angkatja ekarlata tjatjatutjina arratja ntelahitjika.”

¹⁸ Zechariah-alantama angel erinha pmarraka, “Nthakinantama atha angkatja unkwanganha tnakamara? Yinga kala kngarripatakwia nama, noa nuka, era turta ingkwiantema nama.”

¹⁹ Angel erantama erinha ilaka, “Yinga Gabriel nama. Yingataka Altjirralela nanhananha. Altjirra erarrpa turta yinganha unkwangurna yairnaka, nganha yia marra nhanha ilitjika. ²⁰ Yingala angkakala nhanha kala nthurrperitjina. Unta pula angkatja nukanha itja tnakakalanga, unta itja irrpalthala angkitjina nhanha nthurrperrakalalpula.”

²¹ Relha ntjarra, etnala kathala itnarlanakala Zechariah-aka kaaralhamala, etna yarna eterritikerraka, Zechariah era kuta yirramanga.

²² Kurunga Zechariah era nthurrpantama temple-anga rrataka, era pula etnakurna yarna angkaka. Nhanha aramala, relha ntjarrala lhangkaraka era altjirrarakala. Zechariah-anha etnaka kwerraka. Era pula etnakurna yarna angkaka.

²³ Arlta ekuranha ntjarra temple-ala urrka-putjika mangkilamaliperra, Zechariah-anha kala pmara ekuranhurna alpukantama. ²⁴ Kala anmantama noa ekura Elizabeth-anha katji-akarerraka. Elizabeth-anhantama 5 months iltha ekuranhala lauwlhaka. Era eterraka.

²⁵ “Nthurrpathoa Altjirranha nukurna tangitjala

pitjika. Lyartanga relha arrpunha ntjarrala yinganha yarna wotha arrampowutjina, etnala yinganha lyartalpula arrampowukala ngerra, yinga katjiakunya nakalanga.”

Angel Gabriel-anha wonka Mary-urna pitjika, erinha ilaka turta era Jesuaka mia nitjinala

²⁶ Elizabeth, Zechariah-aka noa era kala 6 months-ntama katjiakarta namanga, Altjirrala angel Gabriel-anha Nazareth-urna yairnaka. Nazareth erataka town naka pmara Galilee-ala. ²⁷ Altjirrala Gabriel-anha urrupia yairnaka kwarra wonkurna, rretnya ekura Mary. Mary-anhataka Joseph-aka lhelakala, eratharra pula itjantema noa inarrakala. Joseph era David-aka ramarama naka. ²⁸ Angel erantama Mary-aka ilthurna irrpumala, erinha ilaka, “Arrkana nai! Inkartanha unkwanga kangkama, era turta unkwangalela nama.”

²⁹ Angkatja nhanha wumala, Mary-ala yarna etarlaraka, “Iwunhama angel era yinganha ilama?”

³⁰ Angel erantama ekururna wotha angkaka, “Mary-ai, unta itja trerritjika. Altjirranhataka unkwanga kngarra kangkama. ³¹ Arai, untataka katjiakarterritjina, worra katjia turta unkwanga intitjina. Untantama erinha rretnya Jesua alpmelitjika. ³² Era Altjirringa urlarra tjiparra inthorra nitjina, Altjirra Kngarra ekura 'Lira turta. Inkartata Altjirrala erinha ingkairnitjina king nitjika, David-aka kathala.

³³ Erantama Jacob-aka ramaramaka tjitjarer-ritjina ngampakala. Erarrpa turta ngampakala Ingkartakngarra nitjina.”

³⁴ Mary-alantama angel erinha pmarraka, “Nthakinhantama nuka katjia intitjina? Yin-gataka artwaka kotna.”

³⁵ Angel era pula erinha ilaka, “Enka Alkn-galtara era unkwangurna irrputjina. Altjirra Kngarra era turta unkwanga ntelalhitjina era ekarlta inthorra namanga. Lakinhang katjia unkwanga alkngaltara nitjina, Altjirraka 'Lira.

³⁶ Unta tjina unkwanganha Elizabeth-anha etar-larama, arrkutja ingkwia nhanganha? Relha ingkarraka angkaka era lheaka namanga. Lyarta pula era kala 6 months inpora nama, worra katjiakarta. ³⁷ Arai, nhanha kala Altjirrakathaka nama. Era kala arrkutja lheakalka katjia nthama.

³⁸ Mary-anhantama angkaka, “Yinga Altjirraka kangkwerrama. Angkatja unkwanganha kala nthurrperriai.” Angel erantama alpuka.

Mary-anha Elizabeth-urna yatjarra lhaka

³⁹ Kala arlta arrpunhalantama, Mary-anha tjaiyakerraka Zechariah Elizabeth tharraka pmarurna lhitjika. Zechariah tharraka ilthataka pmara Judea-aka naka, parta mpinyala. ⁴⁰ Mary-anhantama Zechariah-aka ilthakerraka. Ilthaka irrpunhamala, era Elizabeth-anha anparnaka, “Tjina nukai.”

⁴¹ Mary-aka angkatja wumala, Elizabeth-aka katjia ngalhalalhaka, tnarta ekuranhala. Enka

Alkngaltara era turtantama Elizabeth-urna ir-puka.

⁴² Elizabeth erantama kangkamala angkaka, “Mary-ai, Altjirranha kunha unkwanga kn-garralkura kangkaka arrkutja ingkarraka ar-punhangatjina. Era turta katjia unkwangan-haka kngarra kangkitjina. ⁴³ Yingantama ar-rkana inthorra nama Ingkarta nukanhaka mia nukurna yatjarra pitjikalanga. ⁴⁴ Nganha wu-mala ngerra, katjia nukanha arrkanerramala ngalhalalhaka. ⁴⁵ Arai, unta arrkana kngarra nitjina, unta Altjirraaka angkatja tnakakalanga, angkatja nhanga angel-alala nganha ilakala.”

Mary-ala Altjirranha tnantjaka

⁴⁶ Mary erantama angkaka,

⁴⁷ “Atha Ingkartanha kngarra tnantjama, Yinga turta arrkana nama Altjirrala yinganha tangkalhelakalanga.

⁴⁸ Arai, era nuka, relha kornakornaka il-pangkaka.

Lyartanga relha ingkarraka angkitjina,
‘Altjirra kunha ekuranta kngarralkura kangkaka.’

⁴⁹ Altjirra ekarlta era nuka kngarra tangitjala naka.

Altjirra era alkngaltara kuta nama.

⁵⁰ Relha etnala Altjirriperra arratja etarlara-manga,

etnaka era montjamontja ntelalhitjina ngam-pakala.

⁵¹ Era ntelalhaka era ekarlta namanga,

relha irrpaltherramala ntjarranha ekngekngilamala.

⁵² Tjitjarta kngarra ntjarranha era unpurlenaka, relha kornakorna ntjarranhatitjantama era ingkairnaka tjitjarterritjika.

⁵³ Relha ngaiyala ntjarranha era marna ilkutjika nthaka, kanha relha netaneta ntjarranha era rapala yairnarlenaka.

⁵⁴ Erala errilngipata nurnakanha ntjarranha lhelakala ngerra, era Israel-aka ramaramaka tangitjala pitjika.

⁵⁵ Era ilpangkaka Abraham-aka, Abraham-aka ramaramaka turta kutatha montjamontja ntelahitjika.”

⁵⁶ Mary-anhantama Elizabeth-alela 3 months kuterraka. Kurunga era wotha pmara ekuranhurna alpuka.

John, Jesuaka tjaiya urrkapunha, alknngerraka

⁵⁷ Anma Elizabeth-aka worra katjia alknngerrakantama. ⁵⁸ Relha pmararinya ntjarrala nhanhiperra wuka, Elizabeth-aka tjina ntjarrala turta. Etnantama arrkana kngarra naka Altjirranha Elizabeth-aka ilpangkakalanga erinha worra katjia nthamala.

⁵⁹ Worra era arlta 8 ingkwia namalangantama, tjina ntjarra pitjika Zechariah tharralela nitjika etna worra erinha artwilamanga. Tjina etnantama antja naka worra erinha rretnya Zechariah alpmelitjika, kaarta ekuranha ngerra. ⁶⁰ Mia ekuranha pula angkaka, “Itja! Erinha rretnya John alpmelitjika.”

⁶¹ Etna pula erinha ilaka, “Tjina unkwanganha arrpunha itjama rretnya lenhakarta nama.” ⁶² Etnantama Zechariah-aka kwerraka, erinha pmarraka turta, “Rretnya ngunhama unta antja nama worra erinha alpmelitjika?”

⁶³ Kwerramala Zechariah-anha enkaka, etna erinha irna intalhelanhakanha nthitjika. Irna ekurakarlakantama era intalhelaka, “Era nama rretnya John.” Nhanha aramala etna ingkaraka tnolkaka. ⁶⁴ Kurunga Zechariah-aka linya wotha ilulhaka. Erantama angkaka, Altjirranha tnantjaka turta. ⁶⁵ Relha ekuralela namala ntjarra etna kngarra tnolkaka, etna turta yia nhanha relha ingkarrakanha ilaka, etnala Judea-aka partala namanga. ⁶⁶ Relha nhanha etnantama yia nhanhiperra kuta etteralanaka. Etna turta pmarrarraka, “Katjia nhanha nthakinhama eritjina?” Etna lhangkarakakwia Inggkartala erinha kaaramanga.

Zechariah-ala Altjirranha tnantjaka

⁶⁷ Enka Alkngaltara erantama Zechariah-urna irrpuka. Erantama etnanha Altjirrika angkatja ilaka,

⁶⁸ “Nurna Inggkartanha tnantjitjika, relha Israel-arinya ntjarraka Altjirranha. Era nurnakurna, relha ekuranha ntjarrurna tangitjala pitjika, nurnanha tangkalhelaka turta.

⁶⁹ Era artwa tangkalhelanha ekarlta nurnakurna yairnaka.

Era David-aka ramarama nama.

⁷⁰ Imankantema, urrpia ekuranha ntjarrarlarlanga era nurnanha lhelaka,

71 era nurnanha leltja nurnakanhanga
tangkalhelitjinala,
relha lenha ntjarranga turta,
etnala nurnaka yirrkngerramanga.

72 Era nhanga errilngipata nurnakanha ntjar-
ranha ilaka,
era etnaka montjamontja ntelalhitjinala,
era turta lhelintja ekuranhaka ilpangkitjinala.

73 Angkatja ekarlata era Abraham-anha lhelaka,

74 era nurnanha leltja nurnakanhanga
tangkalhelitjinala.

Nurnantama ekura tnoatnoa urrkurrkintja nitji-
nanga.

75 Nurna turta kutatha arratja ntelalhitjinanga,
ekura arltamarlta eterramala.

76 “Worra nukai, unta pula Altjirra Kngarra
ekura urrpiala nitjina.

Untantama Inkartnga arrkurla lhitjina, ekura
tjaiya urrkaputjika.

77 Unta relha ekuranha ntjarranha ilitjina
Altjirrala etnanha tangkalhelitjinala, korna et-
nakanha iwumala,

78 era kangkintja montjamontja namanga warta.
“Altjirrala Tangkalhelanha erinha nurnakurna
alkiranga yairnitjina.

79 Arai, nurna relha errilnga ngerra nama,
pmara thapathapala turta.

Altjirra Tangkalhelanhala nurnanha parrtjil-
itjina, lirngala ngerra.

Era turta nurnanha kaltjinthitjina,
urlarrakurlarra rilhera ntelalhitjika.”

⁸⁰ John era mangkakantama, eterrintja eku-ranha turta arratja kuta ekarlterranhaka. Eran-tama worritjala kuterraka arlta lenhalpula era urrkapuntja ekuranha tjontitjinala.

2

Jesuanha Bethlehem town-ala alkingerraka

¹ Kala lakinherrakantama. Caesar Augustus-ala turnaka relha ekuranha ingkarraka inthorra count-emilitjika. ² Etnantama relha ingkar-rakanha count-emilaka Quirinius era pmara Syria-ala itornka namalanga. Etna itja relha etnanha arrkurla count-emilakala paka.

³ Relha ingkarrakantama kaarta etnakanhaka pmarurna alpuka, government-ala rretnya etnakanha intalhelitjinanga, etnanha count-emilitjinanga turta. ⁴ Lakinhanganga Joseph-anha Nazareth-anga Bethlehem-urna lhaka. Nazareth erataka pmara Galilee-ala naka, kanha Bethlehem-anha pmara Judea-alala. Joseph erataka Bethlehem-urna lhaka, King David-anha imanka Bethlehem-ala alkingerrakalanga, era turta David-aka ramarama namanga.

⁵ Era Mary, arrkutja lhelintja ekuranhakarta lhaka, government-ala rretnya ekuratharra intalhelitjika. Mary era katjiakarta inpora naka. ⁶ Eratharrantama Bethlehem-ala namalanga, Mary era wulhaka. ⁷ Worra arrkurlinya ekuran-hantama alkingerraka. Erantama erinha man-tarrala ilinyiwuka, erinha tharrkakanha box-aka turta thanaka. Eratharrataka tnonthaka ilthala

intaka, iltha nhangha relha epinya intanhintanha era lyulpalyulpa namanga.

Angel ntjarra sheep tnairnarintja urrputjurna rumerraka

⁸ Bethlehem-anga etinya sheep tnairnarintja urrputja kathala naka, sheep etnakanha ingula ntarntaramala. ⁹ Altjirraka angel-ntama etnaka rumerraka, Altjirraka parrtjala turta etnanha parrtjilhelaka. Etnantama yarna thakerraka. ¹⁰ Angel era pula etnanha ilaka, “Rrangkarra itja trerritjika. Yingataka yia marrakarta pitjika. Rrangkarra yia nhanha wumalanga, rrangkarra arrkana nitjina, relha arrpunha ingkarraka turta. ¹¹ Arai, lyarta David-aka town-ala Tangkalhelanha rrakangkarra alkngerraka, Krista Ingkarta era. ¹² Kala lharrirrai. Rrangkarra katjia kurrka aritjina tharrkakanha box-ala intamanga. Mia ekuranhalataka erinha mantarrala ilinyiwukala. Katjia erinha aramala rrangkarra kaltja nitjina atha rrangkarranha angkatja nthurupa ilakala.”

¹³ Kurunga angel ntjarra inthorrantama angel nyinta ekuralela alkirala itnatjahlaka. Etna Altjirranha tnantjaka lakinha lyilhamala,

¹⁴ “Alkirala, Altjirranha makalaria inthorranama.

Alhala era rilhera ntelalhama, relha etnaka, etnakala era kangkama.”

¹⁵ Angel etna kala alkirurna alpukalangan-tama, tnairnarintja etna lakinha angkarraka, “Mpa, nurna Bethlehem-urna lharrirriai, katjia kurrka erinha aritjika, ekuriperrala Altjirrala nurnanha ilakala angel-aka angkatjarlarlanga.”

¹⁶ Etnantama parrpa Bethlehem-urna lhaka. Etna nthurrrpa Mary-anha, Joseph-anha turta arltaraka, katjia kurrka erinha turta tharrkakanha box-ala intamanga.

¹⁷ Katjia kurrka erinha aramala, etna Mary Joseph tharranha angel-aka angkatja alpme-laka. Etna pmararinya ntjarranha turta angkatja nhanha alpmelaka. ¹⁸ Relha ntjarrala yia nhanha wumalanga, etna tnolkaka. ¹⁹ Mary-anha pula angkatja nanhaka kuta eterralanaka turta.

²⁰ Alpumalantama tnairnarintja etna Altjirranha kngarra tnantjaka. Etna arrkana turta naka, angel-aka angkatja arratja inthorra nakalanga.

Etna Jesuanha artwilaka

²¹ Worra era kala arlta 8 ingkwiantama namalanga, etna erinha artwilaka. Angel-ala nhanga Mary-anha turnakalanga warta, etna erinha rretnya Jesua alpmelaka.

Joseph Mary tharra Jesuakarta temple-urna lharraka

²² Anma, antala arratjala, Joseph Mary tharra Jerusalem-urnantama lharraka, Moses-aka turnintja arrpunhaka kangkwerritjika. Eratharra Jesuanha turta kngaka, worra erinha Altjirranga buy-emilitjika ngerra. ²³ Altjirraka Angkatja Imankinyala lakinhakwia ilaka, "Orrea arrkurla alknngerramala ingkarraka tweta Altjirraka nama." ²⁴ Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala turta ilaka, kaarta pa miala worra arrkurlinya ekuratharrakanha Altjirranga buy-emilitjika ngerra, Altjirranha

tjauwerrilya nthamala. Eratharra Altjirranha palkara mpangarra, nturrurta kurrka tharra paka nthitjika. Joseph Mary tharra kala angkatja nhanhaka kangkwerraka.

²⁵ Artwa arrpunha Jerusalem-ala naka, rretnya ekura Simeon. Erataka artwa arratja, ilporatha turta naka. Era turta kaaralhalanaka Altjirra Tangkalhelanha pitjitjika. Simeon era Enka Alkngaltarakarta naka. ²⁶ Enka Alkngaltarala erinha arrkurlantema lhelakala era itja ilutjinala era Inkartaka Krista aritjinalpula.

²⁷ Enka Alkngaltaralantama Simeon-anha ilaka, temple-urna lhitjika. Simeon-anha kala temple-ala namalangantama, Joseph Mary tharra Jesuakarta temple-urna irrpentjika. Eratharra pitjika Moses-aka mpaarangeranga nhangaka kangkwerritjika.

²⁸ Simeon-ala katjia erinha aramala, era erinha malthala inaka, era turta Altjirranha tnantjaka,

²⁹ “Lyarta Inkartai yinga kala arrkana ilumara. Arai, untala yinganha lhelakala ngerra,

³⁰ atha Tangkalhelanha erinha kala arakantama.

³¹ Unta erinha relha ingkarrakanga alkngatharra ingkairnaka.

³² Erantama Relha Lorinya ntjarranha alkngampulhelitjina.

Era turta relha unkwanganha ntjarranha, Israel-arinya ntjarranha, tnantjitjina.”

³³ Katjia ekura kaarta pa mia, eratharra tnolkaka Simeon-aka angkatja wumala.

³⁴ Simeon-alantama erinhatharra lyekarrilaka. Era turta Mary-anha lakinha ilaka, “Arai,

katjia nhanhalataka Israel-arinya ntjarranha nakapakarlilitjina. Relha etnala ekura antjakunya namanga, etna kornilalhitjina. Kanha relha etnala ekura kangkamanga, etnanha era tangkalhelitjinala. Lakinha relha ingkarrakaka eterrintja katherritjinantama. ³⁵ Arai, unta pula anma ltarrpa kngarra nitjina.”

³⁶ Altjirraka urrpia arrpunha turta temple-ala nakantema, arrkutja ingkwia inthorra nyinta, rretnya Anna. Era Phanuel-aka kwarra naka, Asher-aka ramarama. Era warlukurta naka. Era 7 years wara noa tnyinakala. ³⁷ Era kala 84 years ingkwiantama naka. Era temple-ala kuterraka, Altjirraka urrkurrkintja nitjata turta, ekururna ingkamala. Arrpunharanga Altjirranha etarlaramala, era marna turta imputjata.

³⁸ Anna erantama Joseph Mary tharrurna etinyerraka. Era Altjirranha dangkilaka. Relha arrpunha ntjarra turta Tangkalhelanha ekura kaaralhakantema. Erantama etnanha turta yia marra katjia ekuriperra ilaka.

Joseph Mary tharra Jesuakarta Nazareth-urna alpuka

³⁹ Joseph Mary tharrala kala Altjirraka mpaarangeranga ingkarraka mangkilakalangan-tama, eratharra Jesuakarta Nazareth town-urna alpuka. Nazareth erataka pmara Galilee-ala naka. ⁴⁰ Pmara nhanhala katjia era mangkaka, ekarlterraka turta. Kurrkangatjinantema era eterrintja marrakarta naka. Altjirralla erinha kaaraka, ntarntaraka turta.

Jesua era 12 years ingkwia namalanga, era temple-ala artwa kaltja ntjarralela angkarraka

⁴¹ Jesuaka kaarta pa mia, Altjirraka turnintjaka kangkwerramala, kutatha Jerusalem-urna lhitjata Passover arlta kngarraka. ⁴² Jesuanha kala 12 years ingkwiantama namalanga, eratharra Jesuakarta turtantama lhaka.

⁴³ Relha etna Passover arlta kngarra erinha kala mangkilakantama. Kurunga Joseph Mary tharra kala alpurrakantama, worla nhanga etnala pitjikalalela porta kuta. Kanha Jesuanha Jerusalem-alala kuterramala naka. Joseph tharra pula nanhaka kotnala naka. ⁴⁴ Eratharra tjaiyala lhapalhamanga, eratharra etarlaraka Jesua era kula worlalela namanga. Kanha Jesua era Jerusalem-alala kuterramala naka. Eratharrantama kunpa kuta arlta ntjapara lhapalharaka. Ngurrangurrantantama eratharra Jesuaka yonthaka tjina ntjarranga. ⁴⁵ Yonthamala, yonthamala, ekura pula yarna kuta yonthamala, eratharra kala Jerusalem-urnantama alpurraka tanhala ekura kuta yonthitjika.

⁴⁶ Arlta arrpunhalantama eratharra erinha nthurra arltaraka temple kwanala. Era kaltjinthanhinthanha ntjarranga mpopala naka, etnanha wurlanamala, pmarralanamala turta. ⁴⁷ Relha ingkarraka ekura tnolkaka, era kaltja inthorra namanga.

⁴⁸ Erinha temple kwanaka aritjalhamala, kaltjinthanhinthanha ntjarranga mpopala, Joseph tharra tnolkaka. Mia ekuranhalantama erinha pmarraka, "Worra nukai, iwunhangama unta ilirnanha lakinhilaka? Ilirnataka

enkakunya inthorreramala unkwanga yonthalapuka.”

⁴⁹ Era pula erinhatharra ilaka, “Iwukala mpala nuka yonthaka? Mpala kaltja neikanha yinga Kaarta nukanhaka ilthala namanga.”

⁵⁰ Eratharra pula angkatja ekuranha itja lhangkaraka.

⁵¹ Jesuantama ekuratharralela Nazareth-urna alpuka, era ekuratharra kangkwerramala turta naka. Mia ekuranha pula nhanhiperra kuta eterralanaka.

⁵² Jesua erantama mangkaka, kuta inangkarlerramala. Altjirranha, relha ingkarraka turta ekura kangkaka.

3

John-ala relha ntjarranha kaltjinthaka (Matthew 3:1-12; Mark 1:1-8; John 1:19-28)

¹ Tiberius Caesar-anha kala 15 years tjitjarta kngarra nakalanga, Pontius Pilate-anha pmara Judea-ala tjitjarta naka. Herod-anha pmara Galilee-ala tjitjarta naka, kanha tjia ekura Philip-anha pmara Iturea-ala, pmara Traconitis-ala turta tjitjarta naka. Lysanias-anha pmara Abilene-ala tjitjarta naka. ² Annas Caiaphas tharra Altjirra high priest naka, Jerusalem-ala.

Antala nhanha ekurala John-anha, Zechariah-aka worra nhang, worritjala naka. Altjirranhantama ekururna angkaka. ³ Kurunga John-ala relha ntjarranha kaltjinthaka, Jordan Lhiranga kutala. Era etnanha ilaka, “Altjirruna toperrai.

Kurunga pitjai atha rrangkarranha kaltjirrpulhelitjinanga, Altjirralla turta korna rrakangkarranha iwutjinanga.”

⁴ Isaiah, Altjirraka urrpia imankinyala, yia nhanha John-iperra intalhelakala, “Artwa nyinta worritjala ilkama, Ingkartaka tjaiya mpaarai, tjaiya ekuranha arratjilai.

⁵ Ilirrtja etnanha taakai.

Parta tjenya etnanha urltakamala, kurrkilai.

Tjaiya ingkurtingkurta etnanha arratjilai.

Tjaiya ipartiparta etnanha turta yilkilai.

⁶ Kurunga relha ingkarrakala aritjina Altjirralla etnanha tangkalhelamanga.”

⁷ Relha ntjarrantama John-urna pitjika, era etnanha kaltjirrpulhelitjika. Era pula etnanha ilaka, “Apma ngerra ntjarrai! Ngunhalama rrangkarranha ilaka rrangkarra kula Altjirraka aa kngarranga erruntarerritjinala? ⁸ Arrkurla rrangkarra ntelarrirrai rrangkarra nthurra Altjirrurna toperrakala, arratja turtantama namanga. Rrangkarra turta itja tnakalhitjika Altjirralla kula rrangkarranha makaritjina, rrangkarra Abraham-aka ramarama namanga. Atha rrangkarranha ilama, Altjirralla Abraham-aka ramarama arrpunha parta nhanha ntjarranga irrpalthala arrpmarnamara.

⁹ Arai, inguntha wara Altjirralla relha lenha ntjarranha kala rrarrathala tutjina, etnala itja korna etnakanhanga toperramanga, arratja turtantama ntelalhamanga.”

10 Relha etnantama John-anha pmarraka, “Nthakinhantama nurna urlarrakurlarra ntelalhitjika?”

11 Era etnanha ilaka, “Relha ekurala mantarra tharra intamanga, era nyinta ntheikanha relha ekururna, erala mantarrakunya namanga. Relha ekurala marna intamanga, era marna ekuranha tangilamala ntheikanha relha erinha, erala mar-nakunya namanga.”

12 Artwa tax money kotjinha turta ekururna pitjika, era etnanha kaltjirrpulhelitjika. Etna erinha pmarraka, “Kaltjinthanhinthanhai, nurna paka nthakinha ntelalhitjika?”

13 Era etnanha ilaka, “Money nthakintjama arratja nama rrangkarra kotjitjika? Kala money lakintjanta wara rrangkarra kotjitjika, itja wothalkura.”

14 Tjapartia ntjarrala erinha pmarrakantema, “Nurnaloo? Nurna nthakinhala ntelalhitjika?”

Era etnanha ilaka, “Rrangkarra itja errauwia ntelamala relhanga money rakitjika, etnanha orrtjerramala ilparnitjika paka. Wages nhanga itornka rrangkarranhala rrangkarranha nthama, kala lenhakarta kunpa narrirrai.”

15 Relha etnantama thakerraka, John-iperra lakinha turta pmarrarraka, “Artwa nhanhama Krista era, ekurala nurna kaaralhama?”

16 John-ala pula etnanha ilaka, “Athataka rrangkarranha kwatjalanta wara kaltjirrpulhelama. Arai, artwa arrpunha pula nukanga ingkarna pitjima, erala nukanga ekarlalkura nama. Yinga itja yalknga nama topanamala

sandal ekuranha ilutjika. Era pula rrangkar-ranha Enka Alkngaltarala, urala turta kaltjirrpulhelitjina. ¹⁷ Era relha ingkarrakanha ilkn-gakitjina, relhalala annga marra ntjarra irrtnya kornanga ilknagakamanga ngerra. Relha marra ntjarranha era pmara ekuranhaka arrarnitjina, kanha relha korna ntjarranha era ura ngampakalurnala iwutjina.”

¹⁸ Lakinha John-ala relha ntjarranha kngarra kaltjinthaka, etnanha Yia Marra erinha turta ilaka. ¹⁹ Herod-anha pula, artwa tjitjarta nhangannya, era lakinhala tjatjatuka, “Untataka korna ntelalhaka, Herodias-anha, tjia unkwanganhaka arrkara, noa ekgumala. Unta turta Altjirraka, relha arrpunha ntjarraka turta, kutatha korna ntelalhaka.” ²⁰ Angkatja nhandhakawia Herod-anha John-aka yirrkngerraka. Angkatja nhandhanga arrkngala turta era John-anha anma jail-aka kurnaka.

*John-ala Jesuanha kaltjirrpulhelaka
(Matthew 3:13-17; Mark 1:9-11)*

²¹ John-ala nhanganya relha ntjarranha kaltjirrpulhelamalanga, era Jesuanha turta kaltjirrpulhelaka. Kurunga Jesuanha Altjirrurna ingkamalanga, alkira era altjurreraka. ²² Enka Alkngaltara era turtantama nturrurtaka mpurrkakarta Jesuakarlaka tnanpentjilhaka. Relha ntjarralantama Altjirranha wuka Jesuurna angkamanga, alkiranga, “Unta 'lira nuka nama. Yinga unkwanga kngarra inthorra kangkama.”

*Jesuaka ramarama
(Matthew 1:1-17)*

²³ Jesuanha 30 years ingkwia namalanga, era tjontaka relha ntjarranha kaltjinthitjika.

Etna ilaka Jesua era kula Joseph-aka 'lira namanga. Joseph era Heli-aka 'lira naka. ²⁴ Heli era Matthat-aka 'lira. Matthat era Levi-aka 'lira. Levi era Melki-aka 'lira. Melki era Jannai-aka 'lira. Jannai era Joseph-aka 'lira. ²⁵ Joseph era Mattathias-aka 'lira. Mattathias era Amos-aka 'lira. Amos era Nahum-aka 'lira. Nahum era Esli-aka 'lira. Esli era Naggai-aka 'lira. ²⁶ Naggai era Maath-aka 'lira. Maath era Mattathias-aka 'lira. Mattathias era Semein-aka 'lira. Semein era Josech-aka 'lira. Josech era Joda-aka 'lira.

²⁷ Joda era Joanan-aka 'lira. Joanan era Rhesa-aka 'lira. Rhesa era Zerubbabel-aka 'lira. Zerubbabel era Shealtiel-aka 'lira. Shealtiel era Neri-aka 'lira. ²⁸ Neri era Melki-aka 'lira. Melki era Addi-aka 'lira. Addi era Cosam-aka 'lira. Cosam era Elmadam-aka 'lira. Elmadam era Er-aka 'lira. ²⁹ Er era Joshua-aka 'lira. Joshua era Eliezer-aka 'lira. Eliezer era Jorim-aka 'lira. Jorim era Matthat-aka 'lira. Matthat era Levi-aka 'lira.

³⁰ Levi era Simeon-aka 'lira. Simeon era Judah-aka 'lira. Judah era Joseph-aka 'lira. Joseph era Jonam-aka 'lira. Jonam era Eliakim-aka 'lira.

³¹ Eliakim era Melea-aka 'lira. Melea era Menna-aka 'lira. Menna era Mattatha-aka 'lira. Mattatha era Nathan-aka 'lira. Nathan era David-aka 'lira.

³² David era Jesse-aka 'lira. Jesse era Obed-aka 'lira. Obed era Boaz-aka 'lira. Boaz era Salmon-aka 'lira. Salmon era Nahshon-aka 'lira.

³³ Nahshon era Amminadab-aka 'lira. Amminadab era Ram-aka 'lira. Ram era Hezron-aka 'lira. Hezron era Perez-aka 'lira. Perez era Judah-aka 'lira. ³⁴ Judah era Jacob-aka 'lira. Jacob era Isaac-aka 'lira. Isaac era Abraham-aka 'lira.

Abraham era Terah-aka 'lira. Terah era Nahor-aka 'lira. ³⁵ Nahor era Serug-aka 'lira. Serug era Reu-aka 'lira. Reu era Peleg-aka 'lira. Peleg era Eber-aka 'lira. Eber era Shelah-aka 'lira.

³⁶ Shelah era Cainan-aka 'lira. Cainan era Arphaxad-aka 'lira. Arphaxad era Shem-aka 'lira. Shem era Noah-aka 'lira. Noah era Lamech-aka 'lira. ³⁷ Lamech era Methuselah-aka 'lira. Methuselah era Enoch-aka 'lira. Enoch era Jared-aka 'lira. Jared era Mahalalel-aka 'lira. Mahalalel era Kenan-aka 'lira. ³⁸ Kenan era Enosh-aka 'lira. Enosh era Seth-aka 'lira. Seth era Adam-aka 'lira. Adam era Altjirraka 'lira.

4

Errintjala Jesuanha arrkarnaka (Matthew 4:1-11; Mark 1:12,13)

¹ Jesuanha Jordan Lhira ekuranga pitjalpukantama. Era Enka Alkngaltarakarta naka. Enka erantama erinha worritjurna rretjingaka. ² Errintja erantama erinha arlta 40 arrkarnaka. Arlta 40 nhanha ekurala Jesuala itja marna ilkuka paka. Erantama ngaiyala naka.

³ Errintja erantama erinha ilaka, “Unta Altjirraka 'Lira namanga warta, unta parta nhanha etnanha turnai marnerritjika.”

⁴ Jesuala pula erinha ilaka, “Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala ilama, ‘Relha yarna marniperranta etatha nama.’ ”

⁵ Kurunga errintjala Jesuanha kartninya inthorra kngaka. Warangala inthorantama era ekura pmara twetakatweta etnanha imarnaka. ⁶ Erantama erinha ilaka, “Atha

nganha pmara nhanha ingkarraka nthitjina, unta ekarlta inthorra, netaneta inthorra turta nitjinanga. Arai, nhanha ingkarraka nuka nama. Nukathaka turta nama nhanha relhanha nthitjika, yinga paka antja namanga. ⁷ Kala nukanta urrkurrkintja nai, kurunga nhanha ingkarraka unkwangantama nitjina.”

⁸ Jesuala pula erinha ilaka, “Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala ilama, ‘Unta Ingkarta Altjirra unkwanganhakanta wara urrkurrkintja nitjika, unta turta ekuranta wara kangwerritjika.’ ”

⁹ Kurunga errintjala Jesuanha Jerusalem-urnantama kngaka, erinha temple kartna inthorraka arrarnaka turta. Errintja erantama eku-rurna angkaka, “Unta Altjirraka 'Lira namanga warta, iwulhamala tnanpai. ¹⁰ Altjirraka Angkatja Imankinya ilama, ‘Altjirrala angel ekuranha ntjarranha turnitjina nganha ntarntaritjika.

¹¹ Etnantama nganha iltja etnakanhala errkutjina, unta ntjilpartilalhakitja, ingka unkwanganha partakarlaka tjalpahelamala.’ ”

¹² Jesuala pula erinha ilaka, “Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala ilama, ‘Unta itja Ingkarta Altjirra unkwanganha arrkarnitjika.’ ”

¹³ Errintjala Jesuanha arrkarnamaliperra, era erinha kala impukarrkantama, erinha anma wotha arrkarnitjinala.

Jesuanha tjontaka relha ntjarranha kaltjinthitjika

(Matthew 4:12-17; Mark 1:14,15)

¹⁴ Jesuanha Galilee-urnantama alpuka. Enka Alkngaltara era ekuralela naka, erinha ekartilaka turta. Yia ekuriperrantama parrpa ntakerraka relha ntjarrurna. ¹⁵ Erantama relha ntjarranha synagogue-ala kaltjinthitjata. Etna turta erinha kngarra tnantjitjata.

Jesuala Nazareth synagogue-ala kaltjinthaka

(Matthew 13:53-58; Mark 6:1-6)

¹⁶ Kurunga Jesuanha Nazareth-urna alpuka, town nhang a erala mangkakala ekururna. Era kutatha Sabbath arltala synagogue-urna lhitjata. Lakinhang a era Nazareth-ala Sabbath arltala namanga, era kala synagogue-urna lhakantema. Erantama kamerramala read-erritjika itnaka. ¹⁷ Artwa nyintalantama erinha pepa nthaka Altjirraka urrpia Isaiah-aka angkatjakarta. Pepa erinha altjurilamala, era angkatja nhanhaka read-erraka,

¹⁸ "Ingkartala Enka ekuranha nukurna yairnaka. Era yinganha urraraka Yia Marra erinha relha kornarintja ntjarranha ilitjika. Era yinganha urrpia yairnaka, relha errintjala errkukala ntjarranha ilitjika, 'Ingkartala kunha rrangkarranha althakalthilitjina.'

Atha relha panga ntjarranha ilitjika, 'Ingkartala kunha alknga rrakangkarranha wotha marrilitjina.'

Atha relha nakapakarlerakala ntjarranha ilitjika,
 'Inkartala kunha rrangkarranha tangkalhelitjina'.

¹⁹ Atha turta relha ingkarrakanha ilitjika,
 'Antala era kala namantama, antala nhanga ekuralala Altjirranha relha ingkarrakaka montjamontja ntelalhitjika nakala.' "

²⁰ Jesualantama pepa erinha wotha marn-tilamala artwa nhanganhantema nthitjalpuka. Kurunga era arrarnalhaka, relha ntjarranha kaltjinthitjika. Relha synagogue-ala namala ntjarralantama erinha intarra araka.

²¹ Erantama etnanha ilaka, "Lyarta Altjirraaka Angkatja Imankinya nhanha nthurrperrakan-tama, rrangkarra erinha wumalangantema."

²² Relha ingkarraka angkatja ekuranhaka tnolkaka, era angkatja marra inthorra namanga. Etna pula erinha ilpoiwuka turta, lakinha angkamala, "Yai, nhanha pula Joseph-aka worra nhanga."

²³ Jesualantama etnanha ilaka, "Rrangkar-rataka yinganha lyarta angkatja imankinya nhangalama ilitjina, 'Artwa ngangkarai, marrilalhai!' Rrangkarra yinganha ilitjina, 'Nurna wuka unta Capernaum-ala tjatjikarta ntjarra urrkapukala. Untantama town untala mangkakalala, tjatjikarta ntjarra lakinha ngerrantema urrkapai.' ²⁴ Atha rrangkarranha nhanha nthurrrpa ilama, pmararinya ntjarrala itja Altjirraaka urrpia tnakama, erala pmara etnakanhala mangkakala.

²⁵ “Yinganha wurlathanai! Altjirra urpia Elijah-aka antalala, kwatjala itja inthorra nhaka 3 1/2 years. Marnaka paalerrintja kngarrantama naka pmara ntjaparala. Arlta lenhala warlukurta ilkngara ntjarra Israel-ala naka. ²⁶ Altjirrala pula Elijah-anha warlukurta nyinturnanta tangitjala yairnaka, erala Zarephath-ala namanga, pmara Sidon-ala, itja warlukurta Israel-ala namala ntjarrurna. ²⁷ Arrpunha nhanha turta etarlarai. Altjirra urpia Elisha-aka antalala relha ntjarra inthorra pmara Israel-ala leprosy-akarta naka. Elisha-ala pula Naaman-anhanta, artwa pmara Syriarinya nhanganhanta marrilaka, itja Israelarinya leprosy-akarta nyintanha.”

²⁸ Angkatja nhanha wumala, relha synagogue-ala namala ntjarra Jesuaka yirrknga inthorreraka. ²⁹ Kamerramala, etna erinha errkumala town-anga kathurna rretjingaka. Nazareth-ataka parta kartninyala italhaka. Etnantama Jesuanha parta irnkurna kngaka, erinha pauwurlenitjinala. ³⁰ Jesuanha pula etnakanga mpopala tjananhaka, era etnakanga ntjuma kuta alpuka turta.

Artwa enka kornakarta
(Mark 1:21-28)

³¹ Jesuanha Capernaum-urnantama lhaka. Town nhanhataka pmara Galilee-ala naka. Kurunga Sabbath arltala era etnanha kaltjinhaka. ³² Etna angkatja ekuranhaka tnohkaka, era etnanha angkatja ekarlatala kaltjinthamanga. ³³ Artwa enka kornakarta

Synagogue-ala naka. Era Jesuaka intarra ilkaka, ³⁴ “Yai, Jesua Nazareth-arinyai, iwukama unta pitjika? Nurnanha yirralhelitjikama unta pitjika? Yinga unkwanga kaltja. Unta kunha Altjirraka urrpia Alkngaltara Era.”

³⁵ Jesualantama enka korna erinha rralthamala ilaka, “Tjukunyerrai! Artwa ekuranga rratai!” Enka korna erantama artwa erinha relha etnakanga urlarra ilaturlalhamala, rrataka. Era pula artwa erinha itja kornilaka.

³⁶ Nhanha aramala, relha ingkarraka tnohkaka, ilarraka turta, “Angkatja ekuranha kunha ekarlta inthorra. Era enka korna ntjarranha relhanga unpurlenamanga, etna kala rratamanta.” ³⁷ Yia ekuriperrantama pmara ingkarrakurna ntakerranhaka.

Jesuala Simon-aka mara, relha menta ntjarra arrpunha turta marrilaka

(Matthew 8:14-17; Mark 1:29-34)

³⁸ Synagogue ekuranga rratamala, Jesuanha Simon-aka ilthurna lhaka. Iltha ekurala Simon-aka mara menta intaka, wumpia inthorra. Etnantama Jesuurna ingkaka, ekurakwia.

³⁹ Arrkutja ekurna etinyerramala, Jesuala erinha marrilaka. Kamerramalantama, era Jesuaka marna etaka.

⁴⁰ Relha ntjarra arrpunha tjina mentakarta naka. Lirnga kala irrputjikerramalangan-tama, etna tjina etnakanha Jesuurna kngitjika. Relha nhanha etnataka menta arrpunhakar-rpunhakarta naka. Jesuala iltja ekuranha nyintaminyintaka arrarnaka, ingkarrakanha marri-laka turta. ⁴¹ Era enka korna ntjarranha turta

relha arrpunha ntjarranga unpuka. Enka korna etna relhanga rratomala, etna ilkaka, “Unta kunha Altjirra ‘Lira nama.” Jesuala pula errintja etnanha parraka, etna kaltja nakalanga warta era Krista era namanga.

⁴² Kala arlterramalangantama, Jesuanha kathurna lhaka erarra nitjika. Relha ntjarrala pula ekura kuta yonthaka. Erinha arltaramala, etna erinha parraka itja lhitjika, etnakalela pula kuterritjika. ⁴³ Jesuala pula etnanha ilaka, “Nukathaka nama relha arrpunha ntjarranha turta Yia Marra erinha kaltjinthitjika. Etnanha ilitjika turta Altjirranha kala relha ingkarrakaka ntelalhitjikerramanga, era Ingkarta etnaka namanga. Nanhakakwia kunha Altjirrala yinganha yairnakala.” ⁴⁴ Erantama pmara Judea-ala synagogue ntjarrurna irrpuka, relha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthaka turta.

5

Peter-ala irrpanga ntjarra inthorra errkuka (Matthew 4:18-22; Mark 1:16-20)

¹ Jesuanha Gennesaret ntjanganga ankerrala itnamalanga, relha ntjarra ekururna pitjika Altjirra Angkatja wutjika. Relha etnantama erinha rrothitjikerraka, ekururna etinyametinyerramala. ² Jesualantama boat tharra araka ankerrala intamanga. Artwa irrpanga errkunherra, etnala boat ekuratharrakurtwia namanga, etnataka boat erinhatharra ankerraka impurlalhakala. Etnantama net etnakanha ilkn-girlanaka. ³ Jesuanhantama boat nyintaka ntjika.

Nhanha Simon-aka boat naka. Jesualantama Simon-anha ilaka era boat erinha kwatjurna pauwutjika. Itja ilanga, ankerranga etinya wara pula. Boat ekurala arrarnalhamalantama, Jesu-ala relha ntjarranha kaltjinthaka.

⁴ Etnanha kaltjinthamaliperra, era Simon-anha ilaka, “Boat unkwanganhaka ntjimala, kwatja iparturna lhai. Kurunga unta, tjina unkwanganha ntjarra turta, rrangkarra net kngarritja rrakangkarranha kwatjaka iwai irrpangga er-
rkutjika.”

⁵ Simon-ala Jesuanha ilaka, “Kaltjinthanhinthanhai, nurnataka ingwa ntjapara urrkapukala, irrpangga errkutjika, palkala wara. Unta pula yinganha turnakalanga, atha kala net etnanha wotha kwatjaka iwutjina.”

⁶ Etnantama boat-ala kwatja iparturna tjananhamala, net etnanha kwatjaka iwuka. Etnantama irrpangga ntjarra inthorra errkuka, net etna kala ingkwa tjepakalhitjikerraka.

⁷ Lakinhangana etna tjina etnakanhaka kwerraka, etnala boat arrpunhala namanga, etna pitjitjika, net etnanha tangitjala errkutjika. Pitjimala, etna boat tharranhanhantema tangitjala lyulpalyulpilaka irrpangakarta. Kala boat tharrantema ingkwa uralhitjikerrakantama.

⁸ Nhanha aramala, Simon Peter-anha Jesuanga urlarra mparalela arrarnalhaka. Erantama erinha ilaka, “Ingartai, nukanga lhai, yinga relha kornarintja namanga warta.” ⁹ Peter era, artwa arrpunha ntjarra turta etnala ekuralela namanga, etnataka ingkarraka tnohkaka irrpangana etnala errkukaliperra. ¹⁰ Lakinha Simon-aka

tjina urrkapunhapunha tharra arrpunha turta, James John tharra, Zebedee-aka 'lira tharra, eratharra turta tnolkakantema.

Jesualantama Simon-anha ilaka, “Unta itja trerritjika. Arai, lyartanga unta urrkaputjina relha ntjarranhatitjantama errkutjika, etnanha nukurna kngitjimala.”¹¹ Ankerrakerramala, etnantama boat etnakanha ankerrakaralaka tjarinaka. Etnantama yultha ingkarraka etnakanha impurlalhamala, Jesuanga tnaartangala lhaka.

*Jesuala artwa leprosy-akartanha marrilaka
(Matthew 8:1-4; Mark 1:40-45)*

¹² Jesuanha town arrpunhurnantama lhaka. Town ekuralala artwa arrpunha leprosy-akarta naka. Artwa era Jesuanha aramalanga, era eku-ranga urlarra mparalela arrarnalhaka, ekurna ingkaka turta, “Inkarta, unta paka antja namanga, unta yinganha irrpalthala marrilamara.”

¹³ Jesuala erinha iltjala anpumala ilaka, “Yinga antjakwia. Atha nganha kala marrilama.” Artwa ekura leprosy kala yirrakanta. ¹⁴ Jesualantama erinha tjtatumala ilaka, “Unta itja relha arpunhanha nahanhiperra ilitjika. Kala priest-akanta ntelai. Unta turta Altjirranha tjauwerilya nthai, Moses-ala relha ntjarranha turnakala ngerra. Unta lakinhilitjika relha ntjarra kaltja nitjinanga unta kala marrerrakalantama.”

¹⁵ Yia pula Jesuiperra kuta ntakerretnanhaka. Worla kngarrantama pitjika erinha wutjika, era turta menta etnakanha marrilitjinanga. ¹⁶ Jesuanha pula naamerraka, erarra nitjika, Altjirurna ingkitjika turta.

Jesuala relha ntjarranha ntelaka era relhaka korna irrpalthala iwuma, artwa thaarranha mar-rilamala

(Matthew 9:1-8; Mark 2:1-12)

¹⁷ Arlta arrpunhala, Jesuala relha ntjar-ranhan kaltjinthamalanga, artwa Pharisee ntjar-rala, artwa Intarrangaltha ntjarrala turta erinha wurlanaka. Artwa Pharisee nhanha ntjarra, artwa Intarrangaltha nhanha ntjarra turtataka pmara Galilee-anga ntjaparanga pitjikala, Judea-anga, Jerusalem-anga turta.

Inggartala kala Jesuanha arrkurlantema ekarltlakala relha mentanha marrilitjika.

¹⁸ Arai, artwa urrputjalantama artwa thaarranha ntjamala kngitjika. Etna antja naka erinha iltha kwanurna kngitjika, erinha Jesuanga urlarra arrarnitjika turta. ¹⁹ Relha worla kngarrala pula tjaiya etnaka parraka. Lakinhangana etna iltha kartninyaka ntjika, roof erinha turta altjurilaka. Etnantama artwa erinha room mpopaka tnanpulhelaka, ntjamala kuta intamala. Artwa thaarra erantama Jesuanga urlarra intaka.

²⁰ Jesuala aramalanga etna erinha kngarra tnakamanga, era artwa thaarra erinha ilaka, "Artwai, atha kala korna unkwanganha iwuka."

²¹ Artwa Intarrangaltha etna, artwa Pharisee etna turta pula lakinhalana eterraka, "Ngunhama artwa nhanha? Era Altjirranha arrampowuma. Altjirralanta kunha relhaka korna irrpalthala iwuma."

²² Jesuanha kala kaltja naka etnala eterramalaka. Erantama etnanha pmarraka, "Iwunhangala rrangarra lakinha eterrama?"

²³ Yinganha ilai paka, iwunhama rukaralkura nama? Atha paka artwa nhanha erinha ilitjika, 'Atha korna unkwanganha iwuka?' Atha paka erinha ilitjika, 'Kamerrai, nthulapai turta?'

²⁴ Arai, Relhaka 'Lira era nthurra relha ingkarrakaka korna irrpalthala iwuma. Atha rrankarranha nhanha ntelitjina." Jesualantama artwa thaarra erinha ilaka, "Kamerrai! Ntjama unkwanganha tjurnamala, kala alpai!"

²⁵ Etnakanga alkngharrantama artwa era kala kamerrakanta. Ntjama ekuranha inamala, era kala iltha ekuranhurna alpuka, Altjirranha tnantjamala. ²⁶ Relha etna pula ingkarraka tnolkaka. Etna Altjirranha tnantjaka. Etna turta tiratira wara ilarraka, "Nurna kunha lyarta tjtatikarta arrpunha inthorra araka."

*Jesuala Levi-anha ntangkaka
(Matthew 9:9-13; Mark 2:13-17)*

²⁷ Nhanhiperra, ilthanga rratamala, Jesuala artwa Levi-anha araka. Levi erataka tax money kotjitjata. Era iltha ekuranhanga kathala narlanaka. Jesualantama erinha ntangkaka, "Nukanga tnaartangala pitjai." ²⁸ Kamerramala, Levi-ala kala yultha ingkarraka ekuranha impurlalhaka, era Jesuanga tnaartangala lhaka turta.

²⁹ Kurunga Levi-ala tjinkarra kngarra urrkapuka, iltha ekuranhala, Jesuaka kangkintja ntelalhitjika. Erantama artwa tax money kotjinha ntjarra, relha ntjarra arrpunha turta ntangkaka, tjinkarra ilkutjika.

³⁰ Artwa Pharisee urrputja, artwa Intar-rangaltha urrputja turtantama Jesuaka kurtungurla ntjarrurna wannga angkaka, “Iwunhangala rrangkarra tax money kotjinha ntjarralela, kornarintja arrpunha ntjarralela turta tjinkarra ilkuma?”

³¹ Jesuala etnanha ilaka, “Relha ltarrkn-galataka itja ngangkaraka yonthama. Relha mentalanta. ³² Arai, yinga pitjika relha kornarintja ntjarranha ntangkitjika, Altjirruna toperitjika, itja arratja ntjarranha.”

Marnakunya paka nitjika?

(Matthew 9:14-17; Mark 2:18-22)

³³ Relha urrputjala Jesuanha pmarraka. “John-aka kurtungurla ntjarra kutatha ngerra marnakunya nama, Altjirruna ingkama turta. Artwa Pharisee-aka kurtungurla ntjarrala lak-inhilamantema. Kanha kurtungurla unkwanganha ntjarra itja kutala marnakunya nama. Iwunhangala?”

³⁴ Jesuala etnanha ilaka, “Artwala noa inamanga, era tjinkarra urrkapuma. Kurunga era tjina ekuranha ntjarranha ntangkama marna ilkutjika. Tjina etnantama yarna marnanga unpulhama, artwa noa inakala era etnakalela namangantema. ³⁵ Anma pula, relha arrpunha ntjarrala artwa erinha errkumala kngitjina. Kurunga artwa ekura tjina ntjarra arlta arrpunhala marnakunyantama nitjina.”

³⁶ Jesuala etnanha yia nhanha turtantama ilaka. “Arai, relhala itja mantarra lyartinyanga

mantarra kurrka kamala nhanha mantarra ingkwiakarlakantama thanthama. Era paka lakinha mpaaramanga era kala mantarra tharranhantema kornilitjina.

³⁷ “Relhala turta itja wine lyartinya yinpa ingkwiaka thalama, wine lyartinyala yinpa ingkwiata etnanha talhelakitja. Kurunga wine lyartinya era, yinpa ingkwiata etna turta porta kuta ipmintjerrama. ³⁸ Lakinhangana kunha relhala wine lyartinya erinha kala yinpa lyartinyakanta thalama.

³⁹ “Relha erala wine ingkwiata ntjukala, era itja wine lyartinyaka antja. Era angkama, ‘Wine ingkwiata era kunha marralkura.’ ”

6

Sabbath arltiperra

(Matthew 12:1-8; Mark 2:23-28)

¹ Sabbath arlta arrpunhala, Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta, tnukulpanga tjananhaka. Tnukulpa ekurala marna wheat urnma itnaka. Jesuaka kurtungurla ntjarralanatama marna mpakaka, iltjala thurumala ilkuka turta.

² Artwa Pharisee urrputjalantama etnanha pmarraka, “Iwunhangala rrangkarra Sabbath arltala marna wheat mpakama, iltjala thuruma turta? Nhanha kunha itja arratja nama.”

³ Jesuala etnanha pmarraka, “Rrangkarra itjala David-iperra kaltja? Era ngaiyala naka, artwa ekuralela namala ntjarra turta. ⁴ David-anhantama Altjirra ilthurna irrpunhaka. Iltha

ekurala marna intaka, Altjirranha tjauwer-riya nthakala. Nhanha priest-akanta naka ilkutjika. David-ala pula marna nhanha ilkukala, ngaiyalala warta. Era turta marna nhanha artwa ekuralela namala ntjarranha nthaka, ilkutjika. Lakinha David-anha Altjirra mpaarangarangka itja kangkwerraka.”

⁵ Kurunga Jesuala etnanha nhanha ilaka, “Arai, Relhaka 'Lira era Sabbath arlta ekura turta Ingkarta nama.”

*Jesuala artwa iltja ntjirrkakartanha marrilaka
(Matthew 12:9-14; Mark 3:1-6)*

⁶ Sabbath arlta arrpunhalantama, Jesuanha synagogue-urna irrpuka, relha ntjarranha kaltjinhitjika. Artwa arrpunha synagogue ekurala naka, iltja akwa ntjirrkakarta. ⁷ Artwa Intarrangaltha ntjarrala, artwa Pharisee ntjarrala turtantama Jesuanha montjala ararlanaka. Etna eterraka, “Era paka artwa nhanhaka iltja marrilamanga, nurna erinha ilparnitjina.”

⁸ Jesuanha pula eterrintja etnakanhaka kaltjala naka. Erantama artwa iltja ntjirrkakarta erinha ilaka, “Pitjai, nukanga kuta itnatjika.” Artwa era kamerramala Jesuanga kuta itnaka. ⁹ Jesualantama relha etnanha pmar-raka, “Nhanha arratjama nama Sabbath arl-tala relhaka tangitjala nitjika, relhanha marril-itjika turta? Nhanha arratjama nama relhanha Sabbath arltala nakapakarlilitjika, kornilitjika turta?”

¹⁰ Erantama etnanha ingkarraka tjararaka. Kurunga era artwa erinha ilaka, "Iltja ungkwanganha imarnai!" Erantama iltja ekuranha imarnaka. Iltja ekura kala marrerrakantama.

¹¹ Artwa Intarrangaltha ntjarra, artwa Pharisee ntjarra turtantama Jesuaka antjakunya inthorrerraka. Etna lakinha pmarrarraka, "Artwa nhanha erinha nurna nthakinhilamarama?"

*Jesuala kurtungurla 12 urraraka
(Matthew 10:1-4; Mark 3:13-19)*

¹² Kala arlta arrpunhalantama Jesuanha partaka ntjika Altjirurna ingkitjika. Erantama ingwa ntjapara Altjirurna ingkaka. ¹³ Kala arlterrakalangantama, era kurtungurla ekuranha ntjarraka ntangkalhaka, etnakanga artwa 12 turta urraraka Apostle ekuranha nitjika. ¹⁴ Artwa nhanha etna naka Simon, erinhala Jesuala rretnya Peter turta alpmelakala. Tjia ekuranha Andrew-anha turta. James-anha John-anha turta. Philip-anha Bartholomew-anha turta. ¹⁵ Matthew-anha Thomas-anha turta. James arrpunha nhang, Alphaeus-aka worra. Simon-anha, artwa nhang erala Roman Government-aka irrpaltherritjata. ¹⁶ Judas-anha, James-aka worra. Judas Iscariot-anha turta, erala Jesuanha anma leltjaka lanthakala.

*Jesuala relha ntjarranha kaltjinthaka, menta
ntjarranha turta marrilaka
(Matthew 4:23-25)*

¹⁷ Kurunga Jesuanha apostle ekuranha ntjarrakarta partanga tnanpuka, arna karrurna.

Kurtungurla ekuranha ntjarra arrpunha, relha ntjarra arrpunha turta ekura kala kaaralhaka, katha lenha ekurala. Relha nhanha etnataka Judea ntjaparanga pitjikala, Jerusalem-anga, Tyre-anga, Sidon-anga turta. Pmara Tyre Sidon tharrataka kwatja laiyanga kutala naka. ¹⁸ Relha nhanha etnataka pitjika Jesuanha wutjika, Jesuala turta tjina menta etnakanha marrilitjika. Jesualantama relha menta etnanha marrilaka, relha enka kornakarta ntjarranha turta. ¹⁹ Relha ingkarraka inthorralla Jesuanha anputjika antja naka. Etna kaltja naka era ekarlta inthorra namanga, relha menta arrpunha ntjarra marrerrakalanga warta, erinha anpumala.

*Relha arrkana etna
(Matthew 5:1-12)*

²⁰ Kurtungurla ekuranha ntjarranha tioraramalantama, Jesuala etnanha ilaka,

“Rrangkarra arrkana nama, rrangkarra ilkngara namanga, Altjirranha kala Ingkarta rrakangkarra namanga warta.

²¹ “Rrangkarra arrkana nama, rrangkarra lyarta ngaiyala namanga, Altjirrala rrangkarra-
ranha ntuthilitjinanga warta.

“Rrangkarra arrkana nama, rrangkarra lyarta nthorrkngerramanga, Altjirrala rrangkarranha alkngolkngilitjinanga warta.

²² “Thunga relha arrpunha ntjarra rrakangkarra yirrkngerritjina. Thunga etna rrangkarranha synagogue etnakanhanga unputjina, arrampowutjina turta. Thunga etna rrangkarranha lolowutjina, iltha etnakanhanga turta unputjina. Etna paka rrakangkarra

lakinha ntelalhamanga Relhaka 'Lirakakwia, rrankarra arrkana nitjika. ²³ Awa, rrankarra kala arrkana kngarranta nitjika, Altjirralla rrankarranha anma alkirala kngarra kwartiwutjinanga warta. Arai, relha etnala rrankarranha kornilitjina, kaarta etnakanhala kunha Altjirraka urrpia imankinya ntjarranha lakinhantema kornilakala.

²⁴ “Relha netaneta rrankarra kala ltarrperitjikantala. Altjirralla kunha rrankarranha itja wotha kwartiwutjina.

²⁵ “Relha rrankarralla lyarta marna kngarra ilkurlanama, rrankarra turta kala ltarrperitjikanta. Rrankarra kunha anma ngaiyala nitjina.

“Relha rrankarralla lyarta arrkana kngarra nama, rrankarra turta kala ltarrperitjikanta. Rrankarra kunha anma itnitjina, nthorrkngeritjina turta.

²⁶ “Relha ingkarrakala paka rrankarranha tnantjamanga, rrankarra kala ltarrperitjikanta. Lakinha kunha kaarta rrakangkarranhala urrpia orrtjaltha ntjarranha tnantjakantema.”

Rrankarra leltjaka kangkitjika
(*Matthew 5:38-48; 7:12a*)

²⁷ “Rrankarranha pula, rrankarralla nuka kangkwerrama, atha lakinhala ilama. Rrankarra leltja rrakangkarranhaka kangkintja ntelalhitjika. Relha rrakangkarra antjakunya namala ntjarraka, rrankarra tangitjala nitjika.

²⁸ Relha etnala rrankarranha kornilamanga,

rrangkarra etnaka kangkintja ntelalhitjika. Relha etnala rrangkarranha iltamanga, etnakakwa rrangkarra Altjirurna ingkitjika. ²⁹ Thunga arrpunhala ilkaiya unkwanganha tuma. Ilkaiya arrpunha unkwanganha turta ekura imarnai, era tutjika. Thunga arrpunhala coat unkwanganha inama. Erinha impurlarrarnai shirt unkwanganha turta initjika. ³⁰ Thunga arrpunha unkwanga yulthaka enkama. Erinha kala nthai. Thunga nyintala yultha unkwanganha nyilkngala kngaka. Unta erinha itja pmarritjika yultha etnanha wotha nthitjalputjika. ³¹ Rrangkarrala antja namanga ngerra relha arrpunha ntjarra rrakangkarra ntelalhitjika, lakinha ngerra rrangkarrakimparra etnaka ntelalhai.

³² “Iwunhangama Altjirrala rrangkarranha kwartiwutjika, rrangkarra paka tjina rrakangkarranhakanta kangkamanga? Relha kornarintja ntjarra pula tjina etnakanhaka kangkamantemala. ³³ Iwunhangama Altjirrala rrangkarranha kwartiwutjika, rrangkarra paka relha etnakanta tangitjala namanga, etnala rrakangkarra turta tangitjala namanga? Relha kornarintja ntjarra pula tjina etnakanhaka tangitjalantema namala. ³⁴ Iwunhangama Altjirrala rrangkarranha kwartiwutjika, rrangkarra paka etnanhanta yultha lyartaka wara nthamanga, etnala rrangkarranha yultha nthitjalputjinala? Relha kornarintja ntjarrala pula tjina etnakanha yultha lyartaka wara nthamantema, etnakanga yultha wotha initjinala warta.

³⁵ “Rrangkarra pula leltja rrakangkarranhaka kangkitjika, etnaka tangitjala nitjika, etnanha yultha lyartaka wara turta kapanhanta nthitjika. Altjirralantama rrangkarranha kngarra kwarti-wutjina. Rrangkarra turtantama Altjirra Kn-garra ekura 'lira nitjina. Era kunha relha korna ntjarraka kangkintja ntelalhama. Era turta relha etnaka kangkintja ntelalhama, etnala erinha itja dangkilama. ³⁶ Rrangkarrataka relha arrpunhaka montjamontja ntelalhitjika, Kaarta rrakangkarrala montjamontja ntelalhamanga ngerra.”

Itja relha arrpunhanha ilitjika era korna namanga

(Matthew 7:1-5)

³⁷ “Rrangkarra itja relha arrpunhanha ilitjika, ‘Unta relha korna nama.’ Unta erinha lakinha il-amanga, Altjirrala ilitjina unta relha kornantema namanga. Rrangkarra itja relha arrpunhanha imilitjika, kurunga Altjirrala rrangkarranha it-jantema imilitjina. Rrangkarra relha arrpunhaka korna iwutjika, kurunga Altjirrala korna rrakangkarranha iwutjinantema. ³⁸ Rrangkarra relha ilkngara ntjarranha ntuthilitjika. Kurunga Altjirrala rrangkarranha ntuthilitjina. Rrangkarra paka etnanha marnalka kngarra kuta nthamanga, Altjirrala rrangkarranha kn-garra kutantema nthitjina. Rrangkarra paka etnanha yulthalka nthamanga, Altjirrala rrangkar-ranha yulthalka nthitjinantema. Rrangkarra paka relha arrpunhaka montjamontja ntelalhamanga, Altjirranha rrakangkarra montjamontja ntelalhitjinantema.”

³⁹ Jesuala etnanha yia nhanha turta ilaka, “Relha pangala kunha relha panga arrpunhanha yarna arratja rretjingama. Eratharra kala thar-rantema ipartaka tnyitjina.

⁴⁰ “Relha erala kaltjerrama, era itja kaltjinthanhinthanha ekuranhanga kaltjalkura nama. Anma turta, era kala ekuranga ingkarraka kaltjerrakalanga, era kala kaltjinthanhinthanha ekuranha ngerranta wara nitjina.

⁴¹ “Nthakinhala unta lyaka kurrka erinhanta katha arama, erala tjina tnakanhakanha unkwanganhaka alkngala intamanga? Kanha irna thaaka erala alknga unkwanganhala intamanga, unta itjala arama? ⁴² Nthakinha turtama unta tjina unkwanganhurna angkama, ‘Tjinai, yinganha impurlarrarnai lyaka kurrka erinha alknga unkwanganhanga urlpuntjitjika?’ Arai, unta irna thaaka erinha alknga unkwanganhala itja arama. Nthakinhantama unta lyaka kurrka erinha tjina unkwanganhaka alkngala arama? Relha pmathai, unta irna thaaka erinha alknga unkwanganhangarrka urlpuntjai. Kurunga unta lyaka kurrka erinha, erala tjina unkwanganhaka alkngala intamanga, katha aritjina, erinha irrpalthala urlpuntjitjina turta.”

Irna pa annga ekuranha

(Matthew 7:17-20; 12:34b,35)

⁴³ “Irna marrala yarna annga korna lhalhelama. Irna kornala turta yarna annga marra lhalhelama. ⁴⁴ Relhala irna marra lhangkarama, era annga marrakarta namanga. Relhala turta

irna korna lhangkarama, era annga kornakarta namanga. Arai, relhala itja tjurrka lyakanga kotjima, marna lalitja paka irna ilakwanga. ⁴⁵ Relha marra era kunha marra ntelalhama, eterrintja ekuranha marra namanga warta. Kanha relha korna, era kornala ntelalhama, eterrintja ekuranha korna namanga warta. Arai, relha erala eterramanga ngerra, lakinha era kala angkama.”

Iltha itanha tharriperra
(Matthew 7:24-27)

⁴⁶ “Iwunhangala rrankarra yinganha ‘Ingkartai, Ingkartai’ anparnama? Rrankarra itjama nuka kangkwerrama. ⁴⁷ Arai, thunga relha nukurna pitjima, angkatja nukanha wuma, angkatja nukanhaka kangkwerrama turta. Relha ngunha ngerrama era nama? Era relha nhanha ngerra nama. ⁴⁸ Iltha ekuranha ititjinala, era arrkurla arna erinha tnyamala foundation arrarnama, parta theintakarlaka. Kurunga roa kngarra pitjimalanga, kwatjala turta iltha erinha twentjimanga, iltha era itja ngalhama paka, erinha parta theintakarlaka itakalanga warta. ⁴⁹ Relha era pula, erala angkatja nukanha wuma, itja pula angkatja ekura kangkwerrama, era kala artwa arrpunha nhanha ngerrala nama. Era kala iltha ekuranha arna urlpaiyakarlakala itama, foundation-akunya. Kwatjalan-tama iltha erinha twentjimalanga, iltha era kala taakalhama, unkwaltja turta intama, ipmintjerrakala.”

7

¹ Lakinha Jesuala relha ntjarranha kaltjinthaka, etna turta erinha wurlanaka.

Jesuala Rome-arinya itornkaka urrkapunhapunha marrilaka

(Matthew 8:5-13; John 4:43-54)

Ekuriperra era Capernaum-urna lhaka, town ekururna irrpunhaka turta. ² Town nhanha eku-rala Rome-arinya itornkaka urrkapunhapunha arrpunha menta intaka. Urrkapunhapunha era turta kala ilutjikerraka. Itornka erataka artwa urrkapunhapunha nhanha ekura kngarra kangkaka. ³ Erantama wumalanga Jesuanha pitjikala, era Jew ntjarraka kngarripata itornka urrputja Jesuurna urrpia yairnaka, Jesuanha ntangkitjika urrkapunhapunha ekuranha mar-ritjika.

⁴ Kngarripata itornka etna Jesuurna pitji-mala, etna ekururna ekarlta inthorra ingkaka era Rome-arinya itornka ekura konyerritjika. Etna Jesuanha ilaka, "Erataka artwa ilporatha nama. ⁵ Era relha Jew nurnaka kangkama. Era turta synagogue nurnakanha, nurnaka itaka." ⁶ Jesuanhantama etnakalela lhaka.

Etna kala Rome-arinya itornka ekuranhaka ilthaka etinyerrakantama. Kurunga itornka era tjina urrputja ekuranha Jesuurna yairnaka. Era etnanha turnaka Jesuanha lakinha ilitjika, "Ingkartai, kuta pitjitjala. Iwunhangama unta iltha kornakorna nukanhurna irrputjika eterrama? ⁷ Yinga turta artwa kornakorna namantema. Lakinhangama yingarrpa itja unkwangurna lhaka.

Unta pula kala angkai, kurunga urrkapunhapunha nukanha marrerritjina. ⁸ Arai, yinga kunha itornkakartantema nama. Nukathaka turta nama tjapartia nukanha ntjarranha turnitjika. Atha paka nyintanha ilamanga, 'Lhai!' era kala lhama. Atha paka arrpunhanha ntangkamanga, 'Pitjai!' era kala pitjima. Atha paka urrkapunhapunha nukanha turnamanga, 'Lakinhilai!' era kala lakinhilama."

⁹ Nhanha wumala Jesuanha tnolkaka. Ilkngaralhamalantama, era worla ekuranga tnaartangala pitjimala ntjarranha ilaka, "Atha rrangkaranaha ilama. Pmara Israel ntjaparala atha itja relha nyintanha paka araka, erala artwa nhanhala ngerra yinganha tnakamanga."

¹⁰ Urrpia etna wotha ilthakerritjalpuka. Etna urrkapunhapunha erinha araka marrerrakala.

Jesuala arrkutja warlukurtaka worra ilukalanha wotha etathilaka

¹¹ Ekuriperra, arlta arrpunhalantama Jesuanha Nain-urna lhaka. Kurtungurla ekuranha ntjarra ekuralela lhakantema, relha worla kngarra turta. ¹² Etnantama town ekura reoaka etinyerramalanga, etna pmararinya ntjarranha araka town-anga rratamanga. Pmararinya nhanha etna artwa errilknga nyintanha wolkn-gurna kngaka, erinha tintjiwutjika. Errilknga ekura mia, era arrkutja warlukurta naka. Ekura turta worra arrpunha itja naka paka. Relha ntjarra inthorra turta arrkutja warlukurta ekuralela wolkn-gurna lhaka.

¹³ Inkartala arrkutja erinha aramalanga, era ekura konyerraka. Erantama erinha ilaka, “Itja itnitjika.”

¹⁴ Kurunga era irna erinha iltjala anpuka, irna erinha purrama ekuralala artwa errilknga era intamanga. Artwa etnala ilukala erinha kngamanga, etna itnakantama. Jesualantama artwa ilukala erinha ilaka, “Artwai, atha nganha ilama, kamerrai!” ¹⁵ Artwa era etatherramala kala kamerraka, angkaka turta. Jesualantama artwa erinha mia ekuranhurna rretjingaka.

¹⁶ Nhanha aramala, relha etna kngarra trerraka. Etna Altjirranha tnantjaka turta, lakinha angkamala, “Altjirrala urrpia tjiparra inthorra nurnakurna yairnaka.” Etna lakinha turta angkaka, “Altjirranha kunha nurnakurna, relha ekuranha ntjarrurna yatjarra pitjika, nurnanha tangkalhelitjika.”

¹⁷ Relha ntjarralantama yia nhanha pmara Judea ntjaparala ilarlapuka, pmara arrpunha ntjarrala turta, etnala Judea-anga etinya namanga.

*Yia John Kaltjirrpulhelanhelanhiperra
(Matthew 11:1-19)*

¹⁸ John-aka kurtungurla ntjarralantama John-anha yia ingkarraka alpmelaka, Jesuiperra. John-anhantama kurtungurla tharra ekuranhaka ntangkalhaka. ¹⁹ Era erinhatharra Jesurna yairnaka turta, Jesuanha pmarritjika, “Unta paka nthurpa Tangkalhelanha era nama Altjirralala imanka yairnitjika lhelakala? Thunga nurna arrpunhaka kaaralhitjika.”

²⁰ Kurtungurla eratharra Jesuurna pitjimala, eratharra erinha ilaka, “John Kaltjirrpulhelanhelanhala kunha ilirnanha unkwangurna yairnaka, nganha lakinha pmarritjika, ‘Unta paka nthurra Tangkalhelanha era nama Altjirralala imanka yairnitjika lhelakala? Thunga nurna arrpunhaka kaaralhitjika.’ ”

²¹ John-aka kurtungurla tharrataka pitjalhaka Jesuala relha menta arrpunhakarrpunhakarta ntjarranha marrilamanga. Nhangha relha enka kornakarta ntjarranha turta. Relha panga ntjarranhalka. ²² Jesualantama urrpia erinhatharra ilaka, “John-urna alpumala erinha ilai nhangha mpalala arakala, wukala turta. Relha panga ntjarrala wotha arama. Relha inurra ntjarra wotha ingka lhama. Relha leprosy-akarta ntjarra wotha marrerrakala nama. Relha ilpa rirta ntjarrala wotha wuma. Relha errilknga ntjarra wotha etatherrakala nama. Atha, kurtungurla nukanha ntjarrala turta Yia Marra erinha relha kornarintja ntjarranha ilama. ²³ Arai, relha lenha era arrkana nitjina, erala yinganha kuta tnakamanga, itja ilpoiwmanga turta.”

²⁴ John-aka kurtungurla tharra kala alpurakalangantama, Jesuanha relha ntjarrurnantama angkaka, John-iperra. Era etnanha pmarraka, “Artwa ngunha ngerranhama rrangkarra nhangha worritjurna lhaka, aritjika? Artwa tjakatjaka, pmoltatja ngerra ngalhamanga wurinyala warnamanga? Itja kunha. ²⁵ Artwa ngunha ngerranhantama rrangkarra lhaka, aritjika? Artwa mantarra marra inthorraka ekarralhakalaka? Itja kunha.

Relha etnala mantarra marra inthorraka ekarralhakala, etna kunha king-akanha pmarala nama, arltamarlta tulhama turta. ²⁶ Artwa ngunha ngerra inthorranhantama rrangkarra lhaka, aritjika? Altjirraka urrpia? Era nthurra Altjirraka urrpia naka. Era pula Altjirraka urrpia ingkarrakanga kngarralkura naka. ²⁷ Ekuriperra kunha Altjirraka Angkatja Imankinyala ilaka, 'Atha urrpia nukanha unkwanganga arrkurla yairnama. Era kala unkwanga tjaiya mpaar-itjina.'

²⁸ Atha rrangkarranha ilama. John Kaltjirrpulhelanhelannya era kunha Altjirraka urrpia tjiparralkura era naka. Nhanha turta pula nthurrapantema nama. Relha tnakanhakanha kornakornalka pula Altjirranga urlarra tjiparralkura nama John ekurangatjina."

²⁹ Jesuanha wumala, relha ntjarra, tax money kotjinha ntjarra turta angkaka, "Altjirranha ar-ratja kuta ntelalhaka." Lakinhanganya etna ar-rkurla nhangantema John-urna lhakala, era etnanha kaltjirrpulhelitjika. ³⁰ Artwa Pharisee ntjarra pula, artwa Intarrangaltha ntjarra turta pula, Altjirraka itjala kangkwerraka. Etna itja John-urna lhaka, era etnanha kaltjirrpulhelitjika.

³¹ Jesualantama etnanha pmarraka, "Relha ngunha ngerrama rrangkarra? ³² Rrangkarra kunha katjia ntjarra ngerra nama, etnala kathala arrkanerrama. Katjia arrpunha ntjar-rala ntangkama, 'Nurna arrkanerriai, nthaperrama.' Kanhanya katjia arrpunha ntjarra antjakun-yala. Kurunganya etna wotha ntangkama, 'Nurna

arrkanerriai, relha ilukalaka ngerra nthor-rkngerramala.' Kanha katjia arrpunha etna itja kutala arrkanerritjika antja. ³³ Arai, John Kaltjir-pulhelanhelanhala itja marna marra ilkutjata, wine paka ntjutjata. Rrangkarrantama ilaka era kula rirta namanga, errintjakarta. ³⁴ Kurunga Relhaka 'Lirantama pitjika. Era marna marralka ilkuma, wine turta ntjuma. Rrangkarrantama angkama era kula artwa kwapakwapa ilkunha, drunk-erranha turta kula namanga. Rrangkarra turta erinha arrampowumala ilama era tax money kotjinha ntjarraka, kornarintja arrpunha ntjarraka turta tjina namanga. ³⁵ Altjirranha pula inangkarla kuta urrkapuma. Nhanha kala ingkarna katherritjina, relhala Altjirrakata katjia ntjarranha aramalanga."

Arrkutja kornarintjala Jesuaka ingka parnaka Simon, artwa Pharisee-aka ilthala

³⁶ Artwa Pharisee nyintalantama Jesuanha ntangkaka ekuralela marna ilkutjika. Jesuanhantama iltha ekuranhurna irrpunhaka, era turta table marnakartanga kutaka iwulhaka.

³⁷ Town lenha ekurala, arrkutja kornarintja nyinta naka. Era wuka Jesuala marna ilkumanga artwa Pharisee nhangaka ilthala. Erantama bottle kurrka ntira unpa marrakarta inarlalhaka. ³⁸ Artwa Pharisee ekura ilthaka irrpunhamalan-tama, era Jesuaka ingkampinyala itnarlanaka, itnimala. Alkngoltja ekuranha Jesuaka ingkakar-laka tnyika turta. Erantama ingka ekuranha

wotha rirrtjilaka kapurta korla ekuranhala. Kurunga era Jesuaka ingka rrontjaka, ntira unpa marrala turta parnaka.

³⁹ Artwa Pharisee era nhanha aramalanga, era eterraka, “Artwa nhanha itjama Altjirraka urrpia nama. Era paka Altjirraka urrpia nakalanga, era kala kaltja namara nhanha ar-
rktja kornarintja namanga, era turtantama erinha unpurlenamara.”

⁴⁰ Jesuanhantama artwa Pharisee ekururna angkaka, “Simon, atha nganha kurrka ilitjika antja.”

Simon-anha angkaka, “Kaltjinthanhinthanhai, kala ilakwia.”

⁴¹ Jesuanha angkaka, “Artwa tharra naka, eratharrala artwa arrpunhanga yultha book-emilakala. Nyintala \$5000 book-emilakala, arrpunhala \$500. ⁴² Eratharra, tharralantema erinha yarna money nthitjalpumanga, era kala artwa ekuratharraka lhelintja urrparakanta. Simon untantama yinganha ilai, ekuratharranga ngunha paka ekura kngarralkura kangkitjina?”

⁴³ Simon-ala erinha ilaka, “Era kunha, ekurala era booking kngarralkura urrparakala.”

Jesuanha angkaka, “Unta kala arratja ilaka.”

⁴⁴ Arrkutja erinhantama tjoramala, Jesu-ala Simon-anha ilaka, “Unta arrkutja nhanha arama? Yinga iltha unkwanganhurna irrpentjimalanga, unta yinganha itja kwatja nthaka ingka ilknghilhitjika. Era pula ingka nukanha alkngholtja ekuranhala ilknghika, kapurta korla ekuranhala turta rirrtjilaka. ⁴⁵ Unta yinganha itja rrontjaka, yinganha anparnamala. Era pula

ingka nukanhala kuta rrontjalanaka. ⁴⁶ Unta itja kapurta nukanha ntirala parnaka, era pula ingka nukanhala ntira unpa marrala parnaka. ⁴⁷ Atha nganha arratja ilama. Arrkutja nhanha korna kngarra naka. Athantama korna ingkarraka eku-ranha iwukalanga, era nuka kngarra kangkaka. Kanha relha ekurala atha korna kurrka iwukala, era kala kurrka warantema nuka kangkitjina.”

⁴⁸ Jesualantama arrkutja erinha ilaka, “Atha korna ingkarraka unkwanganha iwukala.”

⁴⁹ Relha arrpunha ntjarra pula, etnala mar-naka pitjikalantema, etna lakinjala pmarrar-raka, “Ngunhama artwa nhanha, erala relhaka korna kala iwumanta?”

⁵⁰ Jesuala pula arrkutja erinha ilaka, “Unta yinganha tnakakalanga, Altjirralla nganha tangkalhelaka. Kala Altjirralela rilhererrakalantama alpai!”

8

¹ Nhanha ekuriperra, Jesuanha panpalan-tama nthulapuka, town kurrkurna, town kngar-ritjurna turta lhamala. Era relha ntjarranha kaltjinhaka. Era etnanha Yia Marra erinha turta ilaka, yia nhanga Altjirranha kala relha ingkarrakaka Ingkartanamanga. Kurtungurla 12 etna ekuralela nthulapukantema, ² arrkutja urrputja turta. Arrkutja nhanha etnakanga, era urrputja arrpunha mentanga marrilakala. Urrputja arrpunhanga era enka kornala unpurlenakala. Arrkutja nhanha etnakanga nyinta naka Mary Magdalene, ekurangala era enka korna 7 unpurlenakala. ³ Arrpunha naka Joanna,

Cuza-aka noa. Cuza erataka Herod-aka urrkapunhapunha ntjarraka itornka naka. Arrpunha naka Susanna. Arrkutja nhanha etna, ntjarra arrpunhala turta money etnakanhala marnalka buy-emilitjata, Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarranha turta ntarntaritjika.

Yia artwa nyintiperra, erala annga ingkairnakala

(Matthew 13:1-23; Mark 4:1-20)

⁴ Relha ntjarrantama ekurna worlerrentjalpuka, town-arrpaninhanga pitjimala. Eran-tama etnanha yia nhanha alpmelaka. ⁵ “Artwa nyinta tnukulpa ekuranhurna lhaka annga ingkairnitjika. Erantama annga etnanha alpantiwumalanga, annga arrpunha ntjarra tjaiyakarlaka tnyika. Relhalantama etnanha ingkala rrothaka. Thepa ntjarrantama pitjika, annga etnanha ilkuka turta. ⁶ Annga arrpunha ntjarra partakarlaka tnyika. Annga nhanha etna mangkaka, etna pula parrpa wara ntjirrkerraka, arna pula itjanga. ⁷ Annga arrpunha ntjarra lyakanga mpopakarlaka tnyika. Lyakalela porta mangkamala, lyakala etnanha ulpulatuka. ⁸ Annga arrpunha ntjarra arna marrakarlakala tnyika. Etna mangkaka, annga 100 turta lhalhelaka.”

Lakinha angkamaliperra, Jesuala etnanha angkatja intarrala ilaka, “Ungkwanga paka ilpa intamanga, kala wurlathanai.”

⁹ Jesuaka kurtungurla ntjarralantama Jesuanha pmarraka, “Iwunhama yia nhanha annga alpantiwunhiperra?”

¹⁰ Jesuala etnanha ilaka, “Yinga antja nama rrangkarra lhangkaritjika Altjirranha kala pitjikala relha ingkarrakaka ntelalhitjika era Ingkartanamanga. Arrpunha ntjarranha pula atha yiala alpmelama,

‘etna aritjinanga, etna pula itja lhangkaritjinanga,

etna turta wutjinanga, etna pula itja lhangkaritjinanga.’

¹¹ “Atha yia erinha rrakangkarra nentilitjinantama. Annga etna Altjirraka Angkatja nama. ¹² Annga arrpunha ntjarra tjaiyakarlaka tnyika. Nhanha relha etna nama, etnala Altjirraka Angkatja wuma. Errintja era pula pitjimala angkatja erinha rakamala, etna Altjirranha tnakakitja, Altjirraka etnanha tangkalhelakitja turta. ¹³ Annga arrpunha ntjarra partakarlakala tnyika. Nhanha relha etna nama, etnala Altjirraka Angkatja arrkanala wuma, angkatja ekura pula parrpa kngwerrama. Lakinhang etna Altjirranha itja ekarlta tnakama. Arrpunhala etnanha arrampowumangalka, etna Altjirranha kala impumanta. ¹⁴ Annga arrpunha lyakanga mpopakarlakala tnyika. Nhanha relha etna nama, etnala Altjirraka Angkatja wuma, etna pula yulthiperralka, money-iperralka, arkaniperralka kngarra eterramala Altjirraka Angkatja parrpartilama. Altjirraka Angkatjantama itja kuta anngakarerrama. ¹⁵ Annga arrpunha ntjarra arna marrakarlakala tnyika. Nhanha relha etna nama, etnala Altjirraka Angkatja wuma, ekura kuta antja nama, ekura

kangkwerama turta. Etna kala annga 100 lhalhelama.”

Parrtjiperra
(Mark 4:21-25)

¹⁶ Jesuala etnanha ilaka, “Relhala alkngantha etamala, era itja alkngantha erinha taarnalantama korltama, bed-anga kwaninyala paka lauwuma. Relhala pula alkngantha erinha table-akatitja arrarnama, relha nhangha ilthurna irrpentjimalanga, etna parrtja erinha aritjina. ¹⁷ Arai, lyarta relha ntjarrala Altjirraka Angkatja itja lhangkaritjina, angkatja nhangha athala rrangkarranha ilamanga. Anma Altjirraka angkatja nhanha etnaka nentilitjina. ¹⁸ Rrangkarra itja Altjirraka Angkatja wara wurlanitjika. Relha erala Altjirraka Angkatjaka kangkama, kngarra wotha turta kaltjeritjika antja nama, erinha Altjirraka kngarralkura kaltjinthitjina. Kanha relha erala Altjirraka Angkatjaka antjakunya, erinha Altjirraka itja kutala kaltjinthitjina.”

Relha etnala Jesuaka mia pa tjia nama
(Matthew 12:46-50; Mark 3:31-35)

¹⁹ Jesuaka mia, tjia ekuranha ntjarra turtantama pitjika erinha aritjika. Etna pula erinha yarna araka, relha worla kngarra inthorranga. ²⁰ Arrpunhalantama Jesuanha ilaka, “Arai, mia unkwanga, tjia unkwanganha ntjarra turtataka unkwanga kathala kaaralhama, nganha aritjika.”

²¹ Jesuala pula relha worla etnanha ilaka, “Relha lenha ntjarra, etnala Altjirraka Angkatja

wuma, angkatja ekura kangkwerrama turta, etna kunha mia nuka pa tjia nuka ntjarra nama.”

Jesuala wurinya ekarlta parraka
(*Matthew 8:23-27; Mark 4:35-41*)

²² Arlta arrpunchala Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turta boat-aka ntjika. Jesualantama etnanha ilaka, “Mpa nurna tjananhiai, urntwarrampinyurna.” Etnantama latha lhaka.

²³ Etna lhapalhamalanga, Jesuanha ankwerraka, porrka warta.

Wurinya ekarlantalantama etnanha twentjalhaka, kwatja kngarra turtantama boat ekura thalalhaka. Etnantama kala ilutjikerraka.

²⁴ Kurtungurla ntjarralantama Jesuanha kamalhelaka. Etna erinha ilaka, “Ingartai, Ingartai, nurnataka ilutjikerrama.”

Kaarrerramala, Jesuala wurinya erinha, inmarra etnanha turta parraka. Wurinya era, inmarra etna turtantama kala yirrakanta.

²⁵ Jesualantama kurtungurla etnanha pmarraka, “Iwunhangala rrangkarra yinganha itja tnakama?”

Etna pula trerraka, tnolkaka turta. Etnantama pmarrarraka, “Ngunhama artwa nhanha? Wurinya, inmarra turta ekura kangkwerrama.”

Jesuala artwa enka kornakartanha marrilaka
(*Matthew 8:28-34; Mark 5:1-20*)

²⁶ Jesuanha, kurtungurla ekuranha ntjarra turtantama pmara Gerasa-akerritjalhaka, nhanga Galilee-angatjina tjananhamala. ²⁷ Ankerraka tnanpumala, artwa nyinta Jesuurna pitjika, town-angatjina. Artwa nhanha era enka korna

ntjarrakarta naka. Era kala imankangatjina mantarrakunya nthulapukala. Era turta itja ilthala nitjata, wolknganga mpopala pula.

²⁸ Jesuanha aramala, artwa era ilkarlalhaka, Jesuanga urlarra mparalela turta arrarnalhaka. Erantama intarra ilkaka, “Jesuai, Altjirra Kn-garra ekura 'Lirai, iwunhangama unta nukurna pitjika? Yinga unkwangurna ingkama, unta yinganha itja rrukunthakunthilitjika.” ²⁹ Erataka lakinha angkaka, Jesuala enka korna erinha kala turnakalanga ekuranga rratitjika.

Arai, enka korna erataka artwa nhanha eku-rurna kutatha irrputjata. Relha ntjarralantama iltja pa ingka ekuranha chain-ala yirnamalanga, era chain etnanha kala urlakitjatanta. Kurunga enka kornala erinha worritjurna tnalhitjata.

³⁰ Jesualantama artwa erinha pmarraka, “Rret-nya ngunhama unta?”

Era angkaka, “Yinga nama rretnya ‘Ntjarra’.” Era lakinha ilalhaka, enka korna ntjarra warta ekuranga kwanala namanga. ³¹ Enka korna etnantama Jesuurna ingkaka era etnanha itja tatharrurna naamalhelitjika.

³² Etinya wara, parta ingkala, pig ntjarrala marna ilkurlanaka. Enka korna etnantama Jesu-urna ingkaka era etnanha impurlarrarnitjika pig ntjarrurna irrputjika. Jesuala etnanha impurlar-rarnaka. ³³ Enka korna etnantama artwa eku-ranga rratamala, pig etnakurnantama irrpuka. Pig etnantama rirterramala parta irnkurna ar-rtjanamala, kwatja ntjangurna tnyinhaka, alkn-gontingkaka turta.

³⁴ Artwa pig ntarntarintja ntjarrala nhanha aramalanga, etna town-urna arrtjanaka, tnukulpa ntjarrurna turta, yia erinha ilarlaputjika. ³⁵ Pmararinya ntjarrantama pitjika aritjika. Jesuurna etinyerramala, etna artwa nhanganha araka. Era eterrintja marrakartantama naka, mantarraka ekarralhakala turta. Etnantama trerraka.

³⁶ Relha etnantama, etnala artwa marrerrakala erinha arakala, etna nhanha relha arrpunha ntjarranha turta ilaka. ³⁷ Kurunga relha pmara Gerasa-arinya ingkarraka Jesuurna pitjika. Etna ekururna ingkaka turta era pmara etnakanhanga lhitjika. Etnataka ekuranga kngarra inthorra trerraka.

Jesuanhantama boat-aka ntjimala, kala lhaka. ³⁸ Jesuanha pula boat-aka ntjilanamangantema, artwa marrerrakala era Jesuanha ilaka, “Yinga unkwangalela lhitjika antja.” Jesuala pula erinha ilaka, ³⁹ “Tjina unkwanganha ntjarrurna alpai. Etnanha turta ilai Altjirrala nganha marri-lakala.” Artwa erantama lhaka, era turta town-arinya ingkarrakanha alpmelaka Jesuala erinha marrilakala.

Jesuala Jairus-aka kwarra, arrkutja menta nyintanha turta marrilaka

(Matthew 9:18-26; Mark 5:21-43)

⁴⁰ Jesuanha pitjalpumalangantama, relha ingkarraka kangkaka, etna ekura kaaralhakalanga warta. ⁴¹ Arai, artwa nyintantama Jesuurna pitjika, ekuranga urlarra mparalela turta arrar-nalhaka. Artwa ekura rretnya naka Jairus. Era

synagogue-aka itornka naka. Erantama Jesu-urna ingkaka era iltha ekuranhurna pitjitjika. ⁴² Kwarra nyintanta ekuranhataka ilutjikerraka. Kwarra erataka 12 years ingkwia ngerra naka.

Etna kala lhapalhamanga, relha worla etna Jesuanha parlpapauwurlapuka, ekururna etinyer-ritjikerramala. ⁴³ Arrkutja nyinta worla nhanha ekurala naka, erala kala 12 years menta kngarakarta nakala. Ngangkarala turta erinha yarna kuta marrilakala. ⁴⁴ Ingkarnanga pitjimala, era Jesuaka mantarra anpuka, kantja inthorra. Erantama marrerralhaka.

⁴⁵ Jesualantama relha ntjarranha pmarraka, “Ngulama yinganha anpuka?”

Relha ingkarraka yiparrarnalhaka. Peteranhantama angkaka, “Inkartai, relha worla kngarralataka ganha parlpapauwuma.”

⁴⁶ Jesuala pula etnanha ilaka, “Nyintala kunha yinganha anpuka. Yingataka wulhalalhaka, yinga kurrka thaltjerramanga ngerra.”

⁴⁷ Arrkutja erantama lhangkaraka era yarna Jesuanga lauwwulhamanga. Errowumala era Jesuurna pitjika, ekuranga urlarra turta mparalela arrarnalhaka. Erantama erinha relha ntjarranga alkngatharra ilaka, “Atha ganha anpuka yinga menta namanga. Arai, yinga turta nhanha kala marrerrakalantama nama.”

⁴⁸ Jesualantama erinha ilaka, “Kwarra nukai, unta yinganha tnakakalanga, Altjirrala ganha kala marrilaka. Kala tnoatnoa alpai!”

⁴⁹ Jesuanha angkamangantema, urrpia Jairus-aka pmaranga pitjika. Etna Jairus-anha ilaka,

“Kwarra unkwanganha kunha kala itja wotha. Itornka erinha kala impai erarrpa lhitjika.”

⁵⁰ Angkatja nhanha wumala, Jesuala Jairus-anha ilaka, “Itja trerrai. Yinganha tnakantai, kurunga kwarra unkwanga kala marreritjina.”

⁵¹ Jesuanha Jairus-aka ilthakerrakantama. Erantama relha arrpunha ntjarranha parraka itja ekuralela ilthurna irrputjika. Era kala Peter, John, James ntjarrakartanta irrpuhaka, kwarra errilknga ekuranhaka kaarta miakarta turta.

⁵² Relha ingkarraka kwarra ekura itnirlanaka, nthorrkngerraka turta. Jesuala pula etnanha ilaka, “Rrangkarra itja itnitjika. Era itja iluka, ankwentama wara.” ⁵³ Relha etna pula ekura tharraka. Etna kaltja naka kwarra era ilukala.

⁵⁴ Kwarra erinha iltjangantama errkumala, Jesuala erinha ilaka, “Kwarrai, kamerrai!”

⁵⁵ Kwarra ekura enkantama ekurna pitjalpuka, era turta kala kamerraka. Jesualantama etnanha turnaka, etna kwarra erinha marna ilkutjika nthitjika. ⁵⁶ Kaarta mia ekuranha kala tnolkakanta. Jesuala pula erinhatharra turnaka, eratharra itja relha arrpunhanha nhanhiperra alpmelitjika.

9

Apostle 12 etnanha yairnitjinala, Jesuala etnanha tjatjatukarrka

(Matthew 10:5-15; 12:1,2; Mark 6:7-16)

¹ Jesuanha 12 etnaka ntangkalhaka. Eran-tama etnanha ekartilaka enka korna ntjarranha

relhanga unpurlenitjika, relha menta arrpunhakarta ntjarranha turta marrilitjika. ² Kurunga era etnanha yairnaka relha ntjarranha ilitjika Altjirranha kala relha ingkarrakaka ntelalhitjikerramanga era Ingkarta etnaka namanga. Era etnanha ilaka turta etna relha menta ntjarranha marrilitjika. ³ Era etnanha lakinha turta ilaka, “Rrangkarra itja erratitja, thauwa, marna, money, shirt arrpunha turta paka tjaiyaka kngitjika. ⁴ Relhala paka rrangkarra nantangamanga etnakalela kuterritjika, kala etnakalela kuterrai, rrangkarra anpara lhitjinalpula. ⁵ Thunga relha arrpunha ntjarra rrankangkarra antjakunya. Town lenhanga kala rratamala lhai. Town lenhaka urlpmurra turta ingka rrankangkarranhanga ilarnai, etnanha lhalaramala.”

⁶ Etna kala lhaka. Etnantama town-arrpaninhurna lhamala Yia Marra erinha ilarlapuka, relha menta ntjarranha turta marrilaka.

⁷ King Herod-alantama nhanha ingkarrakiperra wuka. Erantama yarna etarlaritjikerraka. Arrpunha ntjarrala ilaka Altjirrala kula John-anha errilknga ntjarranga kamalhelakala. ⁸ Arrpunha ntjarrala ilaka Elijah-anha kula pitjalpukala. Kala arrpunha ntjarrala ilaka Altjirraka urrpia imankinya arrpunha kula kamerrakala. ⁹ Herod-anha pula angkaka, “Atha nhanga arrpunha ntjarranha turnaka John-aka kapurta inturnitjika. Ngunhantama artwa arrpunha nhanha, ekuriperrala atha yia kngarra inthorra wuma?”

Erantama antja inthorra naka Jesuanha aritjika.

Jesuala artwa 5,000, arrkutja katjia turta ntuthilaka

(Matthew 14:13-21; Mark 6:30-44; John 6:1-14)

¹⁰ Apostle etnantama Jesuanha yia ilitjalpuka. Jesuanhantama etnakakarta Bethsaida town-urna lhaka, etnarrpa nitjika. ¹¹ Relha worla etna pula wumalanga Jesuanha pmara arrpunhurna lhakala, etna erinha lurnaka. Etnanha aramala, Jesuanha etnaka kangkaka. Erantama etnanha kaltjinthaka Altjirranha kala relha ingkarrakaka Ingkartanamanga. Era menta ntjarranha turta marrilaka.

¹² Kala ngurrangurra ngerrantama errakalanga, 12 apostle etna Jesuurna pitjimala erinha ilaka, “Relha etnanha kala pmara kurrka ntjarrurna yairnai, town kurrka ntjarrurna turta, marnaka. Nurna kunha pmara worritjala nama.”

¹³ Jesuala pula etnanha ilaka, “Rrangkarratitja etnanha marna ilkutjika nthai.”

Etna pula angkaka, “Nurnaka kunha marna kurrka 5-anta intama, irrpannga tharra turta. Unta antja nurna lhamala worla kngarra nhanhaka marna buy-emilitjika?” ¹⁴ Artwa 5,000 ngerrataka naka.

Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjaranha ilaka, “Relha etnanha worlamaworla arrarnalhitjika ilai, nhanga relha 50 ngerra worla nyintaminyintala.” ¹⁵ Kurtungurla etna kala relha etnanha arrarnalhitjika turnaka. Relha etna turta worlamaworla arrarnalhaka.

¹⁶ Jesualantama marna 5, irrpangga tharra etnanha turta inaka. Alkirurnathaka irnaramala, era Altjirranha dangkilaka. Kurunga era marna pa irrpangga etnanha urltakaka. Erantama unkwaltja etnanha kurtungurla ntjaranhanha nthaka relha ntjarraka errarnpalhelitjika. ¹⁷ Relha ingkarrakala kala ilkukantama. Etna turta nhalkerraka. Kurtungurla etnantama 12 basket lyulpalyulpilaka marna unkwaltja ipmintjerrakalakarta.

Peter-ala Jesuanha ilaka era Krista era namanga

(Matthew 16:13-19; Mark 8:27-29)

¹⁸ Arrpunharanga, Jesuanha Kaarta ekuranhurna ingkaka. Kurtungurla ekuranhanha ntjarra ekuralela nakantema. Kurunga Jesuala etnanhanha pmarraka, “Ngunhama relhanha ntjarrala ilama yinga namanga?”

¹⁹ Etna erinhanha alpmelaka, “Arrpunhanha ntjarrala ilama unta kula John Kaltjirrpulhelanhelanhanha era namanga. Arrpunhanha ntjarrala ilama, Elijahanhanha. Arrpunhanha ntjarrala ilama Altjirrallala kula urrpia imankinyanha arrpunhanha wotha etathilakala.”

²⁰ Jesualantama etnanhanha wotha pmarraka, “Kanha rrangkarra? Rrangkarra nukiperranhanha nthakinhalanha etarlarama? Ngunhanha inthorranhanha yinga?”

Peter-ala erinhanha alpmelaka, “Unta nama Altjirrakala Krista era, Tangkalhelanhanha Altjirrallalanhanha nurnakurnanhanha yairnakala.”

²¹ Jesualantama etnanhanha tjatjatuka etnanhanha itjanhanha inthorranhanha relhanha arrpunhanhanha ilitjika, era Krista era namanga.

Jesuala etnanha ilaka ekurathaka namanga anma nyingalauwutjika

(Matthew 16:20-28; Mark 8:30—9:1)

²² Jesuanhantama kuta angkaka, “Arai, Relhaka 'Lirakathaka nama kngarra nyin-galauwutjika. Kngarripata ntarntarintja ntjarra, priest itornka ntjarra, artwa Intarrangaltha ntjarra turta ekura antjakunyerritjina. Etnantama erinha arrpunha ntjarraka lanthitjina erinha errilknga tutjika. Arlta tharraminyintala pula Altjirrala erinha wotha kamalhelitjina.”

²³ Jesualantama relha ingkarrakanha ilaka, “Thunga relha antja nama nukanga tnaartangala pitjitjika. Era itja wotha eterrintja ekuranhaka kangkwerritjika. Era pula arltamarlta ntolka ekuranha parlapaka tjurnamala kngitjika, athala ntolka nukanha kngamanga ngerra. Kurunga era nukanga tnaartangala pitjitjika. ²⁴ Arai, relha erala thakerrama etatha nitjikanta, era kala ilutjina. Kanha relha erala relha arrpunha ntjarranha impurlarrarnama erinha errilknga tutjika nukakwia, era kala ngampakalala etatha nitjina. ²⁵ Thunga relhala Altjirranha etarlar-itjikanha yultha ingkarraka inthorra patilama. Erantama anma iluma. Nthakinhantama era nitjina? Era itja ngampakala etatha nitjina. ²⁶ Arai, relha arrpunha ntjarra lyarta Altjir-raka itja kangkama. Lakinhanganga relha ar-punha errakarrerrama nukiperra alkngatharra angkitjika, angkatja nukanha paka etnanha alp-melitjika. Relha lenhantama anma nthakinher-ritjina? Relhaka 'Lira era pitjalpumalanga, era

relha ekura errakarrantema erritjina. Relhaka 'Lira era kunha anma pitjalputjina Kaartala erinha ekarltilakalangantama. Era turta angel alknfaltara ntjarrakarta pitjitjina. ²⁷ Atha pula rrangkarranha nhanha nthurra ilama. Relha arrpunha ntjarra etnala lyarta nhanhala nama, etna katha aritjina Altjirranha relha ingkar-rakaka Ingkartanamanga, etna ilutjikanhangantema.”

Altjirrala kurtungurla urrputjanha ntelaka Jesuanha makalaria inthorra namanga

(Matthew 17:1-8; Mark 9:2-8)

²⁸ Nhangalakinha angkamaliperra, arlta 8 ngerra kala yirrakantama. Kurunga Jesuala Peter-anha, John-anha, James-anha turta ntangkaka. Erantama etnakakarta parta kartninyurna ntjika, Altjirruna ingkitjika.

²⁹ Jesuanhantama Altjirruna ingkamalanga, Altjirrala Jesuaka anngerra kngartiwuka, mantarra ekuranha turtantama tjulkuka inthorra. ³⁰ Artwa tharrantama, Moses Elijah tharra rumerraka, Jesualela angkarraka turta.

³¹ Moses eratharra makalaria inthorantema naka. Eratharrantama Jesuiperra angkaka, nhangaleral Jerusalem-ala anma ilutjinala turta.

³² Peter ntjarrataka ankwerrakala. Kaarrerramala etna Jesuanha araka, makalaria inthorra, artwa erinhatharra turta, eratharrala Jesualela itnamanga.

³³ Moses Elijah tharra kala lhitjikerramalanga, Peter-ala Jesuanha ilaka, “Kaltjinthanhinthanhai, nurnataka kangkama

pmara nhala nitjika. Unta paka antja namanga, nurna kala lyuntja tharraminyinta itamara, unkwanga nyinta, Moses-aka nyinta, Elijah-aka nyinta.” Peter-anhataka marntilparla wara angkaka.

³⁴ Peter-anha lakinha angkamalangentama, matarala etnanha korltaka. Kurtungurla etnantama trerraka. ³⁵ Matara ekuranga Altjirranha angkakantama, “Nhanha kunha 'Lira nuka. Atharrpa erinha urraraka. Rrangkarra kala ekura kangkwerritjika.”

³⁶ Altjirranha kala angkakalangentama, kurtungurla ntjarrala Jesua erinhanta araka. Etna pula itja relha arrpunhanha ilaka nhanga etnala arakala. Etna nhanha anmanta ilaka.

*Jesuala worra nyintanha marrilaka
(Matthew 17:14-18; Mark 9:14-27)*

³⁷ Kala arlta arrpunhalantama, Jesuanha, kurtungurla tharraminyinta nhanga turta, partanga tnanpuka. Relha worla kngarrantama Jesu-urna urlarrakurlarra pitjika. ³⁸ Artwa nyintantama worla ekuranga Jesuaka ilkarlalhaka, “Kaltjinthanhinthanhai, worra nukanhaka montjamontja ntelalhai. Era kunha worra nyintanta nukanha. ³⁹ Arai, arrpunharanga enka korna ekururna irrpumalanga, worra era ilkarlalhama. Kurunga enka kornala erinha arnaka ilatuma. Rrakarta ekuranha turtantama alkurrpalkurrperrama. Kurunga erinha porrkaporrka inthorrilamalanta, enka korna era ekuranga wotha rratama. ⁴⁰ Yinga kurtungurla unkwanganha ntjarrurna ingkaka etna enka

korna erinha unputjika, etna pula erinha yarna unpuka.”

⁴¹ Jesualantama etnanha ilaka, “Rrangkar-rataka arrthata, rrangkarra turta Altjirranha itja tnakama. Kuta inthorrama yinga rrakangkarralela nitjika, rrangkarranha kaltjinthitjika turta? Rrangkarrataka yinganha porrkaporrkilama.”

Erantama kaarta ekuranha ilaka, “Worra erinha nukurna kngitjai.” ⁴² Etna worra erinha ekururna kngitjimalangantema, enka kornala worra erinha mpurlpampakaka, erinha arnaka ilatuka turta. Jesuala pula enka korna erinha parraka, worra erinha marrilaka turta. Kurunga era erinha kaarta ekuranhurna nthitjalpuka. ⁴³ Relha etna pula tnolkaka, Altjirranha ekarlta inthorra ntelalhakalanga.

Jesuala wothantema kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, arrpunha ntjarrala erinha errilknga tutjinala

(Matthew 17:22,23; Mark 9:30-32)

Relha etna nhanhiperra angkarramalangan-tema, Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka. ⁴⁴ “Montja inthorralla wurrir-rai, angkatja athala rrangkarranha ilitjinala. Arai, etnataka Relhaka 'Lira erinha leltjaka lantthitjina.” ⁴⁵ Kurtungurla etna pula angkatja nhanha itja lhangkaraka, Altjirrala nhanha etnakanga lauwukalanga. Etna pula trerraka turta Jesuanha angkatja ekuriperra pmarritjika.

Relha erala tjurnalhitjikanha, era relha kn-garra nama

(Matthew 18:1-5; Mark 9:33-37)

⁴⁶ Jesuaka kurtungurla ntjarra iwurrakan-tama, lakinha pmarraramala, “Nurnakanga ngunhama arrpunha ntjarraka itornka nama?”

⁴⁷ Jesuanha kala eterrintja etnakanhaka kaltja naka. Erantama katjia nyinta inamala, katjia erinha ekuranga kutaka ingkairnaka. ⁴⁸ Erantama etnanha ilaka, “Relha erala katjia nhanhaka kangkintja ntelalhama, yinganha etarlaramala, era nuka kangkintja ntelalhama. Relha erala nuka kangkintja ntelalhama, era kala ekura kangkintja ntelalhama, erala yinganha yairnakala. Arai, rrakangkarranga artwa erala tjurnalhitjikanha, erataka itornka nama.”

Relha erala Jesuaka tjina ngerra nama

(Mark 9:38-40)

⁴⁹ John-ala Jesuanha ilaka, “Kaltjinthanhinthanhai, nurna artwa nyintanha araka enka korna ntjarranha relha ntjarranga unpumanga, rretnya unkwanganha ilamala. Nurnantama erinha parraka, era itja worla nurnakanhanga namanga.”

⁵⁰ Jesuala pula erinha ilaka, “Rrangkarra erinha itja parritjika. Arai, relha erala rrakangkarra irrpaltherritjikanha, era kala rrakangkarra tjina nama.”

Samaria-arinya arrpunha ntjarra Jesuaka ant-jakunya ntelalhaka

⁵¹ Antala nhanga Jesuanha wotha alkirurna alputjika kala etiyerrakalangantama, Jesuanha

eterraka kala Jerusalem-urna lhitjikantaparra.
⁵² Erantama urrpia yairnaka town kurrka ny-
 inturna Samaria-ala, ekura pmara arltaritjika,
 nhanga intitjikalkakwia. Urrpia etna lhaka.
 Town kurrka ekuraka erritjalhamala, etna
 pmaraka yonthaka. ⁵³ Pmararinya ntjarra pula
 Jesuaka antjakunya naka, era Jerusalem-urna
 lhamanga. ⁵⁴ Nhanha aramala, kurtungurla
 tharrala, James John tharrala Jesuanha pmar-
 raka, "Inkartai, unta antjama nama nurna Al-
 tjirrurna ingkitjika era ura alkiranga yairnitjika,
 town kurrka nhanha yirralhelitjika?"

⁵⁵ Jesuala pula erinhatharra alkngatharra
 rralthaka. ⁵⁶ Etnantama pmara kurrka arrpun-
 hurna lhaka.

*Relha erala Jesuanga tnaartangala lhitjika
 antja, era kala Jesualela lhitjikantaparra
 (Matthew 8:19-22)*

⁵⁷ Etna tjaiyala lhawalhamalanga, artwa ny-
 intala Jesuanha ilaka, "Pmara ekurnala unta
 lhamanga, yinga kala unkwanganga tnaartan-
 gala lhitjina."

⁵⁸ Jesuala erinha ilaka, "Kngulya itnuraka
 lhunga intama, thepaka turta antjwa. Kanha
 Relhaka 'Lira ilthakunyala nama."

⁵⁹ Jesualantama artwa arrpunhanha
 ntangkaka, "Nukanga tnaartangala pitjai."
 Artwa era pula angkaka, "Yinganha
 impurlarrarnai kaarta nukanharrka
 tintjiwutjika."

⁶⁰ Jesuala pula erinha ilaka, “Relha errilknga ntjarranha impai errilknga etnakanha tintji-wutjika. Unta pula lhai relha arrpunha ntjarranha ilitjika Altjirranha kala relha ingkar-rakaka Ingkarta nama.”

⁶¹ Kurunga artwa arrpunhantama Jesuurna angkaka, “Ingkartai, yinga kala unkwanganga tnaartangala lhitjina. Unta pula yinganha impurlarrarnai tjina nukannya ntjarranharrka ararlalputjika.”

⁶² Jesuala erinha ilaka, “Relha erala nukanga tnaartangala pitjitjika antja, era itja wothe ilkn-garalhitjika. Relha erala ilkn-garalhama, era Altjirraka pmara kutathurna itja irrputjina.”

10

Jesuala artwa 72 urraraka urrpia lhitjika pmararrpaninhurna

¹ Nhanhiperra Ingkartala artwa 72 arrpunha urraraka, etnanha turta urrpia yairnaka town kurrka ntjarrurna, town kngarritja ntjarrurna turta. Era etnanha tharramatharra kuta yairnaka, ekuranga arrkurla lhitjika. ² Era etnanha ilaka, “Arai, relha ntjarra inthorralla Altjirraka Angkatja wutjika antja. Altjirranha turta antja nama etna angkatja ekurannya wutjika. Urrpia etna pula urrputja inthorrarrpala. Lakinhangar rangkarra Altjirrurna ingkitjika, era urrpia ntjarra urraritjika, etnanha turta relha ntjarrurna yairnitjika, relha etnanha angkatja ekurannya ilitjika. ³ Kalantama rrangkarra lharrirrai. Atha rrangkarra sheep ngwanga ntjarra ngerra

yairnama, kngulya itnura ntjarranga mpopurna. ⁴ Rrangkarra itja money paka, thauwa paka, sandal paka kngitjika. Rrangkarra turta itja relha arrpunha ntjarranha anparnitjika, rrangkarra tjaiyala lhamanga. ⁵ Rrangkarra ilthaka irpumalanga, rrangkarra arrkurla ilthala namala ntjarranha lakinha ilitjika, 'Altjirranha rrakangkarra rilhera ntelalhama.' ⁶ Relha etna paka Altjirra kangkamanga, Altjirranha etnaka nthurra rilhera ntelalhitjina. Itjanga paka, itja kutala. ⁷ Kala iltha nyintalanta kuterai. Kunpala turta marnalka ilkwai, etnala rrangkarranha ilkutjika nthamanga. Nhanha kunha urkapunhapunhakathaka nama, arrpunhala erinha kwartiwutjika. Rrangkarra pula itja iltha nyintalarrka nitjika, kurunga arrpunhuranantama lhitjika. Kala iltha nyintalanta kuterrai.

⁸ "Rrangkarra town-urna irrpumalanga, relha etna turta rrakangkarra kangkamanga, kala kunpala ilkwai marna etnala rrangkarranha nthamanga. ⁹ Relha arrpunha ntjarra paka menta namanga, etnanha marrilai. Relha ingkarrakanha ilai Altjirranha ntelalhitjina era relha ingkarrakaka Ingkartanamanga.

¹⁰ "Rrangkarra pula town-urna irrpumanga, relha etna turta rrakangkarra antjakunya namanga, rrangkarra relha etnanha alkngatharra ilitjika, ¹¹ 'Arai, nurna pmara rrakangkarranhaka urlpmurra turta ingkanga ilarnama, rrangkarranha lhalaramala. Rrangkarra pula kaltja nitjika Altjirranha ntelalhitjina era relha ingkarrakaka Ingkartanamanga'. ¹² Atha

rrangkarranha nhanha turta ilama. Altjirranha anma pitjimalanga relha ingkarrakanha tjiperrawutjika, era relha Sodom-arinya ntjarranha kurrkalkura rrarrathala tutjina. Kanha relha town lenharinya ntjarranha era kngarralkurala rrarrathala tutjina.”

Jesuala relha Chorazin-arinya, Bethsaida-arinya, Capernaum-arinya ntjarranha turta tjtatjuka, etna erinha itja tnakakalanga (Matthew 11:20-24)

¹³ “Relha Chorazin-arinya ntjarrai, rrangkarra nakapakarla inthorra nitjina. Relha Bethsaida-arinya ntjarrai, rrangkarra turta nakapakarla inthorra nitjina. Atha rrakangkarranga alkn-gatharra tjtjikarta ntjarra urrkapuka. Atha paka tjtjikarta nhanha etnanha relha Tyre-arinya urlarra urrkapukalanga, relha Sidon-arinya ntjarranga urlarra turta, etna pmara imanka Altjirrurna toperramara. Etna kala ltarrpaka mantarraka ekarralhamara, ilpminya turta kapurtaka arrarnamara. ¹⁴ Altjirranha pitjimalanga relhanha tjiperrawutjika, nhanha rukaralkura nitjina relha Tyre-arinya ntjarraka, relha Sidon-arinya ntjarraka turta, nhanhala rrakangkarra nitjinangatjina.

¹⁵ “Relha Capernaum-arinya ntjarrai, rrangkarra etarlarama Altjirrura kula rrangkarranha alkirurna kngitjinala. Itjanga lhai! Rrangkarranha pula Altjirrura tatharrurnatitja naamalhelitjina.

¹⁶ “Arai, relha erala rrakangkarra kangkwer-rama, era nuka kangkwerrama. Relha erala

rrakangkarra antjakunya nama, era nuka antjakunya nama. Relha erala nuka antjakunya nama, erataka ekura antjakunya nama, erala yinganha yairnakala.”

Urrpia 72 etna pitjalpuka

¹⁷ Urrpia 72 nhanga ntjarra arrkana inthorra pitjalpuka, lakinha angkamala, “Ingkartai, enka korna etna turta nurnaka kangkwerrakau, nurna etnanha rretnya unkwanganhala unpumanga.”

¹⁸ Jesuala etnanha ilaka, “Atha Satan-anha araka alkiranga tnyimanga, kwatjala lharrkamanga ngerra. ¹⁹ Arai, atha rrankarranha ekarltilaka, rrankarra errintja ntjarranha, Satan-anha turta nakapakarlilitjika. Etna turta rrankarranha yarna kapanha kornilitjina. ²⁰ Arai, rrankarra kunha kangkama, rrankarra errintja ntjarranha pmakwinamanga. Atha pula rrankarranha ilama, rrankarra nhanhakanta kangkitjika, Altjirrala rretnya rrankangarranha pepa ekuranhaka intalhelakalanga, alkirala.”

Jesuala Kaarta ekuranha dangkilaka

(Matthew 11:25-27; 13:16,17)

²¹ Jesuanha nhanga lakinha angkamalanga, Enka Alkngaltarala erinha arrkanilaka. Eran-tama Altjirranha ilaka, “Kaartai, untala Ingkarta nama alkirala alhala turta. Atha nganha dangkil-ama, unta yia nhanha ingkarraka relha kornako-rna ntjarraka nentilakalanga, itja relha kaltja ntjarraka, inangkarla ntjarraka turta. Kaartai, untarrpa kunha lakinha ntelalhitjika antja naka.

²² “Arai, Kaartala yinganha ingkairnaka relha ingkarrakaka Ingkarta nitjika. Era turta yinganha ilaka erala eterramala ingkarrakaka. Relha nyinta itja 'Liraka kaltja, Kaarta eranta wara. Relha nyinta itja Kaartaka kaltja, 'Lira eranta wara. 'Lira era turta Kaarta erinha relha ekura imarnama, ekurala 'Lira era antja nama erinha imarnitjika.”

²³ Kala etnarrpantama namalanga, Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, “Relha etnala nhanha ingkarraka arama, nhanga rrankarrala arama, etna arrkana nama.

²⁴ Altjirraka urrpia imankinya ntjarra, king imankinya ntjarra turta, etna antja naka nhanha aritjika rrankarrala lyarta aramanga, etna pula nhanha itja araka. Etna turta antja naka angkatja nukanha wutjika, angkatja nhanga rrankarrala lyarta wuma, etna pula nhanha itja wuka.”

Yia artwa Samaria-arinya montjamontjiperra

²⁵ Arai, artwa Intarrangaltha nyintantama kamerramala Jesuanha arrkarnamala pmarraka, “Kaltjinthanhinthanhai, nthakinhama yinga ntelalhitjika yinga Altjirraka pmarala ngampakala etatha nitjinanga?”

²⁶ Jesuala erinha pmarraka, “Iwunhama Altjirraka Angkatjala ilama? Nthakinha unta ekurala read-erraka?”

²⁷ Era angkaka, “Unta Ingkarta Altjirra unkwanganhaka kngarra inthorra kangkitjika. Unta erinhanta tnakitjika. Unta ekuranta kangkwer-ritjika. Unta ekura kuta eterritjika. Unta turta

relha arrpunha ntjarraka kangkitjika, untala unkwangararpa kangkamanga ngerra.”

²⁸ Jesuala erinha ilaka, “Unta kala yinganha arratja alpmelaka. Turnintja nhanha tharraka kangkwerrai, kurunga unta Altjirraka pmarala ngampakala etatha nitjina.”

²⁹ Artwa Intarrangaltha era etarlaraka era kula turnintja nhanha tharraka kala arratja kangkwerramanga. Lakinhanganga era Jesuanha wotha pmarraka, “Relha Lorinyaka turtama yinga kangkintja ntelalhitjika?”

³⁰ Jesuala erinha yia nhanha alpmelaka. “Artwa nyinta Jerusalem-anga Jericho town-urna lhaka. Era tjaiyala lhapalhamanga, artwa nyilkngampa ntjarrala erinha errkuka. Mantarra ekuranhalka inamala, etna erinha tumala kala ilutjikanta impurlalhaka.

³¹ “Artwa priest nyintantama tjaiya lenhala pitjika. Era artwa erinha araka, maamakarta ilkaarta intamanga. Era pula parrpa anparerraka. ³² Artwa Levite-ntama pitjika. Era turta artwa erinha arakantema, maamakarta ilkaarta intamanga. Era turta pula parrpa anparerrakan-tema.

³³ “Kurunga artwa Samaria-arinya nyintantama pitjika. Era artwa erinha araka, maamakarta ilkaarta intamanga. Era pula ekura konyerrakala. ³⁴ Era artwa ekura maama ntirala, wine-ala turta parnaka, maama etnanha mantarrala turta yirnaka. Kurunga artwa Samaria-arinya era artwa maamakarta erinha donkey ekuranhaka tjurnaka. Era erinha relha epinya

intanhintanhaka ilthurna turta kngaka. Era erinha ntarntaraka turta. ³⁵ Kala ingutnhalantama, anpara lhitjinala, era ilthakurtwia erinha money nthaka. Era erinha ilaka, “Artwa maamakarta erinha ntarntarau! Era paka kuta ngerra ilkaarta intamanga, anma yinga pitjalpumalanga, atha nganha money wotha nthitjina.”

³⁶ Jesualantama artwa Intarrangaltha erinha pmarraka, “Nthakinhantama unta etarlarama? Artwa tharraminyinta nhanha etnakanga, etnala artwa maamakarta erinha tjaiyaka arakala, ngunha paka ekura kangkintja ntelalhaka?”

³⁷ Artwa Intarrangaltha era angkaka, “Lenha era kunha, erala ekura montjamontja ntelalhakala.”

Jesualantama erinha ilaka, “Unta turtantama kangkintja ntelalhai, artwa Samaria-arinya erala kangkintja ntelalhakala ngerra.”

Martha Mary tharra

³⁸ Urntwarra lhamala, Jesuanha town kurrka nyinturnantama irrpunhaka. Arrkutja nyinta town ekurala naka, rretnya ekura Martha. Era Jesuanha iltha ekuranhurna ntangkaka, yatarra narlalputjika. ³⁹ Martha-aka tjia, rretnya ekura Mary, era ilthala nakantema. Relha ntarra pitjika Jesuanha wutjika. Jesuala etnanha kaltjinthamalanga, Mary-anha Jesuanga etinya arrarnalhaka, erinha wurlanitjika. ⁴⁰ Kanha Martha-anha parrpartilalhakala marnaka kn-garra urrkapumala. Jesuanga itnatjalhamalan-tama, Martha-ala erinha ilaka, “Inkartai, unta kunpalala ararlanama yinga nyintanta kngarra

urkapumanga? Unta Mary-anha ilai ilirna tangitjala marnaka urkaputjika!”

⁴¹ Inkartala pula erinha ilaka, “Martha, tjina nukai, untataka marniperra kngarra eterramala parrpartilalhamarrpa. ⁴² Nyintanta kunha tji-parra nama, yinganha wurlanitjika. Mary-ala yinganha wurlanama. Athantama erinha itja parritjina.”

11

Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha kaltjinhaka Altjirrurna ingkitjika

(Matthew 6:9-13; 7:7-11)

¹ Arrpunharanga Jesuanha Kaarta ekuranhurna ingkamalanga, kurtungurla ekuranha ntjarra ekuralela nakantema. Era kala ingkakalangantama, kurtungurla ekuranha arrpnhala erinha pmarraka, “Inkartai, nurnanha kaltjinthai Altjirrurna ingkitjika, nhanga John-alala kurtungurla ekuranha ntjarra kaltjinhakala ngerra.”

² Jesualantama etnanha ilaka, “Rrangkarra Altjirrurna ingkamalanga, rrangkarra lakinha angkitjika,

‘Kaartai,
relha ingkarrakanha kaltjinthai rretnya
ungkwanganha arratjanta ilitjika.

Pitjai, relha ingkarrakaka ntelalhitjika unta In-
gkartanamanga.

³ Marna nurnakanha nurnanha arltamarlta
nthai.

⁴ Korna nurnakanha iwai,
nurnala relha arrpnhaka korna iwumanga
ngerra.

Nurna arrkarnintjurnerramalanga, nurnanha nyinai.'

⁵ Jesualantama etnanha ilaka, "Thunga unkwanga tjina intama. Untantama ekurna ingwa mpopala lhama, ekura enkama turta, 'Tjinai, yinganha marna urrputja nthai. ⁶ Tjina nukanha arrpunha lyarta nhanha nukurna pitjika. Nuka turta marna itja intama erinha ilkutjika nthitjika.' ⁷ Thunga turta tjina unkwanganha, unkwangurna lakinha angkitjina, 'Yinganha porrkaporrkilitjalai. Arai, atha kala reoa nukanha twantaka, katjia nukanha ntjarra turta kala nukalela ntjamala ankwentama. Yinga yarna wothe kamerrama nganha marna nthitjika.'

⁸ "Atha rrangkarranha iliai," Jesuanha kuta angkaka, "tjina unkwanganhala nganha itja marna nthitjina unta tjina ekuranha namanga. Era pula kamerramala nganha marna nthitjina, unta erinha kuta pmarralanamanga warta.

⁹ "Lakinhangha atha rrangkarranha ilama, Altjirruna ingkai, kurunga era rrangkarranha kala wutjina. Altjirraka yonthai, kurunga rrangkarra erinha kala arltaritjina. Altjirraka reoa iltaratwai, kurunga era rrakangkarra kala altjurilitjina. ¹⁰ Arai, relha nyintaminyinta erala Altjirruna ingkama, ekura Altjirranha kangkwerritjina. Relha nyintaminyinta erala Altjirraka yonthama, era erinha kala arltaritjina. Relha nyintaminyinta erala Altjirraka reoa iltaratuma, ekura Altjirrala kala altjurilitjina.

¹¹ "Unta paka kaartu namanga, 'lira unkwanga turta kara irrpanngaka enkamanga, unta

erinha apma nthitjina? ¹² Era paka kara kwartaka enkamanga, unta erinha tnatatha nthitjina? Itja kunha. ¹³ Relha korna rrangkarra, rrangkarra kaltja 'lira rrakangkarranha yultha marra nthitjika. Wothalkura Kaarta Alki-rarinyala Enka Alkngaltara erinha rrakangkar-rurna yairnitjina, rrangkarra ekururna ingka-manga.”

Jesua, Beelzebul tharra

(Matthew 12:22-30; Mark 3:20-27)

¹⁴ Jesuala enka korna artwa nyintanga unpurlenaka. Enka korna nhanha erataka artwa erinha angkatjakunyilakala. Jesuala warta enka korna erinha unpurlenaka, kanha artwa era angkakala. Nhanha aramala, relha worla etna tnohkaka. ¹⁵ Arrpunha ntjarrala pula ilaka, “Artwa nhanhalataka enka korna ntjarranha unpurlenama Beelzebul-ala erinha ekartilamanga.” Beelzebul erataka errintja ntjarraka itornka naka.

¹⁶ Arrpunha ntjarra pula antja naka Jesuala etnaka tjatjikarta ntelitjika, etna kaltja nitjinanga Altjirrala erinha nthurpa yairnakala. ¹⁷ Jesuanha kala kaltja naka etnala eterramalaka. Erantama etnanha ilaka, “Relha pmararinya ntjarra leltjakaleltjerramanga, pmara etnaka kala ipmintjerritjina. Ramarama turta. Etna leltjakaleltjerramanga, etna kala yirritjina. ¹⁸ Satan-ala paka enka korna ntjarranha unpurlenamanga, Satan-aka worla turta kala leltjakaleltjerrakala nama. Etna turtantama yirritjinan-tema. Nthakinhantama rrangkarra angkama

atha kula errintja ntjarranha unpurlenamanga, Beelzebul-ala yinganha ekartilakalanga? ¹⁹ Arai, rrangkarra angkama atha kula enka korna ntjarranha unpurlenama, Beelzebul-ala yinganha ekartilakalanga. Ngunhalantama rrangkarra enka korna etnanha unpurlenitjika? ²⁰ Atha pula enka korna etnanha unpurlenamanga Altjirralla yinganha ekartilakalanga, rrangkarra kaltja nitjika Altjirranha relha ingkarrakaka ntelalhamanga era Ingkartanamanga.

²¹ “Arai, artwa ekartala paka yultha eku-ranhan tarntaramanga, errauwiala, yultha etna marra kuta iltha ekuranhala intitjina. ²² Thunga pula artwa ekartalkura pitjima. Era erinha pmakwinama turta. Kurunga artwa ekartalkura era kala errauwia ekuranha rakama, errauwia nhanga ekurakartala era tnakalhakala, era turta yultha ekuranha errarnpalhelama.

²³ “Relha erala itja tjina nuka nama, era kala leltja nuka nama. Relha erala itja nukalela porta urrkapuma, relhanha Altjirrurna rretjingitjika, era kala relha etnanha unpumala.”

*Artwa ekuriperra, erala enka korna unpukala
(Matthew 12:43-45)*

²⁴ “Arai, enka korna paka relhanga rrata-manga, era worritjala nthulapuma, pmaraka yonthamala. Pmaraka yarna yonthamala, enka korna era lakinha angkama, ‘Yinga alputjina, pmara yingala rratakala ekururna.’ ²⁵ Pmara ekururna pitjalpumala era arama relha era pmara erinha ilknigikala, intortilakala turta.

²⁶ Erantama lhamala enka kornalkura 7 inarlal-hama. Etnantama porta pmara intortilakala ekururna irrpuma, kuterrama turta. Relha erantama imampurlalkura nama arrkurlangatjina.”

Relha erala arrkana nama

²⁷ Jesuanha nhanga angkamangantema, ar-
rkutja nyinta, erala worla lenhala nakala, era
ilkamala angkaka, “Altjirranha kunha mia ungk-
wanganhaka kangkintja kngarra ntelalhaka.”

²⁸ Jesuanha pula angkaka, “Nthurrrpa. Al-
tjirranha pula relha lenha ntjarraka kngar-
ralkura kangkintja ntelalhama, etnala Altjirra-
ka Angkatja wumanga, ekura kangkwerramanga
turta.”

*Relha ntjarra antja naka Jesuala etnaka
tjatjikarta ntelitjika, etna kaltja nitjinanga Altjir-
rala erinha nthurrrpa etnakurna yairnakala*

(Matthew 12:38-42; Mark 8:12)

²⁹ Relha worla etna kngarrerramanga, Jesu-
ala etnanha ilaka, “Relha lyartala namala nt-
jarrataka korna. Etna antja nama atha et-
naka tjatjikarta alkirarinya ntelitjika. Atha
pula etnanha itja kuta tjatjikarta ntelitjina,
tjatjikarta nhanga Altjirralala Jonah-anha nte-
lakalanta wara. ³⁰ Jonah-ala kunha relha

Nineveh-arinya ntjarranha tjatjatuka. Lakinha
ngerra Relhaka 'Lirala relha ntjarranha tjatja-
tumentema. ³¹ Altjirranha pitjimalanga relha
ingkarrakanha tjiperrawutjika, relha Sheba-
arinya ntjarraka queen-ala rrangkarranha ilpar-
nitjina. Era kunha pmara ilanganga pitjikala
King Solomon-anha wutjika, era inangkarla

inthorra angkamanga. Lyarta pula artwa nyintala rrangkarranha kaltjinthama, erala Solomon-anga inangkarlalkura nama. ³² Relha Nineveh-arinya ntjarrala turta rrangkarranha ilparnitjina. Etna kunha toperraka Jonah-ala etnanha tjatjatimalanga. Lyarta pula artwa nyinta nhandala nama erala rrangkarranha angkatja ekarlalkurala tjatjatuma.”

Parrtjiperra

(Matthew 5:15; 6:22,23)

³³ “Relhala irna alknganthakanha etamanga, era erinha itja korltama. Era pula alkngantha erinha table-akatitja arrarnama, relha nhangailthaka irrpentjimalanga etna parrtja erinha aritjinanga. ³⁴ Unta paka kangkamanga relha aratja ntelalhamanga, kurunga unta turta arratja eteritjina. Unta pula kangkamanga relha korna ntelalhamanga, kurunga unta turta kornaka lherritjina. Kurunga unta turtantama korna kuta ntelalhitjina. ³⁵ Untantama aralhai, unta thakerrakitja relhanha aritjika era korna ntelalhamanga. ³⁶ Unta pula thakerramanga relhanha aritjika era arratja ntelalhamanga, kurunga unta turta arratja eteritjina, arratja ntelalhitjina.”

Jesuala artwa Pharisee ntjarranha, artwa Intarrangaltha ntjarranha turta tjatjatuka

(Matthew 23:1-36; Mark 12:38-40; Luke 20:45-47)

³⁷ Jesuanha angkamalangantema, artwa Pharisee-ala erinha iltha ekuranhurna ntangkaka, marnaka. Ilthaka irrpunhamala, Jesuanha kala marnaka arrarnalhakanta.

³⁸ Nhanha aramala artwa Pharisee era tnolkaka, Jesuanha itja iltja ilknghakalangarrka, marna ilkutjinala. ³⁹ Inkartalantama erinha ilaka, “Artwa Pharisee rrangkarrataka mpurrka rrakangkarranhanta ilknghima, nhanga relhalala tjampita, plate ekuranha turta ilknghima. Kanha eterrintja rrakangkarranha korna kutala nama. Rrangkarra yulthalka nyilkngala initjika kuta lherrama. ⁴⁰ Rirta ntjarrai. Altjirrala kunha relhaka eterrintja turta arrpmarnaka, itja mpurrkanta. ⁴¹ Rrangkarra relha ilknghara ntjarraka kangkintja ntelalhai, kurunga rrangkarra kala Altjirranga urlarra arratja ntelalhitjina.

⁴² “Artwa Pharisee ntjarrai, rrangkarrataka imampurla kngarra nitjina. Rrangkarra kunha ngkulpalka, paraltjalka Altjirranha tjauwerilya nthama. Kanha relhaka arratja ntelalhitjika, Altjirraka kangkitjika turta, itjala. Arai, rrakangkarrathaka nama relhaka arratja ntelalhitjika, Altjirraka kangkitjika, tjauwerrilya turta kuta arratjantema nthitjika.

⁴³ “Artwa Pharisee ntjarrai, rrangkarrataka imampurla kngarra nitjina. Rrangkarra synagogue-urna lhamanga, rrangkarra antja nama arrkurla inthorralla arrarnalhitjika. Rrangkarra paka shopping-aka lhamanga, rrangkarra antja nama relha ntjarrala rrangkarranha ‘Rabbi’ anparnitjika. ⁴⁴ Arai, rrangkarrataka imampurla kngarra nitjina. Rrangkarra kunha wolknga ntjarra ngerra nama, wolknga nhanga relhala lauwwukala ngerrakwia. Relha arrpunha ntjarrantama

wolknga etnakanga kartnala ingka lhama, kotna warta.”

⁴⁵ Artwa Intarrangaltha nyintalantama Jesusanha ilaka, “Kaltjinthanhinthanhai, lakinha angkamalataka unta nurnanha arrampowuma.”

⁴⁶ Jesuala pula erinha ilaka, “Artwa Intarrangaltha ntjarrai, rrangkarra turta imampurla kngarra nitjina. Rrangkarra kunha relha ntjarranha rrothama inthorra. Rrangkarra turta etnaka itja kurrka rukarilama paka.

⁴⁷ Rrakangkarra nthurra imampurla nitjina. Errilknigipata rrakangkarranhala Altjirraka urpia ntjarranha errilknaga tuka. Rrangkarrantama urpia etnaka ilpangkintjaka parta ingkairnama, wolknga etnakanhaka. ⁴⁸ Ilpangkintjaka parta etnanha ingkairnamala, rrangkarra ntelama rrangkarra turta kangkamanga errilknigipata rrakangkarranhala urpia etnanha imanka errilknaga tukala.

⁴⁹ “Altjirra kaltja era angkama, ‘Atha urpia pa apostle arrpunha ntjarra etnakurna yairnitjina. Urrpia nhanha etnakanga, rrangkarra arrpunha ntjarranha errilknaga tutjina, arrpunha ntjarranha kornilitjika lurnitjina.’ ⁵⁰ Lakinhang, relha lyarta namala ntjarrai, rrangkarrantama ilkarrtjerritjina urpia ingkarrakaka, etnanhala errilknigipata ntjarrala errilknaga tukala. Altjirrara rrangkarranhantama rrarrathala tutjina ingkarraka etnakakwia. ⁵¹ Urrpia ingkarraka etnaka purrama, etnala Abel-angatjina Zechariah-aka arltalpula ilukala. Zechariah erinha kunha etna altar-anga, temple-anga mpopaka errilknaga

tukala. Athantama rrangkarranha nhanha ar-ratja ilama, Altjirralla rrangkarranhantama rrar-rathala tutjina ingkarraka etnakakwia.

⁵² “Artwa Intarrangaltha ntjarrai, rrangkarra imampurla kngarra nitjina. Rrangkarra kala Altjirraka Angkatja wuma, rrangkarra pula Altjirraka Angkatja paala nentilama. Lakin-hanga rrangkarrarrrpa itja lhangkarama Altjir-ranha kala pitjikala relha ingkarrakaka Ingkarta nitjika. Rrangkarra turta relha ntjarranha parrpartilama. Etna turtantama nhanha itja lhangkarama.”

⁵³ Artwa Intarrangaltha ntjarra, artwa Phar-isee ntjarra turtantama Jesuaka yirrknga inthor-rerraka. Etnantama Jesuanha kngarra inthorra pmarraka. ⁵⁴ Kurunga etna erinha montjala wurlanaka, era paka paala angkitjinanga.

12

Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha lhalaraka: Itja artwa Pharisee ntjarra ngerra ntelalhitjika

¹ Relha ntjarra inthorrantama Jesuurna wor-lerrentjalpuka. Etna turtantama ingka rrother-raka, Jesuurna etinyerritjikerramala. Jesualan-tama kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, worla kngarra etna erinha wurlanamalanga, “Rrangkarrataka artwa Pharisee ntjarranga ar-alhitjika. Etnataka paala kaltjinhama. ² Arai, yia nhang relhalala korltakala, nhanha anma kathilitjina. Yia nhang relhalala lauwukala, nhanha kala relha ingkarrakanha alpmelitjina.

³ Yia nhangha rrangkarrala ingwala ilarrakala, nhanha arrpunha ntjarrala arltalala wutjina. Angkatja nhangha rrangkarrala nyilknnganyilkn-gala angkarrakala, nhanha arrpunha ntjarranha katha inthorra wutjina.”

*Kala Altjirranganta terrai
(Matthew 10:28-31)*

⁴ “Tjina nukanha ntjarrai, atha rrangkarranha ilama rrangkarra itja relhanga trerritjika. Relhala kunha mpurrkanta irrpalthala errilknga tuma. ⁵ Rrangkarra Altjirrangatitja trerritjika. Era kunha relhanha tatharrurna turta irrpalthala iwuma, itja errilknganta tuma. Nthur-rpa, rrangkarrataka Altjirringa trerritjika.

⁶ “Relhala kunha nyenka 5 yirrinthama money kurrka tharraka. Altjirranha pula itja nyenka nyintaka kngwerrama. ⁷ Kapurta ponga nthak-intja paka rrakangkarra nama? Altjirranha kala kaltja. Lakinhangha rrangkarra itja trerritjika. Altjirringa urlarra rrangkarra tjiparralkura nama nyenka ntjarrangatjina.”

Rrangkarra kunpala relha arrpunha ntjar-ranha Jesuiperra ilitjika

(Matthew 10:32,33; 12:32; 10:19,20)

⁸ “Atha rrangkarranha ilama, relha erala relha ntjarranga urlarra angkama era tjina nukanha namanga, Relhaka 'Lirala Altjirraka angel ntjar-ranha alkngatharra ilitjina, era tjina ekuranha namanga. ⁹ Relha era pula, erala relha ntjarranga urlarra angkama era nuka antjakunya, Relhaka 'Lirala Altjirraka angel ntjarranha ilitjina era ekura antjakunya namanga.

10 “Relha erala Relhaka 'Liriperra korna angkama, Altjirrala kala korna ekuranha iwutjina, era Altjirrurna toperramanga. Relhala pula Enka Alkngaltarannya arrampowumanga, Altjirrala korna ekuranha itja kutala iwutjina.

11 “Thunga etna rrangkarrannya synagogue-urna kngitjina, tjitjarturna paka, itornkurna paka, rrangkarrannya ilparnitjika. Rrangkarra itja thakerramala eterritjika, ‘Nthakinhama, iwunha turtama nurna angkitjina?’ 12 Arai, etna rrangkarrannya ilparnamalangantema, Enka Alkngaltarala kala rrangkarrannya ilitjina angkatja nhanga rrangkarrala etnanha ilitjika.”

Yia artwa netanetiperra, erala Altjirranha itja etarlaraka

13 Relha worla kngarra naka. Artwa arrpunhantama Jesuurna angkaka, “Kaltjinthanhinthanhai, kalya nukanhalataka kaarta ilirnakanhaka yultha ingkarraka tnyinama. Erinha ilai era yinganha karta arrpunha nthitjika.”

14 Jesuala pula erinha ilaka, “Artwai, etna yinganha itjama ingkairnaka yultha errarnpal-helitjika.”

15 Jesualantama relha ntjarrannya ilaka, “Rrangkarrataka aralhitjika, ntarntaralhitjika turta rrangkarra yulthaka lherrakitja. Relha itjama ngampakala etatha nitjina, ekura yultha kngarra intamanga.”

16 Jesualantama etnaka yia nhanha alpmelaka. “Artwa netaneta naka. Tnukulpa ekuranhala marna kngarra inthorra mangkaka. 17 Artwa

erantama eterraka, 'Nuka kunha marna kngarra inthorra. Kanha marnakanha iltha nukanha urrputja inthorrarpala.'

¹⁸ "Kuta eterramala, era kala lakinhantama angkaka, 'Atha marnakanha iltha nukanha taakitjina, marnakanha iltha kngarritjalkura ntjarra turtantama ititjina. Athantama marna pa yultha nukanha ingkarraka iltha kngarritja etnaka arrarnitjina. ¹⁹ Kurunga yinga ilalhitjina, "Artwai, unkwanga kunha marnalka kngarra inthorra intama. Kala iltjerrai, ilkwai, ntjwai, arrkana turta nai.' "

²⁰ "Altjirrala pula erinha ilaka, 'Artwai untataka rirta. Arai, ingwa lyartantema unta ilutjina. Nthakinhantama marnalka, yulthalka unkwanganhala nganha tangkalhelitjina?'

²¹ "Lakinha kunha relha nyintaminyinta nitjina, erala yulthanta kngarra patilamanga, era pula Altjirranha itja etarlarama."

Itja yulthiperralka kngarra etarlaritjika
(Matthew 6:25-34)

²² Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjaranaha ilaka, "Lakinhangana atha rrangkarra ilama, rrangkarra itja kngarra inthorra etarlaritjika, Iwunhama nurna ilkutjina? Iwunhakama nurna ekarralhitjina? ²³ Arai, Altjirrala nurnanaha arrpmarnaka itja marnakanta thakerritjika, mantarrakanta turta. ²⁴ Ngapa ntjarranaha rrangkarra etarlarama? Etna itjama annga ingkairnama. Etna turta itja marna annga kotjima. Etna itja marna ilthaka patilama. Kanha Altjirrala etnanha kalantemala ntuthilama. Rrangkarra kunha thepa etnakanga

tjiparralkura nama. ²⁵ Rrakangkarranga nyinta paka kutalkura etatha nitjina, kngarra etarlaramala? Itja kunha. ²⁶ Rrangkarrataka yarna kurrka wara wotha etatha nama, thakerramala. Iwunhangantama rrangkarra marnakalka, mantarrakalka kngarra thakerrama?

²⁷ “Antatha etnanha kathala mangkamanga arai. Etna itja urrkapuma, mantarra paka etnakiltja thanthama. Atha pula rrangkarranhanha nthurra ilama, King Solomon erala mantarra ntjatjintja inthorraka ekarralhakala, era antatha nhanha ntjarranga urlarra alkumpa wara naka. ²⁸ Altjirralla antatha etnanha lantjalantja inthorra arrpmarnaka. Antatha etna pula kurrka wara namala, kala ntjirrkerramantama. Kurunga relhala etnanha uraka iwuma. Rrangkarrataka Altjirranha kurrka wararra tnakama. Altjirranga urlarra rrangkarra tjiparralkura nama antathangatjina. Era kala rrangkarranhanha mantarra marra nthitjina, ekarralhitjika.

²⁹ “Rrangkarrantama itja kngarra etarlaritjika, Iwunhama nurna ilkutjina? Iwunhama nurna ntjutjina? Rrangkarra turta itja marnakalka thakerritjika. ³⁰ Arai, relha ingkarrakalataka marnakalka kuta yonthama. Kaarta rrakangkarra pula kala kaltja rrangkarra yarna marnakunya, kwatjakunya, mantarrakunya paka nama. ³¹ Rrangkarra pula Altjirurna ingkitjika era relha ingkarrakaka ntelalhitjika era Inkartanamanga. Erantama marnalka, mantarralka rrangkarranhanha nthitjinantema.”

*Yultha patilintjiperra
(Matthew 6:19-21)*

³² “Tjina nukanha ntjarrai, rrankarra kunha urrputja wara nama. Rrankarra pula itja treritjika, Kaarta rrankangkarranha antja namanga warta rrankarranha pmara ngampakala ekuranhurna rretjingitjika. ³³ Yultha rrankangkarranha yirrintharrirrai, kurunga money erinha relha ilknagara ntjarranha ntharrirrai. Thauwa arrpunha ngerra rrankangkarra mpaararrirrai, nhanhatitja, alkiralatitja rrankangkarra yultha patilarrirrai. Alkiralala kunha nyilkngampa itja nama yultha nyilkngala initjika. Intarrka turta itja nama yultha kornilitjika. ³⁴ Arai, pmara nthanhala yultha rrankangkarra intamanga, pmara lenhaka kunha rrankarra kngarralkura kangkitjina.”

*Yia urrkapunhapunha ilporathiperra,
korniperra turta
(Matthew 24:45-51)*

³⁵⁻³⁶ “Urrkapunhapunha ilporatha ntjarra kunha kaarra kuta kaaralhama, alknganthakarta, itornka etnakanha mpanyaka arrkananga pitjalputjika. Itornka etnakanhalantama reoa iltaratumanga, etna ekura kala reoa altjurilamanta. Rrankarrataka etna ngerra nitjika. ³⁷ Urrkapunhapunha lenha ntjarra kunha arrkana nitjina, itornka etnakanha pitjalpumala, etnanha kaarra kuta aritjalhamanga. Atha rrankarranha nhanha nthurra inthorra ilama. Itornka era etnanha turnitjina, arrarnalhitjika. Kurunga

erarrpa marnaka urrkaputjina, etnanha marna ilkutjika nthitjina turta. ³⁸ Nthurrrpa urrkapunhapunha lenha ntjarra arrkana nitjina, itornka etnakanhala etnanha kaarra kuta aritjalhamanga, era ingwa mpopalalka pitjalpumanga, kala arlterritjikerramanga paka. ³⁹ Etarlarai, ilthakurtwia era paka kaltja nakalanga ilangara inthorra nyilkngampa era pitjitjinala, era kala ekura kaaralhamara, erinha parritjika. ⁴⁰ Rrangkarrantama kaarra nitjika, rrangkarra itja kaltjanga warta ilangara inthorra Relhaka 'Lira era pitjalputjinala.'

⁴¹ Peter-alantama Jesuanha pmarraka, "Unta yia nhanha nurnanhanta alpmelama? Relha ingkarrakanha paka?"

⁴² Inkartala erinha ilaka, "Ngunhama urrkapunhapunha ilporatha pa inangkarla era, erinhala itornka ekuranhala ingkairnitjinala urrkapunhapunha arrpunha ntjarranha marna etnakanha arratja kuta nthetnitjika? ⁴³ Pitjalpumala itornka era paka aramanga urrkapunhapunha era arratja urrkapumanga, era ekura kangkitjina. ⁴⁴ Itornka ekuranhalantama erinha ingkairnitjina yultha ingkarraka ekuranha ntarntaritjika.

⁴⁵ "Thunga pula urrkapunhapunha era eter-rama, 'Itornka nukanhataka kuta inthorra yir-rama.' Erantama urrkapunhapunha arrpunha ntjarranha, artwa pa arrkutja, tuma. Erarrpa turta kngarra ilkuma pa ntjuma. Era drunk-errama turta. ⁴⁶ Kurunga arlta arrpunhala itornka ekuranha kala pitjalpitjinantama, urrka-

punhapunha era eterramanga era kutantema yirritjinala. Itornka ekuranhala erinha kala tutjina, erinha iwutjina turta relha arrpunha nt-jarralela nitjika, etnala Altjirranha itja tnakama.

⁴⁷ “Thunga itornkala urrkapunhapunha eku-ranha urrkaputjika turnama. Urrkapunhapunha erantama itja kangkwerrama. Itornka eku-ranhala erinha kngarra tutjina. ⁴⁸ Kanha urrkapunhapunha era, erala itja kaltja naka era urrkaputjika, era turtantama itja urrkapuka, erinha itornka ekuranhala kurrka warala tutjina. Thunga artwa netanetala artwa arrpunhanha money-alka waraka nthama. Anma era kala antja nitjina artwa arrpunha era erinha money-alka kngarralkura nthitjalputjika.”

*Jesuanha pitjika relhanha tjalpalhelitjika
(Matthew 10:34-36)*

⁴⁹ “Yinga pitjika alha nhanha urala etitjika ngerra. Ura erantama kala mpeikanhanta. ⁵⁰ Arrkurla pula nukathaka nama kngarra nyingalauwutjika. Yingantama nhanha rwampia wulhama nyingalauwutjika kaaralhamala. ⁵¹ Thunga rrangkarra etarlarama yinga kula alha nanhurna pitjikala relha ingkarrakanha rilherilitjika? Itja inthorra! Yinga pitjika relhanha tjalpalhelitjikatitja. ⁵² Thunga relha 5 iltha nyintala nama. Lyartanga tharraminyinta, tharra arrpunhaka leltja nitjina. Tharra eratharra turta tharraminyinta arrpunhaka leltja nitjina. ⁵³ Kaarta 'lira ekuranhaka leltja nitjina, 'lira era turta kaarta ekuranhaka. Mia era kwarra ekuranhaka leltja nitjina, kwarra

era turta mia ekuranhaka. Mara era nharra ekuranhaka leltja nitjina, nharra era turta mara ekuranhaka.”

*Antaliperra arratja etarlaritjika
(Matthew 16:2,3; 5:25,26)*

⁵⁴ Jesuala relha worla kngarra etnanha turtantama ilaka, “Rrangkarra paka matara aramanga altorlala kamerramanga, rrangkarra angkama, ‘Kwatja ngkarla pitjimau!’ Kala lakinherrama turta. ⁵⁵ Wurinyala paka ntakarranga warnamanga, rrangkarra angkama, ‘Wumpierritjinau!’ Kala lakinherrama turta. ⁵⁶ Relha marntilparla ntjarrai. Mataralka aramala rrangkarra kala lhangkarama kwatjala paka nhitjinala. Arai, atha kala tjatjikarta rrakangkarra urrkapuka. Rrangkarra pula etnanha itjala lhangkaraka.

⁵⁷ “Rrangkarra rirta ntjarrama? Rrangkarra itjala kaltja arratja ntelalhitjika? ⁵⁸ Arai, thunga arrpunhala nganha court-urna kngama. Unta ekuralela rilhererrai mpala tharrantema court-urna lhamanga. Itjanga era nganha tjiper-rawunhawunhanga urlarra ilparnitjina. Tjiper-rawunhawunhalantama errkuntjanha turnitjina nganha jail-aka kurnitjika. ⁵⁹ Arai, atha nganha ilama unta itja tanhanga rratitjina unta fine ingkarraka inthorra unkwanganha pay-emilakalalpula.”

13

*Relha imampurlerrakala ntjarra, etna itja
relha arrpunha ntjarranga kornalkura nama*

¹ Artwa urrputjantama Jesuurna pitjika. Etna erinha ilaka Pilate-aka tjapartiala artwa Galilee-arinya urrputja arrpunha errilknga tukala, etna Altjirranha tjauwerrilya nthamalanga.

² Jesualantama etnanha ilaka, “Thunga rrankarra etarlarama artwa Galilee-arinya nhanha ntjarra kula kornalkura nakala, relha Galilee-arinya arrpunha ntjarrangatjina, tjapartiala etnanha errilknga tukalanga. ³ Itja inthorra! Rrankarra pula nhanhaka kaltja nitjika. Rrankarra paka itja Altjirruna toperramanga, rrankarra turta ilutjinantema.

⁴ Rrankarra ilpangkamama relha 18 nhangaka, etnala Siloam-ala ilukala, irna kwatjakanha etnakarlaka tnyimalanga? Thunga rrankarra etarlarama etna kula kornalkura nakala relha Jerusalem-arinya arrpunha ntjarrangatjina.

⁵ Itja inthorra! Rrankarra pula nhanhaka kaltja nitjika. Rrankarra itja Altjirruna toperramanga, rrankarra turta ilutjinantema.”

⁶ Jesuala etnanha yia nhanhantama alpme-laka. “Artwa nyintaka irna tjurrka mangkaka, grapes tnukulpa ekuranhala. Artwa erantama pitjika marna tjurrka kotjitjika. Irna era pula marnakunya naka. ⁷ Artwa erantama urrkapunhapunha ekuranha ilaka, ‘Arai, yinga kala 3 years-ntama marnaka pitjikala. Atha turta marnaka yarna kuta yonthaka. Kala irna tjurrka erinha inturnai, era palkala wara mangkamanga.’

⁸ Urrkapunhapunha era pula angkaka, ‘Itornkai, irna erinha kala year nyinta wothakarrka impai. Atha arna urlpelamala kaarntakaarnta tnyatjina, erinha kwatja kngarralkura turta nthitji-

nanga. ⁹ Era paka tjurrka lhalhelamangantama, kala marra. Itjanga paka, atha erinha kala inturnitjikantama, untala yinganha turnakala ngerra.’”

Jesuala arrkutja topa kornanha Sabbath arl-tala marrilaka

¹⁰ Sabbath arlta arrpunhala Jesuala relha ntjarranha kaltjinhaka, synagogue-ala.

¹¹ Synagogue ekurala arrkutja arrpunha naka, erala 18 years topa kornakarta nakala. Era yarna arratja itnaka.

¹² Arrkutja erinha aramala, Jesuala erinha ntangkaka, erinha ilaka turta, “Arrkutjai, topa unkwangataka kala marrerraka.” ¹³ Jesualantama iltja ekuranha ekurakarlaka arrarnaka. Arrkutja era kala arratjantama itnaka. Era Altjirranha tnantjaka turta.

¹⁴ Synagogue-aka itornka era pula yirrknger-raka Jesuala arrkutja erinha Sabbath arl-tala marrilakalanga. Erantama relha ntjar-ranha ilaka, “Arlta 6 kala nama relha urrka-putjika. Rrangkarra paka antja namanga Jesuala rrangkarranha marrilitjika, kala arlta 6 nhanha etnakanga pitjai, itja Sabbath arltala.”

¹⁵ Inkartala pula erinha ilaka, “Pmathai. Ungkwanga bullock paka namanga, donkey paka, unta kunha erinha Sabbath-ala turta ilumala kwatjurna rretjingama.

¹⁶ Arrkutja nhanha kunha Abraham-aka ramaramantema nama. Erinha Satan-ala 18 years-aka yirnakala. Nhanha kala arratja nama erinha Sabbath arl-tala turta kala marrilitjika.” ¹⁷ Angkatja nhanha

wumala, relha Jesuaka antjakunya ntjarra er-rakarrerraka. Kanha relha arrpunha ntjarra arrkanala naka, Jesuanha makalaria inthorra ntelalhakalanga.

Yia tjurrka anngiperra, marna ltorlpilan-hiperra turta

(Matthew 13:31-33; Mark 4:30-32)

¹⁸ Jesuala etnanha pmarraka, “Nthakinhama relhala lhangkaramara Altjirranha kala relha ingkarrakaka Ingkarta nama? Nthakinha turtama atha nhanha rrakangkarra nentilamara?

¹⁹ Nhanha kala lakinha ngerra nama. Artwala tjurrka annga tnukulpa ekuranhaka ingkairnama. Annga era mangkamala irna tjurrka kngarritja inthorrerrama. Thepa etna turtantama pitjima, antjwa etnakanha turta etintjala mpaarama.”

²⁰ Jesuala etnanha wotha pmarraka, “Nthakinhama relhala lhangkaramara Altjirranha kala relha ingkarrakaka Ingkartanamanga? Nthakinha turtama atha nhanha rrakangkarra nentilamara? ²¹ Nhanha kala lakinha ngerra nama. Arkutjala marna ltorlpilannya kurrka wara marna kngarra inthorraka lhangama. Marna ltorlpilannya kurrka erantama marna urrknga kngarra erinha ltorlpilama, ntjapara kuta.”

Reoa urlpma era

(Matthew 7:13,14,21-23)

²² Jesuanha Jerusalem-urna lhawalhamalanga, era relha ntjarranha town kurrka ntjarrala, town kngarra ntjarrala turta kaltjinthaka. ²³ Relha

nyintalantama erinha pmarraka, “Inkartai, Altjirrara relha urrputja warama tangkalhelitjina?”

Jesuala etnanha ilaka, ²⁴ “Rrangkarrataka thakerritjika reoa urlpma ekuranga irrputjika. Relha ntjarra thakerritjina reoa urlpma ekuranga irrputjika, etna pula yarna irrputjina. ²⁵ Anma ilthakurtwia era kamerramala reoa erinha kala twantitjinantama. Rrangkarrantama kathalantema itnamanga, rrangkarra kathala kuta itnatjina. Rrangkarrantama reoa iltaratumala angkitjina, ‘Inkartai, nurnaka altjurilai.’

“Era pula rrangkarranha ilitjina, ‘Yinga itjama rrakangkarra kaltja.’

²⁶ “Kurunga rrangkarra angkitjina, ‘Nurna kunha ungwangalela marnalka ilkuka, kwatjalka ntjuka. Unta turta nurnanha pmara nurnakanhala kaltjinhaka.’

²⁷ “Era pula rrangkarranha ilitjina, ‘Yinga itja inthorrama rrakangkarra kaltja. Kala nukanga lhai! Rrangkarrataka relha kornanta ntjarra.’

²⁸ “Altjirrara rrangkarranha kala kathurnantama yairnitjina. Rrangkarrantama Abrahamanha, Isaacanha, Jacobanha, Altjirraka urrpia ntjarranha turta aritjina Altjirraka pmara kutathala namanga. Kurunga rrangkarra itnitjina, mpangkitjina turta. ²⁹ Relha kala ekngaranga, altorlanga, yirraranga, ntakarranga turta pitjitjina Altjirraka pmara kutathala tjinkarra ilkutjika.

³⁰ “Arai, relha ntjarra arrpunha etnala lyarta ingkarnerrama, etna anma arrkurlerritjina. Kanha relha ntjarra arrpunha etnala lyarta arrkurlerrama, etna anma ingkarnerritjinala.”

Jesuanha, king Herod-anha turta

³¹ Artwa Pharisee urrputjantama Jesuurna pitjika. Etna erinha ilaka, “Kala pmara arrpunhurnanta lhai. Herod-anhataka antja nama nganha errilknga tutjika.”

³² Jesuala pula etnanha ilaka, “Rrangkarra artwa kngulya itnura ngerra nhanganha ilai, ‘Lyarta, inguntha turta, atha enka korna ntjarranha unpuma, relha ntjarranha marrilama turta. Kurunga arlta arrpunhala atha kala urrkapuntja nukanha mangkilitjinantama.’

³³ Lyartaka, ingunthaka, arlta arrpunhaka turta pula nukathaka nama latha lhitjikala. Etarlarai, Jerusalem-alanta kunha etna Altjirraka urrpia ntjarranha kutatha errilknga tuma.”

*Jesuanha Jerusalem-aka ltarrperraka
(Matthew 23:37-39)*

³⁴ “Relha Jerusalem-arinya ntjarrai, relha Jerusalem-arinya ntjarrai. Rrangkarra kunha Altjirraka urrpia ntjarranha errilknga tukala. Rrangkarra turta partala wakala arrpunha ntjarranha Altjirralala rrakangkarrurna yairnakala. Ntjarraranga yinga antja naka rrangkarranha worlilitjika, tjukatjuka marlalala kurrka eku-ranha worlilamanga ngerra. Rrangkarra pula antjakunyala naka. ³⁵ Lyarta Altjirrala temple eku-ranha impurlalhitjinantama. Yinganha turta rrangkarra itja wotha aritjina, anmanta rrangkarra angkamalanga, ‘Nurna erinha tnantjama, erala Inkartaka rret-nyala pitjimanga.’ ”

14

Jesuala artwa menta nyintanha Sabbath arl-tala marrilaka

¹ Sabbath arlta arrpunhala Jesuanha artwa Pharisee itornkaka ilthurna lhaka, marnaka. Relha ntjarralantama erinha montjala ararlanaka. ² Artwa menta inthorrataka Jesuanga urlarra itnaka. ³ Jesualantama artwa Intarrangaltha ntjarranha, artwa Pharisee ntjarranha turta pmarraka, “Nhanha arratjama nama Sabbath arl-tala relha mentanha marrilitjika? Itjak-wia?” ⁴ Etna pula pmarna kuta naka.

Jesualantama artwa menta erinha anpumala marrilaka, yairnarlenaka turta. ⁵ Kurunga era etnanha pmarraka, “Thunga worra unkwanga paka, bullock unkwanga paka ipartaka tnyima, Sabbath arl-tala. Unta kunha erinha Sabbath arl-talantema parrpa urlpuntjima.” ⁶ Etnantama yarna angkitjikerraka.

Relha kornakorna ngerra ntelalhai, unta relha arrpunhaka ilthurna lhamanga, marnaka

⁷ Jesuala araka relha marnaka ntangkakala ntjarra katha marralkuraka arrarnalhamanga. Erantama etnanha yia nhanha alpmelaka. ⁸ “Arai, thunga artwala nganha mpanyaka tjinkarraka ntangkama. Unta itja katha marralkuraka arrarnalhitjika. Itornka kngarra turta paka pitjakitja. ⁹ Kurunga artwa erala nganha tjinkarraka ntangkakala, era unkwangurna pitjimala, nganha ilakitja, ‘Katha nhanhanga lhai, itornka

nhanha arrarnalhitjinanga.’ Kurunga unta erakarrerramala katha kornakornakantama arrarnalhakitja.

¹⁰ “Lakinhatitja. Unta tjinkarraka pitjimalanga, katha kornakornaka arrarnalhai. Kurunga artwa erala nganha ntangkakala, era nganha ilitjinanga, ‘Tjinai, katha marralkurala nitjika pitjai.’ Arrpunha ntjarrala nhanha aramala, etna nganha kala tnantjitjina. ¹¹ Arai, relha erala Altjirringa urlarra tnakalhama, erinha Altjirrala ipmintja iwutjina. Kanha relha erala Altjirringa urlarra porapora ntelalhama, erinha Altjirrala tnyinitjina kuta.”

¹² Jesuanhantama artwa Pharisee ekururna angkaka, erala erinha nhanga marnaka ntangkakala, “Arai, unta paka tjinkarra urrkapumanga, unta itja tjina unkwanganha ntjarranha, tjia unkwanganha ntjarranha, tjina netaneta unkwanganha ntjarranha turta marnaka ntangkitjika. Unta etnanha ntangkamanga, etna nganha kapanha marnaka ntangkitjinantema. ¹³ Unta pula tjinkarra urrkapumanga, relha ilknagara ntjarranha, iltja korna ntjarranha, inurra ntjarranha, panga ntjarranha turta ntangkai. ¹⁴ Etnaka itja intama nganha kapanha marnaka ntangkitjika. Altjirrala pula nganha kwartiwutjina era anma relha arratja ntjarranha kamalhelamanga.”

*Yia tjinkarra kngarra ekuriperra
(Matthew 22:1-10)*

¹⁵ Jesuanha kala tjukunyerrakalangantama, artwa arrpunhantama angkaka. Artwa erataka

marnakantema pitjikala. Era lakinha angkaka, “Nthurra relha era arrkana nama, erala anma Altjirra pmarra kutathala marna ilkutjina.”

¹⁶ Jesuala erinha ilaka, “Artwa nyintala tjinkarra kngarra urrakpuka, era turta relha arrpunha ntjarranha mparrama kuta ilaka era etnanha tjinkarraka ntangkitjinala. ¹⁷ Marnalka, karalka ingkarraka kala etakalangantama, era urrakpunhapunha ekuranha yairnaka relha nhanha etnanha ilitjika, ‘Pitjai, marnalka ingkarraka kala nama.’

¹⁸ “Relha etna pula itja antja naka pitjitjika. Nyinta angkaka, ‘Arai, athataka tnukulpa buy-emilaka. Yinga nhanha lhama tnukulpa erinha aritjika. Yinganha anmakarrka impai.’

¹⁹ “Arrpunha angkaka, ‘Atha kunha bullock errkurrantja 5 buy-emilaka. Yingantama nhanha lhama etnanha arrkarnitjika. Yinganha anmakarrka impai.’

²⁰ “Kanha arrpunha lakinjala angkaka, ‘Atha kunha lyarta noa eknguka. Yingantama yarna lhama.’

²¹ “Urrkapunhapunha era nhanha itornka ekuranhaka ilitjalpuka. Aalerramala, itornka era urrakpunhapunha ekuranha ilaka, ‘Parrpa tjaiya kngarra ntjarrurna, tjaiya kurrka ntjarrurna turta hai, town kngarritja nahanala. Untantama relha ilkngara ntjarranha, iltja korna ntjarranha, panga ntjarranha, inurra ntjarranha turta nahanurna kngitjai.’

²² “Urrkapunhapunha era lhaka. Pitjalpumala era itornka ekuranha ilaka, ‘Atha kala relha

nhanha etnanha kngitjika, untala yinganha tur-nakala ngerra. Katha pula iltha unkwanganhala namantema.'

²³ "Itornka ekuranhalantama erinha ilaka, 'Town-anga rratamala, kathurna lhai. Relha ntjarraka yonthai, etnanha turta kala iltha nukanhurna kngitjantai, kala relha kngarra iltha nukanhala nitjinanga. ²⁴ Atha nganha arratja ilama. Relha athala arrkurla nganha ntangkakala, etnakanga itja nyintala tjinkarra nukanhanga marna kurrka paka ilkutjina.' "

Relha erala Jesuaka kurtungurla nitjika antja, era kala Jesuakanta kngarralkura kangkitjika (Matthew 10:37,38)

²⁵ Relha worla kngarra kuta Jesuanga tnaartangala lhaka, era nhangaa Jerusalemurna lhamalanga. Erantama etnanha ilaka, ²⁶ "Relha erala kurtungurla nuka nitjika antja, era kala nuka kngarralkura kangkitjika. Era nuka kngarralkura kangkitjika, kaarta ekuranhangatjina, mia ekuranhangatjina, noa ekuranhangatjina, katjia ekuranhangatjina, kalya ekuranhangatjina, kwaiya ekuranhangatjina, tjia ekuranhangatjina. ²⁷ Relha erala kurtungurla nuka nitjika antja, era kala ntolka ekuranha kngarnitjika, nukanga tnaartangala pitjitjika turta.

²⁸ "Thunga rrakangkarranga arrpunhala iltha kngarritja ititjika antja nama. Era kunha arrkurla pmarralhama ekura paka money intamanga iltha erinha ititjika, itja tjontitjikanta.

²⁹ Itjanga paka, era iltha erinha itarlanamangan-tema money ekura yirrakitja. Kurunga arrpunha ntjarrala nhanha aramala erinha arrampowuk-itja, ³⁰ lakinha angkamala, 'Era iltha kngarritja ititjika tjontaka, era pula nhanha yarna mangki-laka.'

³¹ "Thunga king nyinta king arrpunhalela turritjika antja. Ekura pula tjapartia 10,000 wara nama. Kanha king arrpunha ekura tjapartia 20,000-ala nama. King tjapartia 10,000-akarta era arrkurla pmarralhitjika era paka king tjapartia 20,000-akartanha irrpalthala pmak-winamara. ³² Itjanga paka, era itja ekuralela turritjina. Era urrpiatitja ekurna yairnitjina, ekuralela rilhereritjina turta."

³³ Jesuala etnanha ilaka, "Relha erala antja nama kurtungurla nuka nitjika, era kala yultha ingkarraka ekuranha ipmintja imputjika."

Peintiperra

(Matthew 5:13; Mark 9:50)

³⁴ "Peinta kunha marra. Peinta era pula kornerrakalanga, relhala erinha yarna wotha marrilama. ³⁵ Era kala ipmintja nama. Relhala erinha kala iwumanta. Ungkwanga ilpa paka intamanga, yinganha wurlathanai."

15

¹ Arrpunharanga artwa tax money kotjinha ntjarra, relha kornarintja arrpunha ntjarra turta Jesurna pitjika, erinha wutjika. ² Artwa Pharisee ntjarra, artwa Intarrangaltha ntjarra turta

pula kngarra wannga angkaka. “Artwa nhandataka relha kornarintja ntjarrakarrpa tjina kngarra ntelalhama, era turta etnakalela marna ilkuma.”

*Yia sheep pairlperrakaliperra
(Matthew 18:12-14)*

³ Jesualantama etnanha yia nhanha alpemelaka. ⁴ “Arai, thunga unkwanga 100 sheep intama. Sheep nyinta turtantama pairlperrama. Unta kunha 99 etnanha kathaka impurlalhama. Untantama sheep nyinta ekura yonthama unta erinha arltaritjinalpula. ⁵ Sheep erinha arltaramala, unta kangkama inthorra. Untantama erinha parlapaka tjurnamala ⁶ wotha worlurna knggetnama. Kurunga pmarurna alpumala, unta tjina unkwanganha ntjarranha, relha pmararinya arrpunha ntjarranha turta worlilamala ilama, ‘Atha sheep pairlperrakala nukanha arltaraka. Nurna arrkana niai.’

⁷ Jesuala etnanha ilaka, “Lakinha ngerra alkirarinya ntjarra arrkanalkura nama relha nyintaka, erala Altjirrurna toperramanga, 99 arrpunchangatjina, etnakathaka itja namanga Altjirrurna toperritjika, etna kala Altjirrange urlarra arratja namanga.”

Yia money pairlpilakaliperra

⁸ “Yia arrpunha nhanha turta wai. Thunga arrkutjaka money tjiparra 10 intama. Eranantama money nyinta pairlpilama. Era kunha irna alknganthakanha ekuranha etama. Eranantama iltha ekuranha ilkngima. Era turta money ekura montjala yonthama, era erinha

arltaritjinalpula. ⁹ Erantama money erinha arltarakalanga, era arrkutja tjina ekuranha ntjarranha, arrkutja pmararinya arrpunha ntjarranha turta ntangkama. Era etnanha ilama, 'Yinga arrkana inthorra nama. Money nhanga athala pairpilakala, atha wotha arltaraka. Nukalela arrkana nai!'

¹⁰ Jesuala etnanha ilaka, "Lakinha ngerra Altjirraka angel ntjarra arrkana nama relha kornarintja nyintaka, erala Altjirurna toperramanga."

Yia kaarta kangkintjiperra

¹¹ Jesuala yia nhanha turtantama etnanha alpmelaka, "Artwa arrpunhaka worra tharra naka.

¹² Worra ingkarninya erantama kaarta ekuranhaka enkaka, 'Kaartai, yultha athala initjinala unta ilumanga, yultha lenha yinganha kala lyarta nthalathanai.' Artwa erantama yultha ekuranha, worra ekuranha tharraka errarnpalhelaka.

¹³ "Kala arlta arrpunhalantama, worra ingkarninya era yultha ekuranhakarta tjaiyakeraka. Erantama ilanga lhaka, pmara arrpunhurna. Tanhala era yultha ekuranha parrpa yirralhelaka, ngkwarla kngarra ntjumala, kwarra ntjarranhalka lurnamala. ¹⁴ Era yultha ekuranha kala yirralhelakalangantama, marnaka paalerintja pmara tanhala naka. Era turtantama marnaka paalerraka.

¹⁵ "Artwa arrpunhaka pig ntjarra naka. Worra erantama ekururna lhamala ingkaka, 'Yinga antja nama pig unkwanganha ntarntaritjika.' Artwa erantama erinha yairnaka pig ekuranha

ntjarranha ntarntaritjika. ¹⁶ Ngaiyala inthorra namala, era kala pig ntjarraka marna ilkutjika antja naka. Relha nyintala pula erinha itja marna ilkutjika nthaka.

¹⁷ “Alkngampumalantama era eterraka, ‘Kaarta nukanhaka urrkapunhapunha ntjarrala pula marna rontha kuta ilkurlanama, kanha yinga nhanha ilutjikerrama, marna itjanga. ¹⁸ Yinga kala kamerramala kaarta nukanhurna alputjinanta. Yinga ekura ilalhitjina, “Kaartai, yinga Altjirranga urlarra korna ntelalhaka, unkwanganga urlarra turta. ¹⁹ Yinga itja worra unkwanganha ngerra ntelalhaka. Lakinhang a unta yinganha itja wothe ‘lira anparnitjika. Yinga kala urrkapunhapunha unkwangantantama niai.’ ”

²⁰ “Erantama kamerramala, kala kaarta eku-ranhurna alpuka. Era pula tjathantema namalanga, kaarta ekuranhala erinha araka. Erantama ekurna arrtjanaka, era ekura kngarra kuta kangkamanga warta. Era erinha kwakit-jakaka, erinha rrontjaka turta.

²¹ “Worra erantama angkaka, ‘Kaartai, yinga Altjirranga urlarra korna ntelalhaka, unkwanganga urlarra turta. Yinga itja worra unkwanganha ngerra ntelalhaka. Lakinhang a unta yinganha itja wothe ‘lira anparnitjika.’

²² “Kaarta era pula urrkapunhapunha eku-ranhanha ntjarraka ntangkalhamala, etnanha tur-naka, ‘Parrpa, mantarra marra inthorra inarlal-hai, ekura ekarrai turta. Ring turta iltja eku-ranhaka kngitjai, sandal turta ingka ekuranhaka.

²³ Kurunga rrangkarra bullock ntira kngarra

nhangha turlalpai, nurna tjinkarra ilkutjinanga, arrkanerritjinanga turta. ²⁴ Arai, worra nuka, erala errilknga ngerra nakala, era lyarta wotha etatha nama. Worra nuka, erala pairlperrakala, era wotha nurnakurna pitjalpuka.’ Tjinkarra erinha urrkapumala, etna kala arrkanerraka.

²⁵ “Kalya ekura tnukulpala urrkapumala naka. Ngurrangurra ilthurna pitjalpumalantama, era etinyerramala etnanha wuka lyilhamanga, nthaperramanga turta. ²⁶ Erantama urrkapunhapunha nyintaka ntangkalhaka, erinha pmarraka turta, ‘Nthakinherramai?’

²⁷ “Urrkapunhapunha era erinha ilaka, ‘Tjia unkwanga kunha pitjalpuka. Kaarta unkwanganhalantama bullock ntira kngarra nhangha tuka, tjinkarra turta urrkapuka, era erinha etatha initjalpukalanga.’ ²⁸ Nhanha wumala kalya era yirrknga inthorrerraka. Erantama itja kuta ilthurna irrpuka, kathala pula narlanaka.

“Kaarta ekuranhantama ekururna rrataka. Era ekururna intarra inthorra ingkaka era kwana irrpentjitjika. ²⁹ Era pula kaarta ekuranha ilaka, ‘Arai, yinga unkwanga kuta urrkapuka, unkwanga arratja kangkwerraka turta. Unta pula yinganha itja billy goat kurrka nyinta paka nthaka, yinga tjina nukanha ntjarralela arkanerritjika, tjinkarra ilkumala. ³⁰ Kanha worra arrpunha nhanhala yultha unkwanganha yirralhelakala kwarra ntjarranha lurnamala. Erantama pitjalpuka. Ekurantama unta bullock ntira kngarra erinha tuka.’

³¹ “Kaarta ekuranhala pula erinha ilaka, ‘Worra nukai, unta kunha kutatha nukalela

nama. Yultha ingkarraka nukanha turta kala unkwanga nama. ³² Nurnakathaka pula nama tjia unkwanganhaka kangkintja ntelalhitjika, ekuralela arrkanerritjika turta. Era errilknga ngerra nakalangakwia, lyarta pula era wotha nurnakalela nama. Era nhanga pairlperrakalakwia, lyarta pula era wotha nurnakurna pitjalpukala.’ ”

16

Yia artwa ntarntarintja korniperra

¹ Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha yia nhanha turta alpmelaka. “Artwa netanetala urrkapunhapunha arrpunha urrarakala yultha ekuranha ingkarraka ntarntaritjika. Anma, relha arrpunha ntjarrala artwa netaneta erinha alpmelaka urrkapunhapunha nhanha era yultha ekuranha itja arratja ntarntaramanga.

² Artwa netaneta erantama urrkapunhapunha nhanha ekura ntangkalhaka. Era erinha ilaka, ‘Athataka yia korna unkwangiperra wuma. Yultha nukanha unta nthakinhamilaka? Kala nhanha ingkarraka pepaka intalhelai. Lyarta atha nganha kala unputjinantama.’

³ “Urrkapunhapunha nhanha erantama eteraka. ‘Yinga nthakinhameritjina? Itornka nukanhala kunha yinganha unputjina. Atha yarna iparta tnyama, yinga relha thaltjanga warta. Yinga turta errakarrerrama marnaka enkitjika. ⁴Yinga antja nama relha arrpunhalantama yinganha ntarntaritjika, itornka nukanhala yinganha unpumalanga.’

5 “Urrkapunhapunha erantama artwa lenha ntjarraka ntangkalhaka, etnala itornka eku-ranha yulthalka owe-emilamanga. Erantama artwa nyintanha pmarraka, ‘Nthakintjama unta itornka nukanha owe-emilama?’

6 “Artwa era erinha alpmelaka, ‘100 jar oil-akarta.’

“Urrkapunhapunha era erinha ilaka, ‘Pepa unkwanganha inamala parrpa intalhelai 50.’

7 “Kurunga urrkapunhapunha era artwa ar-punhanhantama pmarraka, ‘Untaloo? Unta itornka nukanha nthakintjala owe-emilama?’

“Era erinha alpmelaka, ‘100 bag wheat-akarta.’

“Urrkapunhapunha era erinha ilaka, ‘Pepa unkwanganha inamala parrpa intalhelai 80.’

8 “Itornka erantama urrkapunhapunha ko-rna erinha tnantjaka, era inangkarla ntelal-hakalanga. Arai, relha etnala Altjirraka itja eter-rama, etnataka urrkapuma tjinalka, yulthalka etnaka anmaka intitjinanga. Kanh relha etnala Altjirraka eterrama, etnakanga arrpunha ntjarra itjala urrkapuma tjinalka, yulthalka etnaka an-maka intitjinanga, alkirala. 9 Atha rrankar-ranhanhanha turta ilama. Thunga rrankangarra money intama. Kala relha arrpunha ntjar-raka tangitjala nai, etnanha tjinilamala. Ku-runga money era yirrakalanga, rrankangarra turta ilukalanga, Altjirralla rrankangarranhanha pmara ku-tatha ekuranhurna irrpulhelitjinanga.

10 “Arai, relha erala yultha urrputja ir-rpalthala arratja ntarntarama, era kala yultha kngarra turta irrpalthala arratja ntarntaritjina.

Kanha relha erala yultha urrputja yarna ar-ratja ntarntarama, era turta yultha kngarra yarna arratja ntarntaritjina. ¹¹ Rrangkarra paka relhaka yultha yarna arratja ntarntaramanga, rrangkarra Altjirraka yultha turta yarna arratja ntarntaritjina. ¹² Altjirraka rrangkarranha itja yultha ekuranha nthitjina, rrangkarra ntarntar-itjika, rrangkarra relha arrpunhaka yultha itja arratja ntarntarakalanga. ¹³ Relha urrkapunhapunha yarna itornka tharraka kangkwerrama. Era paka nyintaka kangkamanga, era kala arrpunhaka antjakunyerritjina. Era paka nyintaka kangkwerramanga, era kala arrpunhanga unpulhitjina. Arai, rrangkarra yarna Altjirraka kangkama, yulthaka turta loala kuta.”

¹⁴ Artwa Pharisee ntjarrataka money-aka kngarra kangkaka. Etna Jesuaka angkatja wumalanga, etna erinha arrampowuka. ¹⁵ Jesuala pula etnanha ilaka, “Rrangkarra kunha etarlarama rrangkarra kula arratja inthorra ntelalhamanga. Altjirranha pula eterrintja rrakangkarranhaka kaltja kuta. Arai, relhala etarlarama rrangkarra kula arratja inthorra ntelalhamanga. Altjirranha pula kaltja rrangkarra paala ntelalhamanga, eterrintja rrakangkarra korna kutanga warta.”

*Altjirraka Angkatja Imankinya kuta itnama
(Matthew 11:12,13; 5:31,32; Mark 10:11,12)*

¹⁶ “Imanka Altjirranha relha ntjarrurna angkaka turnintja ekuranharlarlanga, urrpia ekuranhaka angkatjarlarlanga turta. John-angatjina pula atha kala Yia Marra erinhantama

kaltjinthama, yia nhangha Altjirranha kala pitjikalantama, relha ingkarrakaka ntelalhitjika era Ingkartanamanga. Relha ingkarrakantama thakerrama Altjirranha ilitjika era Ingkarta etnaka turta namanga. ¹⁷ Alkira nhanha, alha nhanha turta yirritjina. Altjirraka turnintja etna pula itja kuta yirritjina.

¹⁸ “Artwa erala noa ekuranha impuma, ar-
rktutja arrpunha turtantama noaka inama, era
korna mpaarama. Artwa era turta, erala noaka
inama arrkutja artwa arrpunhala impukala, era
turta korna mpaarama.”

Lazarus, Artwa Netaneta era turta

¹⁹ Jesuala etnanha yia nhanha turta alpmelaka.
“Artwa netaneta naka, erala mantarra marra
inthorraka ekarralhitjata, arltamarlta tulhitjata
turta, marnalka kngarra ilkumala. ²⁰ Artwa
ilkgara maamapapatha nyinta turta naka, rret-
nya ekura Lazarus. Etnantama Lazarus erinha
artwa netanetaka ilthurna ankea kngitjata. Etna
erinha reoanga kutaka turta arrarnitjata. ²¹ Era
antja naka marna unkwaltja etnanha ilkutjika,
etnala artwa netanetaka table-anga tnyimanga.
Kngulyala turta maama ekuranha wantjitjata.

²² “Artwa ilkgara era kala ilukantama. Angel
ntjarrantama pitjika, erinha Altjirraka pmara
kutathurna turta kngaka, Abraham ntjarralela
nitjika.

“Artwa netaneta era ilukantema, etna turta
erinha tintjiwuka. ²³ Tatharralantama kngarra
nyingalauwumala, era inaramala Abraham-anha
araka, tjatha ilanga namanga, Lazarus-anha

turta ekuranga kuta. ²⁴ Erantama Abraham-aka ilkaka, 'Kaarta Abraham-ai! Nuka montjamontja ntelalhai! Lazarus-anha yairnai iltjakantja ekuranha kwatjaka kurnamala linya nukanha ngurlilitjika. Yingataka uralkngantha nhanhala kngarra nyingalauwuma.'

²⁵ "Abraham-ala pula erinha ilaka, 'Worra nukai, ilpangkai. Unta alhala namalanga, unkwanga marna kngarra, mantarra kngarra, iltha marra turta naka. Kanha Lazarus-anha imampurlala naka. Lyarta pula Altjirrala erinha pmara nhanhala ntarntaramantama, kanha unta nyingalauwumala. ²⁶ Nhanha turta etarlarai. Nurnakanga mpopala twatja kngarritja nama. Lakinhang, relha erala antja nama nhanhanga rrakangkarrurna lhitjika, era yarna tjananhama. Rrakangkarranga turta nyinta yarna nurnakurna tjanentjima.'

²⁷ "Artwa erantama angkaka, 'Lakinhang paka kaarta Abraham-ai, Lazarus-anha urrpia yairnai kaarta nukanhaka pmarurna. ²⁸ Nuka tjia 5 etathantema nama. Era etnanha tjabatutjika, etna turta pmara nanhurna pitjakitja, nyingalauwukitja turta.'

²⁹ "Abraham-ala pula erinha ilaka, 'Etna kala pepa nhanga Moses-ala intalhelakala, tnyinama. Etna turta pepa nhanga tnyinama, Altjirra urrpia imankinya ntjarrala intalhelakala. Etna kala pepa nhanha ntjarraka read-erritjika, etnaka turta kangkwerritjika.'

³⁰ "Artwa era pula angkaka, 'Kaarta Abraham-ai, etna Altjirra Angkatjakanta itja kangkwerritjina. Artwa nyinta pula errilknga ntjarranga

kamerramala etnakurna lhamanga, etna Altjirurna toperritjina.'

³¹ "Abraham-ala pula erinha ilaka, 'Etna itja Moses-aka kangkwerritjika antja namanga, Altjirra urrpia imankinya ntjarraka turta, etna itja relha errilknga ntjarranga kamerrakalaka kangkwerritjina.' "

17

Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranhan wotha kaltjinhaka

(Matthew 18:6,7,21,22; Mark 9:42)

¹ Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranhan ilaka, "Relha kornala kunha relha arrpunhanha arrtjilhelitjina. Nhanha kala lakinhan nitjina. Relha korna ekura pula imampurla inthorra nitjina, era relha arrpunhanha arrtjilhelakalanga, korna ntelalhitjika. ² Arai, relha erala tnakanhakanha nyintanha arrtjilhelamanga korna ntelalhitjika, erinha Altjirrala nakapakarlilitjina. Ekura kala marralkura namara, arrpunhala paka tnyana kngarritja turrkura ekuranhaka ilparanakalanga, erinha kwatja iparta inthorraka turta arrkurlantema iwukalanga.

³ "Arai, rrangkarrataka ingkarraka aralhitjika. Thunga tjia tnakanhakanhala nganha kornilama. Unta erinha kala tjatjatwai. Era paka unkwanga ilalhamanga, 'Yinga porerrama. Atha nganha nthurra kornilaka.' Unta kala korna ekuranha iwutjika. ⁴ Thunga tjina tnakanhakanhala nganha 7-aranga kornilama, arlta nyintala.

Erantama unkwanga 7-arangantema ilalhama, 'Yinga porerrama. Atha nganha nthurra kornilaka.' Kurunga unta kala korna ekuranga 7-arangantema iwutjika."

⁵ Apostle etnantama ekurna ingkaka, "Inkartai, nurnaka tangitjala nai nganha ekarlalkura tnakitjika."

⁶ Inkartala etnanha ilaka, "Rrangkarra paka yinganga kala kurrka inthorranta tnakamanga, rrangkarra irna tjuwanpa ngerra nhanha erinha ilamara, 'Katha nhanhanga naamerrai, kwatja laiyaka turta ingkairnalhai.' Kurunga irna era kala rrankangkarra kangkwerramara.

⁷ "Thunga urrkapunhapunha unkwanganha arlta ntjapara tnukulpala urrkapuma, arna urlpelamala, sheep paka tnairnamala. Kurunga era ilthurna pitjalpuma. Unta paka erinha ilitjina, 'Kala iltjerramala arrarnalhai.'

⁸ Itja kunha. Unta erinha lakinhatitja ilitjina, 'Nukarrka marna urrkapumala kngitjai. Kurunga atha kala ilkukalanga, ntjukalanga turta, untantama ilkwai, ntjwai turta.'

⁹ Unta itja urrkapunhapunha unkwanganha dangkilama era unkwangakimparra marna urrkapukalanga. Nhanha kala ekurathaka namanga warta.

¹⁰ Rrangkarra urrkapunhapunha era ngerra ntelalhitjika. Rrangkarra urrkapuntja ingkarraka rrankangkarranha kala arratja mangkilakalanga, rrangkarra kala lakinhanta angkitjika, 'Nurna kunha urrkapunhapunha wara nama. Nurna kala itornka nurnakanhaka kangkwerrakanta.' "

*Jesuala artwa leprosy-akarta 10 marrilaka.
Nyintalanta pula erinha dangkilaka*

¹¹ Jesuanha Jerusalem-urna lhamalanga, era pmara Samaria Galilee tharranga mpopala tjananhaka. ¹² Erantama town kurrka nyinturna irrputjikerramalanga, artwa leprosy-akarta 10 ekurna pitjika. Etna itja etinyerraka. ¹³ Etna pula ekura ilangangantema ilkaka, "Jesuai, itornkai, nurnaka konyerrai!"

¹⁴ Etnanha aramala Jesuala etnanha ilaka, "Lharrirrai, priest-aka turta ntelalhai!"

Artwa menta etna priest-urna lhapalhamalangantema, etna kala marrerraka. ¹⁵ Artwa nyintala aramalanga era marrerrakala, era kala toperrakanta, Altjirranha intarra tnantjamala. ¹⁶ Jesuaka etinyerramala, era mparalela arrarnalhaka, urla ekuranhala turta arna mpaaraka. Era Jesuanha dangkilaka turta. Artwa nhanha era artwa Samaria-arinya naka.

¹⁷ Jesuanhantama angkaka, "Atha nhanga artwa 10 marrilaka. Artwa 9 arrpunha etnaloa? ¹⁸ Kala Relha Lorinya nyinta nanhantakwia pitjalpuka Altjirranha tnantjitjika?" ¹⁹ Jesualantama artwa Samaria-arinya erinha ilaka, "Kamerramala, kala alpai. Unta yinganha tnakakalanga, atha nganha marrilaka."

*Altjirranha kala pitjika relha ingkarrakaka
Ingkarta nitjika*

(Matthew 24:23-28,37-41)

²⁰ Artwa Pharisee urrputjalantama Jesuanha pmarraka, "Ilangarama Altjirranha pitjitjina

relha ingkarrakaka ntelalhitjika era Inkartanamanga?” Jesuala etnanha ilaka, “Rrangkarra nhanha yarna alngala arama, Altjirranha pitjimanga relha ingkarrakaka ntelalhitjika era Inkartanamanga. ²¹ Thunga relha nyintala rrangkarranha ilitjina, ‘Arai, erataka nhanhala tjitjarterrama.’ Thunga relha arrpunhala ilitjina, ‘Itja, erataka tanhala tjitjarterrama.’ Rrangkarra erinha itja tnakitjika. Arai, rrangkarra Altjirraaka kangkwerramalanga, nhanhala ntelama Altjirranha kala Inkartanamanga.”

²² Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, “Anma, rrangkarra antja inthorra nitjina Relhaka 'Lira erinha aritjika, pitjalpumanga. Rrangkarra pula erinha itja aritjina. ²³ Arrpunha ntjarrala turta rrangkarranha ilitjina, ‘Arai, erataka kala tanhala nama.’ Kanha arrpunha ntjarrala ilitjina, ‘Itja, erataka nhanhala nama.’ Rrangkarra pula etnanha itja tnakitjika, etnaka kangkwerritjika paka. ²⁴ Arai, Relhaka 'Lira era pitjalpumalanga, relha ingkarrakala erinha kala aritjina, etnala lharrkintja aramanga ngerra. ²⁵ Arrkurla pula Relhaka 'Lirakathaka nama kngarra nyingalauwutjika. Relha ntjarra turta ekura antjakunya ntelalhitjika.

²⁶ “Relhaka 'Lira era pitjalpumalanga, nhanha kala artwa Noah-aka antalala ngerra nitjina. ²⁷ Relha ntjarrala kumpala ilkurlanaka, ntjulanaka, noa inarralanaka turta. Artwa Noah-anha ship-aka irrpukalangantantama, kwatjam-pengkala etnanha ingkarraka yirralhelaka.

28 “Lot-aka antalala lakinha ngerrantema naka. Relha etna kunpala ilkurlanaka, ntjulanaka turta. Etna yultha buy-emilarlanaka, yirinthalanaka, marna annga alpantiwurlanaka, iltha turta itarlanaka. 29 Lot-anha warta Sodom-anga rrataka, kanha Altjirrala urala alki-ranga Sodom-akarlaka ilarnaka, relha ingkar-rakanha turta yirralhelaka. 30 Lakinha nger-rantema nitjina Relhaka 'Lira era alhurna pit-jalpumalanga relha ingkarrakaka ntelalhitjika.

31 “Arlta lenha ekurala, relha erala iltha kart-ninyala namanga, era itja iltha ekuranhakarrka irrputjika, yulthaka. Relha era turta, erala tnukulpala namanga, era turta itja iltha eku-ranhurnarrka alputjika, yulthaka. 32 Lot-aka ilpangkai. 33 Arai, relha erala thakerrama etatha nitjikanta, era kala ilutjina. Kanha relha erala relha arrpunha ntjarranha impurlarrarnama erinha errilknga tutjika nukakwia, era kala ngampakalala etatha nitjina.” 34 Atha rrangkarranha nhanha turta ilama, “Ingwa lenha ekurala artwa tharra pmara nyintala ankwentitjina. Altjir-rala nyintanha initjina, arrpunhanha impurlal-hitjina. 35-36 Arrkutja tharrala tnyanala annga thalanitjina. Altjirrala nyintanha initjina, ar-punhanha impurlalhitjina.”

37 Jesuaka kurtungurla ntjarralantama erinha pmarraka, “Ingkartai, nthanhalama lakinher-ritjina?”

Era etnanha ilaka, “Pmara errowulya erala intama, ekurala erritja etna worlerrama.”

18

Yia warlukurtiperra, tjperrawunhawunhiperra turta

¹ Jesuala etnanha yia nhanhantama alpmelaka, etna itja porrkerritjinanga, Altjirruna pula kuta ingkitjinanga.

² “Pmara arrpunhala tjperrawunhawunha naka. Tjperrawunhawunha era itja Altjirringa trerraka, relhanga paka. ³ Pmara nhanha eku-rala arrkutja warlukurta turta nakantema. Era tjperrawunhawunha ekururna wothamawo-
tha ingkaka, ‘Nuka tangitjala nai. Relha arrpunhalataka yinganha nakapakarlilama.’

⁴ “Tjperrawunhawunha era pula ekura itja kuta kangkwerraka. Anma pula era lakinhan-tama eterraka. ‘Nthurra yinga itja Altjirringa trerrama, relhanga paka. ⁵ Warlukurta nahanhala pula yinganha porrkaporrkilama. Yingantama ekura tangitjala nitjina, era yinganha rirtilak-itja.’ ”

⁶ Ingkartalantama etnanha ilaka, “Rrangkarra kala tjperrawunhawunha paala ekuranha angkatja wuka. ⁷ Altjirranhaloa? Era paka relha ntjarraka tangitjala nitjinama, relha nhang erarra urarakala ntjarraka, etna ekururna arltala pa ingwala ingkamanga? Era paka etnaka parrpa kangkwerritjinama? ⁸ Atha rrangkarranha ilama, era etnaka parrpa tangitjala nitjina. Relhaka ‘Lira era pula pitjalpumalanga, era paka relha ntjarran-
ha aritjalhitjinama, etna erinha kuta tnakamanga?’ ”

Yia artwa Pharisee-iperra, artwa tax money kotjinhiperra turta

⁹ Jesuanha kaltja naka relha arrpunha ntjarra tnakalhamanga, etna kula Altjirringa urlarra ar-ratja namanga. Etna turtantama relha arrpunha ntjarranha lolowumanga. Erantama etnanha yia nhanha alpmelaka.

¹⁰ “Artwa tharra temple-urna lharraka Altjir-rurna ingkitjika. Nyinta artwa Pharisee naka, arrpunha artwa tax money kotjinha. ¹¹ Itnamala, artwa Pharisee era lakinha angkaka, tjukunya wara. ‘Altjirrai, atha nganha dangkilama yinga itja relha arrpunha ntjarra ngerra namanga, ny-ilkngampa paka, kornarintja paka, ntaiyawunha paka, artwa tax money kotjinha tanha ngerra paka. ¹² Tharraranga week-ala yinga arlta ntjapara marnakunya nama. Yultha nukanha ingkarrakanga, atha nganha karta arrpunha ar-ratja kuta nthetnama.’

¹³ “Artwa tax money kotjinha era pula ingkarnalala itnaka. Era turta porerraka alkirur-nathaka inaritjika. Erantama inarnka tulhamala angkaka. ‘Altjirrai, nuka relha kornarintjaka montjamontja ntelalhai.’ ”

¹⁴ Jesualantama etnanha ilaka, “Arai, artwa tax money kotjinha erataka Altjirringa urlarra arratjerrakala alpuka. Kanha artwa Pharisee era itjala. Relha erala Altjirringa urlarra tnakalhama, erinha Altjirralla ipmintja iwutjina. Kanha relha erala Altjirringa urlarra porapora ntelalhama, erinha Altjirralla tnyinitjina kuta.”

*Jesuala katjia kurrka ntjarranha lyekarrilaka
(Matthew 19:13-15; Mark 10:13-16)*

¹⁵ Relha ntjarrala katjia kurrka etnakanha Jesuurna kngitjika, Jesuala iltja ekuranha kapurta etnakanhaka arrarnitjika. Nhanha aramala, kurtungurla ntjarrala etnanha unpurlenaka.

¹⁶ Jesuala pula katjia etnanha ntangkaka. Erantama kurtungurla ekuranha ntjarranha ilaka, “Katjia etnanha parritjala impai. Yinga antja etna nukurna pitjitjika. Altjirranha antja nama ntelalhitjika era Ingkarta etnaka namanga.

¹⁷ Arai, atha rrangkarranha nhanha nthurra inthorra ilama. Rrangkarra Altjirranha katjiala ngerranta tnakamanga, era rrakangkarra ntelalhitjina era Ingkartanamanga.”

*Jesua, itornka netaneta turta
(Matthew 19:16-20; Mark 10:17-31)*

¹⁸ Artwa itornkala Jesuanha pmarraka, “Kaltjinthanhinthanhai, unta kunha artwa marra. Untantama yinganha ilai, nthakinhama yinga ntelalhitjika, yinga Altjirraka pmarala ngampakala etatha nitjinanga?”

¹⁹ Jesuala erinha pmarraka, “Iwunhangama unta yinganha ilama yinga kula artwa marra namanga? Altjirra nyintanta kunha marra. ²⁰ Unta kala Altjirraka turnintjaka kaltja. ‘Unta itja relha arrpunhaka noalela intitjika.’ ‘Unta itja relha arrpunhanha errilknga tutjika.’ ‘Unta itja relha arrpunhaka yultha nyilkngala initjika.’ ‘Unta itja relha arrpunhiperra orrtjerramala angkitjika.’ ‘Unta kaarta pa mia unkwanganhaka kangkwerritjika.’ ”

²¹ Era Jesuanha ilaka, “Yinga pula turnintja nhanha ingkarrakaka kangkwerraka kurrkangatjina.”

²² Nhanha wumala Jesuala erinha ilaka, “Nyintantantama unkwangathaka nama. Yultha ingkarraka unkwanganha yirrinthai, money erinha turtantama relha ilkgara ntjarranha nthai. Kurunga unkwanga yultha kngarra alkirala intitjina. Unta turtantama nukanga tnaartangala pitjai.” ²³ Angkatja nhanha wumala artwa era kngarra ltarrperraka, era artwa netaneta inthorra namanga.

²⁴ Jesuala artwa erinha tjoraraka. Erantama erinha ilaka, “Arai, relha netanetaka kunha inpora inthorra nama Altjirraka pmarurna irrputjika. ²⁵ Nhanha rukaralkura nama camel needle-aka altjuranga tjananhitjika, nhangatjina, relha netaneta Altjirraka pmarurna irrputjika.”

²⁶ Angkatja nhanha wumala, relha ntjarra lakinha pmarrarraka, “Relha ngunhanhantama Altjirralla irrpalthala tangkalhelamara?”

²⁷ Jesuala etnanha ilaka, “Thunga relhala etarlarama Altjirralla relhanha yarna tangkalhelama. Altjirralla pula relha ingkarrakanha irrpalthala tangkalhelamala.”

²⁸ Peter-alantama Jesuanha ilaka, “Arai, nurna kunha ramarama nurnakanha impurlalhaka, unkwanganga tnaartangala lhitjinala.”

²⁹ Jesualantama etnanha ilaka, “Atha rrangkarranha nhanha nthurra ilama. Relha erala Inkartakakwia pmara paka, noa paka, tjia paka, kaarta paka, mia paka, katjia paka

impurlalhakalanga, ³⁰ Altjirralla erinha kngarra kuta kapanha nthitjina, era alha nhanhalantema namalanga. Era turta anma Altjirraka pmarala ngampakala etatha nitjina.”

Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranhan wothantema alpmelaka arrpunha ntjarralla erinha errilknga tutjinala

(Matthew 20:17-19; Mark 10:32-34)

³¹ Jesuala kurtungurla 12 etnanhantama alpmelaka, “Arai, nurna kunha nhanha Jerusalem-urna lhama. Jerusalem ekuralantama Relhaka 'Lira era nyingalauwutjina Altjirraka urrpia imankinya ntjarralla ilakala ngerra.

³² Etna erinha Relha Lorinya ntjarrurna lanthitjina. Relha Lorinya etnantama erinha arrampowutjina. Etna ekura alkngarnterritjina. Etna ekura palha iwutjina. ³³ Etna erinha whip-ala tutjina, errilknga tutjina turta. Arlta tharraminyinta errilknga intamaliperra pula, era wotha etatha kamerritjina.”

³⁴ Kurtungurla etna pula angkatja nhanha itja lhangkaraka Altjirralla etarlingetarla etnaka marntilakalanga.

Jesuala artwa panganha marrilaka

(Matthew 20:29-34; Mark 10:46-52)

³⁵ Jesuanhantama Jericho-aka etinyerraka. Artwa panga tjaiyanga kutala narlanaka, mar-naka enkamala. ³⁶ Artwa panga era wuka relha ntjarra anpara lhamanga. Erantama relha etnanha pmarraka, “Nthakinherramai?” ³⁷ Etna erinha alpmelaka, “Jesuanha, pmara Nazareth-arinya, era kunha nhanha anpara

lhama.” ³⁸ Panga erantama Jesuaka ilkaka, “Jesuai, David-aka 'Lirai, nuka montjamontja ntelalhai!” ³⁹ Relha etnantama erinha rralthamala ilaka, “Tjukunyerrai!” Era pula intarra kuta ilkaka, “David-aka 'Lirai, nuka montjamontja ntelalhai!”

⁴⁰ Itnatjalhamala, Jesuala etnanha turnaka artwa panga erinha ekurna kngitjitjika. Artwa era kala Jesuanga urlarra itnamalangantama, Jesuala erinha pmarraka, ⁴¹ “Iwunhangama unta nuka ilkaka?”

Artwa era erinha alpmelaka, “Ingkartai, alknga nukanha marrilai.”

⁴² Jesuala erinha ilaka, “Unta kala wotha arama. Unta yinganha tnakakalanga, atha alknga unkwanganha marrilaka.” ⁴³ Artwa ekura alknga kala marrerraka. Erantama Jesuanga tnaartangala lhaka, Altjirranha tnantjaka turta. Relha etnala nhanha arakala, etna turta Altjirranha tnantjakantema.

19

Jesua, Zacchaeus tharra

¹ Jesuanha Jericho-akantama irrpunhaka, anpara kuta lhitjinala. ² Jericho ekurala artwa nyinta naka, rretnya ekura Zacchaeus. Era artwa tax money kotjinha ntjarraka itornka naka. Era turta artwa netaneta naka. ³ Erantama antja naka Jesuanha aritjika era anpara lhamalanga. Era pula erinha yarna araka, era artwa tungka namanga, relha worla kngarrala turta tjaiya ekura parramanga. ⁴ Lakinhangama era arrkurla arerramala irnaka ntjika. Irna erataka tjaiyanga

kuta mangkalanaka, tjaiya nhanga Jesuanhala lhitjinala.

⁵ Jesuanha irna ekururna etinyerramalanga, era Zacchaeus-anha araka. Erinha inaramala era erinha ilaka, “Zacchaeus-ai, parrpa tnanpai. Nukathaka nama lyarta unkwangalela yatjarra narlalputjika.” ⁶ Zacchaeus-anha parrpa tnanpuka. Jesuaka kngarra kangkamala, era erinha iltha ekuranhurna kngetnaka.

⁷ Relha ntjarrala pula nhanha aramalanga, etna ingkarraka wannga angkaka, “Erataka lhaka artwa kornarintjalela yatjarra narlalputjika.”

⁸ Etna marna ilkumalanga Zacchaeus-anha kamerramala angkaka, “Arai, Inkartai, yultha nukanha kartatharrilamala, atha kala karta arpunha relha ilkngara ntjarranha nthitjina. Atha paka relha arrpunhanga yultha nyilkngala inakalanga, atha erinha kala yultha kngarralkura nthitjalputjina.”

⁹ Jesuala Zacchaeus-anha ilaka, “Lyarta Altjirrala nganha, noa, katjia unkwanganha turta tangkalhelaka.” Erantama relha ntjarranha ilaka, “Zacchaeus ntjarra turta kunha Abrahamaka ramarama namantema. ¹⁰ Arai, Relhaka 'Lira pitjika relha kornarintja ntjarraka yon-thitjika, etnanha tangkalhelitjika turta.”

*Yia artwa urrkapunhapunha 10-iperra, etnanhala itornka etnakanhala money nthalalhakala, ekura kngarrilitjika
(Matthew 25:14-30)*

¹¹ Relha ntjarrala erinha wurlanamalangan-tema, Jesuala etnanha yia nhanha turta alpmelaka. Arai, etnataka kala Jerusalem-anga etinyantama naka, relha etna turta etarlaraka Altjirranha kala relha ingkarrakaka alkingathar-rantama tjtjarterritjinala. ¹² Jesuala etnanha lakinha alpmelaka. “Artwa nyinta ilanga lhaka, pmara arrpunhurna, itornka kngarrala erinha ingkairnitjinanga king-ntama nitjika pmara ekuranhala. Nhanhiperra era kala pitjalputjika naka. ¹³ Lhitjinala pula, era urrkapunhapunha 10-aka ntangkalhaka, etnanha nyintaminyintanha turta \$1,000 ngerra nthaka. Erantama etnanha ilaka, ‘Yinga pitjalputjinalpula money nukanha kngarrilai, yulthalka yirrinthamala.’

¹⁴ “Pmararinya ntjarra pula artwa nhanha ekura itja antja naka. Etnantama itornka kngarra ekurnurna urrpia yairnaka, erinha lakinha ilitjika, ‘Nurna itja antja nama artwa nhanga king nurnaka nitjika.’

¹⁵ “Artwa era kala king-ntama namalanga, era pmara ekuranhurna pitjalpuka, urrkapunhapunha 10 nhangaka turta ntangkalhaka. Erantama etnanha pmarraka, ‘Rrangkarra money nukanha kngarrilakama?’

¹⁶ “Urrkapunhapunha nyintala erinha ilaka, ‘Inkartai, yulthalka yirrinthamala atha money unkwanganha kngarrilaka. Arai, nhanha \$10,000 arrpunha nama.’

¹⁷ “King-ala erinha ilaka, ‘Unta kunha urrkapunhapunha marra. Unta money kurrka arratja ntarntarakalanga, atha nganha ingkairnitjina 10 town-aka tjtjarterritjika.’

18 “Urrkapunhapunha arrpunhalantama erinha ilaka, ‘Ingkartai, yulthalka yirrinthamala atha money unkwanganha kngarrilaka. Arai, nhanha \$5,000 arrpunha nama.’

19 “King-ala erinha ilaka, ‘Atha nganha ingkairnitjina 5 town-aka tjitjarterritjika.’

20 “Urrkapunhapunha arrpunhalantama erinha ilaka, ‘Ingkartai, nhanhai \$1,000 unkwanganha nhanga. Athataka erinha mantarrala ilinyatumala lauwukala. 21 Yingataka unkwanganga trerraka, unta artwa arrhata warta namanga. Unta marna wheat kotjima, unta annga itja ingkairnakalangatanya. Unta marna arrpunha turta kotjima, unta etnaka itja urrkapukalangatanya.’

22 “King era pula erinha ilaka, ‘Urrkapunhapunha kaningkai. Angkatja unkwanganha inthorralla nganha imilama. Unta kaltja naka yinga artwa arrhata namanga. Atha turta marna wheat kotjimanga, atha annga itja ingkairnakalangatanya. Atha turta marna arrpunha kotjimanga, yinga etnaka itja urrkapukalangatanya. 23 Untantama money nukanha bank-aka arrarneikanha. Unta paka lakinhi-lakalanga, pitjalpumala atha money nukanha initjalpumara, kngarrerrakala.’

24 “Urrkapunhapunha urrputja arrpunha lenhala nakantema. King erantama etnanha ilaka, ‘Artwa ekuranga \$1,000 nhanga inama. Rrangkarrantama \$1,000 nhanha artwa erinha nthai, erala \$10,000 arrpunha kngarrilakala.’

²⁵ “Urrkapunhapunha etna pula king erinha ilaka, ‘Ekura pula kala kngarra inthorralla in-tama.’

²⁶ “King era pula etnanha ilaka, ‘Arai, relha arpunhanha atha yultha kngarra nthama, ntarn-taritjika. Era paka yultha nhanha arratja ntarn-taramanga, atha erinha yultha kngarralkura nthitjina, ntarntaritjika. Relha arrpunhanha atha yultha kurrka nthama, ntarntaritjika. Era paka yultha kurrka nhanha itja arratja ntarn-taramanga, atha yultha kurrka nhanha eku-ranga wotha inetnitjinantema. ²⁷ Kalantama rrangkarra relha lenha ntjarranha nukurna kn-gitjai, etnala itja antja naka yinga king etnaka nitjika. Kurunga rrangkarra etnanha nukanga alkgatharra errilknga twai.’ ”

*Jesuanha king ngerra Jerusalem-urna irrpuka
(Matthew 21:1-11; Mark 11:1-11; John 12:12-19)*

²⁸ Angkatja nhanha ilamala, Jesuanha wotha Jerusalem-urna anparerraka. ²⁹ Etnantama Bethphage, Bethany tharraka etinyerraka. Town nhanha tharrataka Olive Parta ingkala italhaka. Jesualantama kurtungurla tharra eku-ranha yair-naka. Era erinhatharra ilaka. ³⁰ “Pmara kurrka arrpunha tanhurna lharrai. Pmaraka irrpumala ngerra, mpala donkey kurrka aritjina, rope-ala yirnakala. Donkey nanhaka relha itja arrkurla ntjikala paka. Rope erinha ilumala, donkey erinha nukurna kngitjai. ³¹ Arrpunhala paka mpalanha pmarramanga, ‘Iwunhangama mpala donkey erinha kngama?’ Mpala erinha alpmelai, ‘Inkartanha kunha ekura antja.’ ”

³² Kurtungurla eratharra lhaka, donkey erinha araka turta, Inkartala erinhatharra ilakala ngerra. ³³ Eratharra rope erinha ilumalanga, donkey-akakurtwiala erinhatharra pmarraka, “Iwunhangala mpala rope erinha iluma?”

³⁴ Eratharra erinha alpmelaka, “Inkartanha donkey ekura antjanga.”

³⁵ Eratharrantama donkey erinha Jesuurna rretjingaka. Kurunga eratharra mantarra donkey-aka arrarnaka, eratharra Jesuanha turta donkey ekura ntjilhelaka. ³⁶ Jesuanha kala lha-palhamalangantama, relha ntjarrala mantarra etnakanha tjaiyaka ntjamiwetnaka, ekuranga arrkurla. ³⁷ Kurunga Jesuanha kala Olive Partanga tnanpanhamangantama, kurtungurla ingkarraka ekuranha kngarra kangkaka. Etna Altjirranha tnantjaka turta, etna nhangatajtjikarta ntjarra arakalanga. ³⁸ Altjirranha tnantjamala, etna ilkaka,

“Inkartala king ekuranha lyekarrilama.

King era kala lyarta nurnakurna pitjima.

Altjirranha nurnaka rilhera ntelalhama.

Nurna erinha tnantjitjika.”

³⁹ Artwa Pharisee urrputja relha worla lenhalela nakantema. Etnantama Jesuanha ilaka, “Kaltjinthanhinthanhai, kurtungurla unkwanganha ntjarra ilai tjukunyerritjika.”

⁴⁰ Jesuala pula etnanha ilaka, “Etna paka tjukunyerramanga, parta nhanha ntjarrala kala ilkitjina.”

⁴¹ Jesuanha kala Jerusalem-aka etinyerrakan-tama. Town erinha kartaramala, era town-arinya ntjarraka itnika. ⁴² “Relha Jerusalem-arinya ntjarrai. Rrangkarra lyartantema paka leltja rrankangkarranhaka rilhera ntelalheikanha. Rrangkarra pula kotnarrpala relha arrpunnhaka rilhera ntelalhitjika. ⁴³ Lakinhang, anma leltja rrankangkarranha pitjitjina. Etnantama pmara Jerusalem-anha marntilitjina, relha yarna irrpuntjina, rratitjinanga paka. ⁴⁴ Etna rrankarranha, katjia rrankangkarranha turtantama errilknga tutjina. Etna iltha rrankangkarranha urltakitjina. Ingkarna parta nyinta itja parta arrpunnhanga kartninyala intitjina. Nhanha ingkarraka lakinheritjina relha Jerusalem-arinyai, rrankarra itja Altjirranha lhangkarakalanga era rrankangkarrurna yatjarra pitjimalanga.”

Jesuanha temple-ala

(Matthew 21:12-17; Mark 11:15-19; John 2:13-22)

⁴⁵ Jesuanha temple-aka irrpunnhaka. Era turta yirrinthanhinthanha ntjarranha unpurlenaka. ⁴⁶ Era etnanha ilaka, “Altjirraaka Angkatja Imankinyala ilama, ‘Iltha nuka relha ingkarrakaka pmara nitjika, pmara nhanga ekurnala etna pitjima, nukurna ingkitjika. Kanha rrankarra iltha nukannya nyilkngampaka pmaratitjala mpaaraka.”

⁴⁷ Jesualantama relha ntjarranha arltamarlta temple-ala kaltjinthaka. Priest-aka itornka ntjarra, artwa Intarrangaltha ntjarra, kngarripata

ntjarra turtantama antja naka erinha errilknga tutjika. ⁴⁸ Etna pula erinha yarna errilknga tuka, relha etna angkatja ekuranhaka kangkamanga inthorra.

20

Priest itornka ntjarrala, kngarripata ntjarrala turta Jesuanha pmarraka: Ngunhalama nganha turnaka relha ntjarranha kaltjinthitjika?

(Matthew 21:23-27; Mark 11:27-33)

¹ Arlta arrpunhala Jesuala relha ntjarranha temple-ala kaltjinthaka. Era turta etnanha Yia Marra erinha ilaka. Priest itornka ntjarra, artwa Intarrangaltha ntjarra, kngarripata ntarntarintja ntjarra turtantama ekurna pitjika. ² Etna erinha pmarraka, “Ngunhalama nganha turnaka relha ntjarranha kaltjinthitjika? Ngunhala turtama nganha turnaka relha ntjarranha Yia Marra erinha ilitjika?”

³ Jesuala etnanha ilaka, “Atha turta rrangkar-ranhanha pmarritjina. ⁴ Ngunhalama John-anha turnakala relha ntjarranha kaltjirrpulhelitjika? Thunga Altjirrala? Thunga relhala paka?”

⁵ Etnantama angkarraka. “Nurna paka ilamanga, ‘Altjirrala erinha turnakala,’ era nurnanhanha pmarritjina, ‘Iwunhangantama rrangkarra erinha itja tnakaka?’ ⁶ Nurna paka ilamanga, ‘Relhala erinha turnakala,’ relha ntjarralala nurnanhanha partala watjina, etnakanga urlarra John-anha Altjirraka urrpia nakalanga.

⁷ Lakinhangana etna Jesuanhanha ilaka, “Nurna kotna. Nurna nganha yarna alpmelama.”

⁸ Jesualantama etnanha ilaka, “Lakinhangata atha turta rrangkarranha itjantema alpmelitjina.”

Yia grapes tnukulpaka ntarntarintja ntjar-riperra

(Matthew 21:33-46; Mark 12:1-12)

⁹ Jesuala etnanha yia nhanhantama alpme-laka. “Artwa nyintala marna grapes ingkairnaka tnukulpa ekuranhala. Erantama tnukulpa erinha artwa arrpunha ntjarraka rent-emilaka. Erantama pmara arrpunhurna lhaka, ekuralantama kuterraka. ¹⁰ Marnaka kotjintjaka antalalantama, artwa era urrkapunhapunha nyinta yairnaka rent money ekuranhaka. Etna pula urrkapunhapunha erinha tumala, rapa yairnarlapuka. ¹¹ Kurtwia erantama urrkapunhapunha arrpunha yairnaka. Etna pula erinha tukantema. Erinha arrampowumala, etna erinha turta rapa yairnarlapukan-tema. ¹² Kurunga kurtwia era wotha urrkapunhapunha yairnaka. Urrkapunhapunha nhanha erinha pula etna alhwakantala tuka, tnukul-panga kathurna iwuka turta.

¹³ Kurtwia erantama lakinha eterraka, “Atha kala worra nukanha etnakurna yairnitjina, worra nhangata ekurala yingata kngarra kangkama. Etna kala ekura kangkwerritjina.”

¹⁴ Artwa etna pula 'lira erinha aramalanga, etna lakinhalata angkarraka. “Nhanha kunha 'lira era. Anma kunha tnukulpa nhanha ekurantama nitjika. Mpa, nurna erinha errilkngata

twiai, tnukulpa nhanha kala nurnakantama nitjina.” ¹⁵ Etnantama erinha errkuka, tnukulpanga kathurna iwuka, errilknga tuka turta.

Jesualantama etnanha pmarraka, “Nthakin-hantama tnukulpakakurtwia era ntelalhitjina? Atha rrangkarranha iliai? Era kunha yirrknga inthorra nitjina. ¹⁶ Erantama pitjitjina, artwa nhanha etnanha errilknga tutjina turta. Kurunga era tnukulpa erinha arrpunha ntjarranha nthitjina ekura ntarntaritjika.”

Relha ntjarrala pula erinha ilaka, “Itja lakinha.”

¹⁷ Jesuala pula etnanha intarra aramala ilaka, “Rrangarra kunha kala kaltja Altjirraka Angkatja Imankinyalala ilama, ‘Parta nhanga iltha itanha ntjarrala ipmintja iwukala, erantama lyarta parta tjiparralkura era nama?’

¹⁸ Arai, relha erala parta lenhanga tnyinhamanga, erinha Altjirralla unkwaltjilitjina. Kanha relha ekurakarlakala parta era tnyimanga, erinha parta erala urrpmaltjitjina.

¹⁹ Artwa Intarrangaltha ntjarra, priest itornka ntjarra turta kaltja naka Jesuala yia nhanha etnakiperra ilamanga. Etnantama antja naka erinha errkutjika. Etna pula relha ntjarranga terraka.

Tax money-iperra

(Matthew 22:15-22; Mark 12:13-17)

²⁰ Artwa Intarrangaltha ntjarrala, priest itornka ntjarrala artwa arrpunha ntjarranhantama yairnaka Jesuanha montjala ararlanitjika. Artwa nhanha etna relha marra

ngerra ntelalhaka. Etna pula kaaralhaka Jesuanha paala angkitjika, etna erinha government itornka kngarranga urlarra ilparnitjinanga. ²¹ Artwa nhanha etnantama Jesuanha pmarraka, “Kaltjinthanhinthanhai, nurna kaltja unta artwa ilporatha namanga, unta turta itja relhanga trerramanga. Nurna turta kaltja unta relha ntjarranha kaltjinthamanga Altjirranga urlarra arratja ntelalhitjika. ²² Nurnanha ilai, Altjirralla nurnanha turnamama nurna Caesar-anha tax money nthitjika?”

²³ Jesuala lhangkaraka etna erinha pmath-ala wara pmarramanga. Erantama etnanha ilaka, ²⁴ “Yinganha tax money unkwaltja ntelai. Ngunhaka ntolyama money ekurala nama? Ngunhaka rretnya turtama money ekurala nama?”

Etna erinha alpmelaka, “Caesar-akakwia.”

²⁵ Jesualantama etnanha ilaka, “Money nhanha Caesar-aka namanga, rrankarra nhanha kala Caesar erinha ntharrirrai. Rrankarra turta Altjirraka kangkwerrai, erala rrankarranha turnakala ngerra.”

²⁶ Artwa etnantama itja kuta wuka Jesuanha relha ntjarranga urlarra paala paka angkamanga. Jesuaka angkatjala turta etnanha tnolka-lhelaka. Etnantama erinha itja wotha pmarraka.

Anma, Altjirraka pmarala, relha itja noakarta nitjina

(Matthew 22:23-33; Mark 12:18-27)

²⁷ Artwa Sadducee urrputjantama Jesuurna pitjika. Sadducee etnataka

ilitjata relha errilknga ntjarra itja kamerritjinala. ²⁸ Etnantama Jesuanha pmarraka, “Kaltjinthanhinthanhai, Moses-ala nurnanha lakinha turnaka. Thunga artwa paka katjiakunya iluma. Kurunga tjia ekuranhala warlukurta erinha noa initjika, nhangha kalya ekuranhaka katjia intitjinanga paka. ²⁹ Arrpunharanga kanhanganhanga 7 naka. Kalya kngarralakimparra noa inaka. Era pula katjiakunya iluka. ³⁰ Tjia ekuranhalantama warlukurta erinha noa inaka. Era turta pula katjiakunyantema iluka. ³¹ Kurunga tjia arrpunhala warlukurta erinha noa inaka. Era turta pula katjiakunya iluka. Lakinha ngerra kanhanganhanga 7-ala arrkutja erinha noa tnyinaka. Ingkarraka pula katjiakunya iluka. ³² Ingkarna arrkutja era turtantama iluka. ³³ Anma Altjirrala relha errilknga ingkarrakanha kamalhelamanga, ngunhaka noantama arrkutja era nitjina? Kanhanganhanga 7-ala kunha erinha noa tnyinakala.”

³⁴ Jesuala etnanha ilaka, “Lyarta, alha nhanhala artwala noa inama, kwarra etnakanha turta noa nthama. ³⁵ Anma, relha yalknga ntjarra Altjirraaka pmarala nitjina, kala kamerrakala. Relha nhanha etna itja wothe noakarta nitjina. ³⁶ Etna turta itja wothe ilutjina. Etna kala angel ntjarra ngerra nitjina. Etna kamerrakalanga warta, etna kala Altjirraaka 'lirantama nitjina.

³⁷ “Relha ilukala ntjarra wothe kamerritjina. Moses-aka pepala kunha rrankarra lakinha read-errama. Irna mpumala kwananga Altjirranha angkaka, ‘Yinga Abraham-aka Al-

tjirra nama. Yinga Isaac-aka Altjirra nama. Yinga Jacob-aka Altjirra nama.’ ³⁸ Altjirranha relha etatha ntjarraka Altjirra nama, itja relha errilknga ntjarraka. Altjiranga urlarra kunha relha ekuranha ntjarra kuta etatha nama.”

³⁹ Nhanha wumala artwa Intarrangaltha arrpunha ntjarrala Jesuanha ilaka, “Kaltjinthanhinthanhai, untataka marra angkaka.” ⁴⁰ Ekuriperra nyintala erinha itja wotha pmarraka paka.

David-aka 'liriperra

(Matthew 22:41-46; Mark 12:35-37)

⁴¹ Jesuala etnanhantama pmarraka, “Etna ilama Kristanha David-aka 'lira namanga. Nthakinha inthorrama era David-aka 'lira nama?”

⁴² David erarrpa kunha psalm-ala ilama, ‘Inkarta era Inkarta nukanha ilaka: akwa nukanhanga arrarnalhai, ⁴³ atha leltja unkwanganha ntjarranharrka pmakwinitjinanga.’

⁴⁴ David-ala paka Kristanha Ingkar-takakalanga, nthakinhantama Kristanha David-aka 'lira nama?”

Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranhanha ilaka, etna artwa Intarrangaltha ntjarranga aralhitjika

(Mark 12:38-40)

⁴⁵ Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjarranhanha lakinhanha ilaka, relha ntjarrala wurlanamalanga. ⁴⁶ “Rrangkarrataka artwa Intarrangaltha ntjarranga aralhitjika. Etnataka kangkama mantarra tjenyakarta nthulaputjika.

Etna antja nama relha ntjarrala etnanha anpar-nitjika etna shop-ala namanga. Etna synagogue-urna lhamanga, etna antja nama arrkurlala nitjika, relha ntjarrala etnanha aritjinanga. Arrpunhala etnanha marna ilkutjika ntangkamanga, etna antja nama itornka ntjarranga kuta nitjika. ⁴⁷ Etna pula warlukurta ntjarraka iltha pmathala rakama. Etna turta tjarrilpmintja Altjirrurna ingkarlanama, relhala etnanha tnan-tjitjinanga. Altjirralla etnanha kala kngarra inthorra rrarrathala tutjina.”

21

Warlukurtaka tjauwerrilyiperra

(Mark 12:41-44)

¹ Jesuala araka relha netaneta ntjarrala tjauwerrilya iwetnamanga, tjauwerrilyakanha box-aka. ² Era warlukurta ilkngara nyintanha turta araka, tjauwerrilya kurrka iwumanga, money nhanga relhalala nthamara marna nyinta buy-emilitjika. ³ Erantama relha ntjarranha ilaka, “Atha rrangkarranha nthurpa ilama. Warlukurta ilkngara nhanhala kngarralkura nthaka relha arrpunha ingkarrakangatjina. ⁴ Relha netaneta ntjarrala tjauwerrilya nthamaliperra, etnaka money kngarra kuta intaka. Kanha warlukurta era money ingkarraka ekuranhala nthaka. Ekura itja wotha intaka marna nyinta paka buy-emilitjika.”

Jesuala ilaka leltja ntjarrala Altjirraka temple urltakitjinala

(Matthew 24:1,2; Mark 13:1,2)

⁵ Arrpunha ntjarra ilarraka. “Arai, etna temple erinha parta marra inthorralla itakala, yultha marra inthorralla turta intortilakala.” Etnanha wumala, Jesuala etnanha ilaka. ⁶ “Temple ntjatjintja inthorra nhanha erinha leltjala anma unkwaltjilitjina. Parta kngarritja nyintantama itja parta kngarritja arrpunhanga kartninyala intitjina. Etna ingkarraka arnala intitjina, leltjala errarnpalhelakala.”

*Anma imampurla kngarra nitjina
(Matthew 24:3-14; Mark 13:3-13)*

⁷ Arrpunha ntjarralantama Jesuanha pmarraka, “Kaltjinthanhinthanhai, ilangarama lakinheritjina? Nthakinha turtama nurna kaltja nitjina leltja etna pitjitjikerramanga, iltha nhanha etnanha unkwaltjilitjika?”

⁸ Jesuala etnanha ilaka, “Rrangkarrataka aralhitjika, arrpunhala rrangkarranha orrtjapepilakitja. Ntjarra kunha anma pitjimala angkitjina, ‘Yinga nama Krista era. Yinga nhanha kala pitjalpukantama.’ Rrangkarra pula etnaka itja kangkwerritjika. ⁹ Anma rrangkarra wumalanga relha arrpunha ntjarra turramanga, relha arrpunha ntjarra turta turritjikerramanga kula, rrangkarra itja treritjika. Nhanha kunha kala lakinha nitjikaripa. Alha era pula itjantema yirritjina.”

¹⁰ Erantama etnanha ilaka, “Pmararinya ntjarra, pmararinya arrpunha ntjarralela turritjina. King nyinta turta king arrpunhaka irpaltheritjina. ¹¹ Katha arrpunhala alha era kngarra errowutjina. Katha arrpunhala marnaka

paalerrintja nitjina. Relha arrpunha ntjarranha menta kngarrala tutjina. Relha etna turta trerritjina, etna aramanga Altjirrala lirnnga, taiya, ntheilpura etnanha turta ngalhelamanga.

¹² “Nhanha ingkarraka lyartathakangantema pula, etna rrangkarranha errkutjina. Etnantama rrangkarranha tutjika lurnitjina. Etna rrangkarranha synagogue-aka itornka ntjarraka lanthitjina. Etna rrangkarranha jail-aka kurnitjina. Etna rrangkarranha king ntjarranga urlarra ilparnitjina, tjitjarta kngarra ntjarranga urlarra turta. Etna rrangkarranha lakinha nakaparkalilitjina, rrangkarra yinganha tnakamanga.
¹³ Nhanha kala lakinha nitjika, rrangkarra etnanha nukiperra ilitjinanga.

¹⁴ “Rrangkarra itja arrkurlantema thakerritjika, lakinha eterramala, ‘Nthakinhamanurna angkitjika?’
¹⁵ Atha kala rrangkarranha alpmelitjina angkatja rrangkarrala etnanha ilitjika. Etnantama angkatja rrakangkarranha yarna kuta inatutjina, ilpoiwtutjina paka.
¹⁶ Rrangkarranha pula kaarta pa mia rrakangkarranhala, tjia rrakangkarranhala, tjina rrakangkarranhalalka leltjaka lanthitjina. Etna turta rrakangkarranga arrpunha ntjarranha errilknga tutjina.
¹⁷ Relha ingkarraka turta rrakangkarra yirrkngerritjina, rrangkarra yinganha tnakamanga.
¹⁸ Rrangkarra pula itja thakerritjika, Altjirrala rrangkarranha ntarntaramanga warta.
¹⁹ Rrangkarra yinganha ekarlta kuta tnakamanga, rrangkarra kala ngampakala etatha nitjina.”

*Leltjala Jerusalem-anha ilpatutjina
(Matthew 24:15-21; Mark 13:14-19)*

20 “Rrangkarra aramalanga leltja ntjarrala pmara etnakanha Jerusalem-anga kaarntakaarntala mpaaramanga, rrangkarra kaltja nitjika leltjala Jerusalem-anha kala ilpatutjinala. 21 Kurunga relha Judea-arinya kala parturnanta naamerranhitjika. Relha etnala Jerusalem-ala namanga, etna kala kathurnanta arerritjika. Relha etna turta, etnala kathala namanga, etna itja Jerusalem-urna irrputjika. 22 Nhanha kunha Altjirraka antala nama relha Jerusalem-arinya ntjarranha kapanha tutjika. Lakinha Altjirraka Angkatja Imankinya nthurperritjina. 23 Arai, imampurla inthorra nitjina arrkutja inpora ntjarraka, arrkutja katjia kurrka ipatja ntjunhintjunha ntjarrakartaka turta. Kala relha ingkarraka inthorra nyingalauwutjina. Ingkartala turta relha Jerusalem-arinya ntjarranha rrarrathala tutjina. 24 Arrpunha ntjarranha leltjala knife tjenyala errilknga tutjina. Arrpunha ntjarranha leltjala pmara lorinyurna naamalhelitjina. Jerusalem ekurala turta Relha Lorinya ntjarra tjitjarterritjina, Altjirraka Relha Lorinya etnanha parritjinalpula.”

*Lirnnga, taiyalka arrpunherritjina Relhaka
'Lira pitjalputjikerramalanga
(Matthew 24:29-31; Mark 13:24-27)*

25 “Lirnnga era, taiya era, ntheilpura etna turtantama arrpunha inthorrerritjina. Kwatja laiya era kngarra yurrangkitjina. Inmarra etna

kngarrerritjina. Alhala turtantama relha ingkarraka yarna thakerritjina. ²⁶ Etna turta enkakunyerritjina, trerramala. Etna turta yarna etarlaritjina, nthelipuralka ngarlpangalhamanga. ²⁷ Kurunga relha ingkarrakala aritjina Relhaka 'Lira era matarala pitjimanga. Era ekarlta inthorra, makalaria inthorra turta ntelalhitjina. ²⁸ Arai, nhanha ingkarraka lakinherramalanga, rrangkarra tnoatnoa nitjika Altjirranha kala pitjimangantama rrangkarranha tangkalhitjika.”

Yia tjurrka irniperra

(Matthew 24:32-35; Mark 13:28-31)

²⁹ Jesuala etnanha yiantama alpmelaka. “Rrangkarra irna tjurrka etnanha arama, irna arrpunha ntjarranha turta? ³⁰ Etna ilpalhakarterramalanga, rrangkarra kaltja inguntha wara kala wumpierritjina. ³¹ Lakinhangaa rrangkarra aramalanga angkatja nuka nthurpperramangantama, rrangkarra kaltja nitjika Altjirranha kala alkngatharra ntelalhitjikerrama era relha ingkarrakaka Ingkartanamanga. ³² Atha rrangkarranha nthurppa ilama. Angkatja nukanha nthurpperritjina, ramarama nhanha namangantema. ³³ Alkira nhanha kala yirritjina. Alha nhanha kala yirritjinantema. Angkatja nuka pula itja kutala yirritjina.”

Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha lhalaraka

³⁴ “Rrangkarra aralhitjika, rrangkarra marniperra, ngkwarliperra, yulthiperranta

turta kngarra inthorra eterralanakitja. Kurunga yinga pitjalpumalanga, atha rrankarranha turta tnoalkhelakitja. ³⁵ Kurunga rrankarra turtantama imerrakitja. Arai, relha ingkarraka tnoalkitjina yinga pitjalpumanga, etna arlta ekura kotnanga warta. ³⁶ Rrankarra pula kuta kaarra nitjika. Rrankarra turta Altjirurna ingkitjika, era rrakangarra tangitjala nitjika rrankarra erinha ekarlta kuta tnakitjika. Relhaka 'Lira era pitjalpumalangantama, era rrankarranha aritjalhitjina rrankarra ekura kaaralhamanga."

³⁷ Jesuala relha ntjarranha arltamarlta temple-ala kaltjinhaka. Ngurrangurra pula era Olive Parturnala alpuka, intitjika. ³⁸ Kurunga ingutnhala relha ingkarraka wotha temple-urna pitjitjata, erinha wutjika.

22

*Priest-aka itornka ntjarra, artwa
Intarrangaltha ntjarra turta angkarraka
Jesuanha errilknga tutjika*

*(Matthew 26:1-5,14,16; Mark 14:1,2,10,11;
John 11:45-53)*

¹ Relha etna kala Marna Ekalha ekura ur-
rkapukantama, nhanhatitja Passover tjinkarra
ekura. ² Priest-aka itornka ntjarra, artwa In-
tarrangaltha ntjarra turta antja naka Jesuanha
errkumala errilknga tutjika. Etna pula trerraka
erinha alkngatharra errkutjika, relha ntjarra
kekarta lhakitja.

³ Satan-anhantama Judas Iscariot-urna ir-
rpuka. Judas erataka 12 etnakanga nyinta
naka. ⁴ Judas erantama priest itornka ntjarrurna

lhaka, temple-aka tjapartia ntjarraka itornkurna turta. Erantama etnanha ilaka era antja namanga Jesuanha etnaka lanthitjika. ⁵ Judas-aka angkatja wumala etna kangkaka, erinha money nthitjika turta lhelaka. ⁶ Money-iperra arrat-jerramala, Judas-anha kala nhanhakantantama kngarralkura eterraka, "Nthakinhama atha Jesuanha nyilknganyilngala etnaka lanthamara?"

Jesuala Passover erinha ilkuka kurtungurla ekuranha ntjarralela. Era turta Arlta Kngarra ingkairnaka

(Matthew 26:17-30; Mark 14:12-26; John 13:21-30; 1 Corinthians 11:23-25)

⁷ Marna Ekalhaka ilpangkintjaka arltala, relha Jew ntjarrakathaka naka Passover Lamb etnanha tutjika. ⁸ Jesualantama Peter John thar-ranha yairnamala ilaka, "Kala lharrai Passover tjinkarra erinha nurnaka urrkaputjika, nurna erinha ilkutjinanga."

⁹ Eratharra pula erinha pmarraka, "Nthanhakama unta antja nama ilirna Passover tjinkarra erinha urrkaputjika?"

¹⁰ Jesuala erinhatharra ilaka, "Arai, mpala town-urna irrpumanga ngerra, mpala artwa nyintanha aritjina jar kngarritja kwatjakarta kngetnamanga. Ekuranga tnaartangala lhai, iltha ekuranhurna. ¹¹ Kurunga mpala ilthakakurtwia erinha ilitjika, 'Kaltjinthanhinthanhala nganha pmarrama, "Nhanhama room era, ekurala atha Passover tjinkarra erinha ilkumara, kurtungurla nukanha ntjarralela?' " ¹² Artwa eran-tama mpalanha room kngarritja ntelitjina, iltha

kaputhala. Room nhanha erinha era kala ilngikala, ekura ntjama turta iwukala. Room ekuralantama mpala tjinkarra erinha urrkapai.”

¹³ Peter John tharra lharraka. Jesuaka angkatja ingkarrakantama nthurrperraka. Eratharrantama Passover tjinkarra erinha urrkapuka.

¹⁴ Ngurrangurra Jesuanha kala apostle ntjarralela arrarnalhaka marna ilkutjika.

¹⁵ Erantama etnanha ilaka, “Nyingalauwutjinala, yinga kngarra inthorra antja naka Passover tjinkarra erinharrka rrakangkarralela ilkutjika.

¹⁶ Atha kunha Passover tjinkarra erinha itja wotha ilkutjina, anmanta, Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta ntelalhamanga.”

¹⁷ Jesuala cup wine-akartantama inaka. Altjirranha dangkilamala era etnanha ilaka, “Cup nhanhanga rrangarra ingkarrakala tangilamala ntjurirrai. ¹⁸ Arai, atha rrangkarranha ilama, atha itja wotha wine ntjutjina. Anmanta, Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta ntelalhamanga.”

¹⁹ Jesuala marnantama inaka. Altjirranha dangkilamala, era marna erinha urltakaka. Erantama etnanha marna erinha nthamala, ilaka, “Nhanha mpurrka nuka nama. Atha mpurrka nukanha lanthitjina, tjauwerrilya ngerra, rrakangkarrakwia. Lakinha ilkumala, nuka ilpangkai.”

²⁰ Etna kala ilkukalangantama, era cup wine-akarta inaka. Nhang ngerra era Altjirranha dangkilaka, era etnanha nthaka turta. Era etnanha ilaka, “Nhanha alhwa nuka nama. Atha

alhwa nukanha thalitjina rrangkarranha Altjirralela tjinilitjika.

²¹ “Arai, artwa erala yinganha leltjaka lanthitjinala, era nukalela nanhala nama, table-ala. ²² Relhaka 'Lirakathaka nama ilutjika, Altjirrala ilakala ngerra. Artwa erala erinha leltjaka lanthamanga, ekura pula imampurla kngarra inthorra nitjina.”

²³ Kurtungurla etnantama pmarrarraka, “Nurnakanga ngunhalama erinha leltjaka lanthamara?”

Kurtungurla etna iwurraka, ngunha etnakanga kngarralkura era namanga?

²⁴ Kurunga kurtungurla etna iwurraka. Nyinta angkaka, “Yinga itornka rrakangkarra.” Kanha arrpunha angkaka, “Itja, yinga itornka rrakangkarra.” ²⁵ Jesualantama etnanha ilaka, “Relha Lorinyaka king ntjarra, etna kunha relha etnakanhaka tjitjarterra. King nhanha etna turta antja nama relha etnakanha, etnaka kangkitjika, etnanha tnantjitjika turta. ²⁶ Rrangkarra pula itja king nhanha ntjarra ngerra nitjika. Artwa erala itornka rrakangkarra namanga, era kala tjia rrakangkarra ngerra ntelalhitjika. Artwa era turta, erala tjitjarta rrakangkarra namanga, era kala urrkapunhapunha rrakangkarra ngerra ntelalhitjika. ²⁷ Thunga artwa tharra nama. Nyinta kala kunpa arrarnalhama marna ilkutjika. Kanha arrpunha urrkapuma, artwa ekura marna thitjikala. Artwa nhanha tharranga, Ngunha paka artwa arrpunhaka itornka nama? Artwa era kunha, erala

kunpa arrarnalhamala marna ilkumanta. Arai, yinga kunha rrakangkarra ntelalhama artwa urrkapunhapunha era ngerra.

²⁸ “Yinga nyingalauwumalanga rrangkarra nukalela kuterraka. ²⁹ Lakinhangata atha rrangkarranha ingkairnitjina king ngerra tjitjarterritjika, Kaartalala yinganha ingkairnakala ngerra. ³⁰ Yinga kala pmara nukanhalantama namanga, rrangkarra nukalela marna ilkutjina. Rrangkarra turta nyintaminyinta king-akanha chair-ala nitjina, Israel-aka ramarama 12 turta tjiperrawutjina.”

Jesuala ilaka Satan-ala etnanha arrkarnitjinala
(*Matthew 26:31-35; Mark 14:27-31; John 13:36-38*)

³¹ “Simon-ai, Simon-ai, yinganharrka wurlathanai. Satan-anhataka Altjirruna ingkaka rrangkarranha arrkarnitjika. Era antja nama aritjika rrangkarra paka yinganha nthurra tnakamanga. ³² Yinga pula Altjirruna ingkaka unta yinganha ekarlta kuta tnakitjika. Anma, unta Altjirruna wotha toperrakalanga, unta tjia unkwanganha ntjarraka turta tangitjala nai, yinganha ekarlta tnakitjika.”

³³ Peter-ala pula Jesuanha ilaka, “Ingartai, yingataka unkwangalela irrpalthala jail-urna lhama, iluma turta.”

³⁴ Jesuala erinha ilaka, “Peter-ai, atha nganha nhanha ilama. Lyarta ingutnhala unta yinganha tharraminyintaranga yiparrarnitjina, lukaluka orrea era ilkitjikanhangantema.”

³⁵ Jesualantama kurtungurla ekuranha ntjaranhanha pmarraka, “Rrangkarra paka nakapakar-lerrakama atha nhanga rrangkarranhanha money-akunya, thauwakunya, sandal-akunya turta urpia yairnamalanga?”

Etna angkaka, “Itjama.”

³⁶ Erantama etnanhanha ilaka, “Lyarta pula, unkwanga money paka intamanga, thauwa paka, nhanhanha kala unkwangalela kngai. Unkwanga paka knife tjenya itja intamanga, mantarra arpunhanha unkwanganhanha yirrinthai, knife tjenya turta buy-emilai. ³⁷ Yinga lakinhanha angkama Altjirraka Angkatja Imankinyala ilamanga, ‘Erinhanha kunhanha artwa kornarintja ngerra imilitjina.’ Nhanhanha kunhanha etna nukiperra intalhelakala. Nhanhanha turta lyarta nthurrperritjina.”

³⁸ Kurtungurla etnantama erinhanha ilaka, “Inggkartai, nurnaka kunhanha knife tjenya tharra intama.”

Jesuala etnanhanha ilaka, “Kala kunhanha.”

Jesuanhanha Altjirrurna ingkaka, Gethsemane-ala (Matthew 26:36-46; Mark 14:32-42)

³⁹ Jesuanhanha Olive Parturnantama lhaka, erala nhanga lhitjata ngerra. Kurtungurla ekuranhanha ntjarra ekuranga tnaartangala lhaka. ⁴⁰ Olive Parta ekurerritjalhamala, Jesuala etnanhanha ilaka, “Altjirrurna ingkarrirrai era rrangkarranhanha ntarntaritjika, errintjala rrangkarranhanha arrkarnakitja.”

⁴¹ Kurrka urntwarra lhamala, Jesuanhanha mparalela arrarnalhamala Altjirrurna ingkaka.

⁴² “Kaarta nukai, yinga itja antja nama

nyingalauwutjika, ilutjika turta. Unta pula antja namanga yinga nyingalauwutjika, ilutjika turta, yinga kala unkwanga kangkwerrama.”

⁴³ Angel-ntama ekurna pitjika alkiranga, erinha ekartilaka turta. ⁴⁴ Kngarra mpangkamala, era wothamawohta Altjirurna ingkaka. Ntjia ekurantama arnaka tnyika alhwa ulthunta ngerra.

⁴⁵ Kamerramalantama, era kurtungurla ntjarrurna lhaka. Era etnanha ankwentamanga araka. Etnataka ltarrpa inthorra naka. ⁴⁶ Erantama etnanha pmarraka, “Iwunhangala rrankarra ankwentama? Kamerramala Altjirurna ingkarrirrai, era rrankarranha ntarntaritjika, errintjala rrankarranha arrkarnakitja.”

Leltja ntjarrala Jesuanha errkuka

(Matthew 26:47-56; Mark 14:43-50; John 18:3-11)

⁴⁷ Jesuanha kurtungurla ekuranha ntjarrurna angkamalangantema, worla kngarra pitjika. Judas, 12 etnakanga nyinta, era worla etnanha rretjingaka. Jesurna etinyerramala, era erinha rrontjaka.

⁴⁸ Jesualantama Judas-anha pmarraka, “Judas-ai, rrontjamalama unta Relhaka 'Lira erinha leltjaka lanthama?”

⁴⁹ Kurtungurla ntjarrala aramalanga etna Jesuanha errkutjikerramanga, etna erinha pmarraka, “Ingkartai, nurna etnanha knife tjenyala twiai?” ⁵⁰ Kurtungurla nyintalantama High

Priest-aka urrkapunhapunha knife tjenyala tuka, ilpa akwa ekuranha inturnamala.

⁵¹ Jesuala pula erinha ilaka, “Kala impai!” Erantama urrkapunhapunha ekuranhaka ilpa anpumala, erinha marrilaka.

⁵² Kurunga Jesuanha priest itornka ntjarrurna, temple tjapartia ntjarrurna, kngarripata ntarn-tarintja ntjarrurna turta angkaka. Etna ingkar-raka kunha pitjikala erinha errkutjika. “Knife tjenyakarta, tnamakarta turtama rrangkarra nuka pitjika, relha nyilkngampa tunhatunhaka ngerra? ⁵³ Yinga pula arltamarlta temple-ala nitjata. Rrangkarra pula yinganha itja errkuka. Lyarta pula Altjirrala rrangkarranha impurlar-rarnama yinganha errkutjika. Era errintja erinha turta impurlarrarnama nuka irrpaltherritjika.”

Peter-ala Jesuanha yiparrarnaka

(Matthew 26:57,58,67-75; Mark 14:53,54,66-72; John 18:12-18,25-27)

⁵⁴ Jesuanha errkumala, etna erinha High Priest-aka ilthurna rretjingaka, erinha kwarnurna turtantama kngaka. Peter-ala pula etnanha ingkarnangala lurnaka. ⁵⁵ Etna urantama etaka High Priest-aka yard mpopala. Pitjimala, Peter-anha etnakalela arrarnalhaka. ⁵⁶ Marla urrkapunhapunha nyintala erinha araka urala namanga. Peter-anha yapmamala, era angkaka, “Artwa nhanhataka Jesualela nakantema.”

⁵⁷ Peter-ala pula erinha ilaka, “Arrkutjai, yingataka ekura kotna.”

⁵⁸ Kurrka anma, arrpunhalantama Peter-anha aramala, erinha ilaka, “Unta kunha etnakanga nyinta namantema.”

Peter-anha pula erinha ilaka, “Artwai, itjiai.”

⁵⁹ Anma, artwa arrpunhantama angkaka, “Artwa nhanhataka nthurra Jesualela nakalantema. Era turta artwa Galilee-arinya namanga warta.”

⁶⁰ Peter-ala pula erinha ilaka, “Artwai, untataka marntilparla angkama. Yingataka ekura kotna.” Peter-anha angkamalangantema, lukaluka orrea ilkarlalhaka.

⁶¹ Ilkngaralhamala, Ingkartala Peter-anha tjoraraka. Peter-anha ilpangkakantama, Ingkartalala erinha ilakala, “Lukaluka orrea era ilkitjikanhangantema, unta yinganha kala tharraminnyintaranga yiparrarnitjina.” ⁶² Peter-anhantama yard-anga rratamala kngarra inthorra itnika.

⁶³ Artwa etnala Jesuanha errkurlanaka, etna erinha arrampowuka, erinha tuka turta.

⁶⁴ Etnantama alknga ekuranha korltamala erinha pangilaka. Kurunga etna erinha pmarraka, “Nurnanha ilakwia, ngunhalama nganha tuka?” ⁶⁵ Etnantama erinha kuta arrampowurlanaka.

Etna Jesuanha Sanhedrin-anga urlarra ilparnaka

(Matthew 26:59-66; Mark 14:55-64; John 18:19-24)

⁶⁶ Kala arlterramalangantama, kngarripata itornka ntjarrala, priest-aka itornka ntjarrala, artwa Intarrangaltha ntjarrala turta Jesuanha

Sanhedrin council-urna rretjingaka. Etna erinha pmarraka, ⁶⁷ “Nurnanha ilai, unta paka Krista era namama?”

Jesuala etnanha ilaka, “Atha paka rrankarranha alpmelamanga, rrankarra angkatja nukanha itja tnakitjina. ⁶⁸ Atha turta paka rrankarranha pmarramanga, rrankarra yinganha itja alpmelitjina. ⁶⁹ Lyartanga pula Relhaka 'Lira era Altjirra Ekarlta Inthorraka akwampinyala nitjina.”

⁷⁰ Etnantama erinha pmarraka, “Unta Altjirra 'Lira namama?”

Jesuala etnanha alpmelaka, “Lakinha kunha rrankarra angkama.”

⁷¹ Etnantama pmarrarraka, “Iwunhangama nurna artwaka kuta yonthama erinha ilpar-nitjika? Nurna kala angkatja ekuranha wuka.”

23

*Etna Jesuanha Pilate-anga urlarra ilparnaka
(Matthew 27:1,2,11-14; Mark 15:1-5; John
18:28-38)*

¹ Kamerramalantama, Sanhedrin council etna Jesuanha Pilate-urna rretjingaka. ² Etnantama erinha ilparnaka, “Nurnarrpa artwa nhanha erinha araka pa wuka. Era relha nurnakanha ntjarranha ilaka etna itja wothe Roman government-aka kangkwerritjika, Caesar-anha tax money paka nthitjika. Erarrpa turta ilalhaka era kula Krista era namanga, king nurnaka.”

³ Pilate-alantama Jesuanha pmarraka, “Nthurpama unta relha Jew ntjarraka king?”

Jesuala erinha ilaka, “Lakinha unta angkama.”

⁴ Pilate-alantama priest-aka itornka ntjar-ranha, worla kngarra ingkarna pitjikala etnanha turta ilaka, “Nukanga urlarra artwa nhanha itja ilkarrtja nama.”

⁵ Etna pula ekarlterraka, “Erataka nthur-rpa relha ntjarranha ilaka itja government-aka kangkwerritjika. Era kala pmara Judea nt-japarala relha ntjarranha lakinha kaltjinthaka. Era nhangga pmara Galilee-anga tjontamala, era pmara nhandhakurtitja relha ntjarranha lakinha kuta kaltjinhentjika.”

Pilate-ala Jesuanha Herod-urna yairnaka

⁶ Nhanha wumala, Pilate-ala etnanha pmarraka, “Pmara Galilee-arinyama artwa nhanha?”

⁷ Etna erinha ilaka era nthurrrpa artwa Galilee-arinya namanga, King Herod-aka pmarrarinya. Pilate-alantama erinha Herod-urna yairnaka. Herod-anha arlta lenhala Jerusalem-ala naka, yatjarra pitjikala.

⁸ Herod-alataka arrkurlantema Jesuiperra yia wentjikala, erantama antja inthorra naka erinha aritjika. Era turta antja naka Jesuala ekura tjatjikarta urrkaputjika. Lakinhangga era kn-garra kangkaka Pilate-ala Jesuanha ekururna yairnamalanga. ⁹ Erantama Jesuanha kngarra pmarraka. Jesuanha pula ekururna itja kutala angkaka. ¹⁰ Priest-aka itornka ntjarrala, artwa Intarrangaltha ntjarrala turta pula Jesuanha kn-garra kuta ilparnaka.

¹¹ Kurunga Herod-ala, tjapartia ekuranha nt-jarrala turta, Jesuanha iltaka, arrampowuka

turta. King-akanha mantarra marra inthor-rantama ekura ekarramala, Herod-ala erinha wotha Pilate-urna yairnaralpuka. ¹² Arlta lenha ekuralantama Herod Pilate tharra tjinerraka. Arrkurla eratharra leltjarrka narrakala.

Pilate-ala Jesuanha imilaka

(Matthew 27:15-26; Mark 15:6-15; John 18:39—19:16)

¹³ Kurunga Pilate-ala priest-aka itornka ntjar-ranha worlilaka, kngarripata itornka ntjarranha turta. ¹⁴ Era etnanha ilaka, “Rrangkarra artwa nhanhanha nukurna kngitjika. Rrangkarra yinganha ilaka era kula relha ntjarranha tur-namanga government-aka itja kangkwerritjika. Athantama erinha nhanhiperra montjala pmar-raka rrakangkarranga alkngatharra. Arai, era pula artwa kornakorna wara. Era itjama ilkar-tja. ¹⁵ Herod-ala turta yinganha lakinhantema ilaka, erinha nurnakurna yairnaralpumala. ¹⁶⁻¹⁷ Lakinhang a tha tjapartia ntjarranha tur-nitjina erinha whip-ala tutjika. Kurunga a tha erinha althakalthilitjina.”

¹⁸ Etna ingkarraka pula ilkaka, “Erinha kala errilknganta twai. Barabbas-anhatitja nurnaka jail-anga rratalhelai.” ¹⁹ Barabbas erataka Jerusalem jail-ala naka, era nhang a relha nt-jarranha turnakalanga itja Roman government-aka kangkwerritjika. Era turta relha arrpunha ntjarranha errilknga tukalanga.

²⁰ Pilate-anha pula kuta antja naka Jesuanha althakalthilitjika. Lakinhang a era relha worla kngarra etnanha wothantema ilaka, “Nhanha

pula artwa palkinya.” ²¹ Etna pula ilkaka, “Erinha kala ntolkakanta kanthatwai. Erinha kala ntolkakanta kanthatwai.”

²² Pilate-ala pula etnanha wothantema, kala tharraminyintarangantama pmarraka, “Nthakinhama era paala ntelalhaka? Atha erinha yarna imilama era artwa palkinya namanga. Lakinhangana atha tjapartia ntjarranhan turnitjina erinha whip-ala tutjika. Kurunga atha erinha kala althakalthilitjina.”

²³ Etna pula kuta intarramintarra ilkaka era Jesuanha kala ntolkakanta kanthatutjika. Pilate-ala etnanha yarna kuta tjukunyilaka.

²⁴ Erantama etnaka kala kangkwerrakanta.

²⁵ Artwa urrarna nhangana, erala relha ntjarranhan turnakala itja government-aka kangkwerritjika, erinha era kala jail-anga rratalhelaka. Jesuanha pula era tjapartia ntjarraka lanthaka, etna erinha ntolkaka kanthatutjika, relha ntjarra antja nakala ngerra.

Tjapartia ntjarrala Jesuanha ntolkaka kanthatuka

(Matthew 27:31-44; Mark 15:21-32; John 19:17-27)

²⁶ Tjapartia ntjarrala Jesuanha Jerusalem-anga kathurna rretjingamalanga ntolkaka kanthatutjika, etna artwa nyintanhan araka urlarra pitjimanga, rretnya ekura Simon. Era artwa pmara Cyrene-arinya naka. Tjapartia ntjarrala erinha errkuka. Etnantama Jesuaka ntolka eku-rakaralaka tjurnaka, erinha turnaka turta ntolka erinha Jesuanga tnaartangala kngitjika.

²⁷ Worla kngarra turta Jesuanga tnaartangala lhakantema. Worla nhanha ekurala arrkutja urrputja ntjarra ngerra turta lhapalhaka. Etna Jesuaka kngarra nthorrkngerraka, itnika turta.

²⁸ Etnaka ilkngaralhamala, Jesuala etnanha ilaka, "Arrkutja Jerusalem-arinya ntjarrai, nuka nthorrkngerritjala nai. Marralkura rrangkarra rrakangkarrarrpa nthorrkngerritjika, katjia rrakangkarranhaka turta.

²⁹ Anma relha Jerusalem-arinya ntjarra angkitjina, 'Arrkutja katjiakunya ntjarra, arrkutja etnala itja katjiakarterrakala paka, etnala itja ipatja nthakala paka, etna kunha arrkana nama.'

³⁰ Etna turta lakinha angkitjina, 'Parta kngarra ntjarrataka nurnakaralaka tnyeikanha, parta urrtha ntjarrala turtataka nurnanha korlteikanha.'

³¹ Arai, lyarta etna yinganha, relha palkinyanha rrukunthakunthilamala tuma. Inguntha etna rrangkarranha, relha ilkarrtja ntjarranha, kngarralkura rrukunthakunthilamala tutjina."

³² Artwa tharra arrpunha, artwa korna tharra purrama, etna Jesualela rretjingaka, erinhatharra turta ntolkaka kanthatutjinala.

³³ Etnantama pmara ekura erritjalhaka, erinhala etna ilama, 'Kaalkngaka Pmara.' Etnantama Jesuanha ntolkaka kanthatuka. Kurunga artwa korna nhanga tharranha etna ntolkaka kanthatukantema. Nyintaka ntolka Jesuaka akwala itnaka. Kanhha arrpunhaka ntolka Jesuaka kwanginyalala itnaka.

³⁴ Jesuanhantama angkaka, "Kaartai, korna etnakanha iwai. Etna kunha itja kaltja etna 'Lira

ungkwanganha errilknga tumanga.”

Tjapartia etnantama Jesuaka mantarra errarn-palhelaka, gamble-erramala. ³⁵ Worla pitjikala nhangala erinha ararlanaka. Priest-aka itornka ntjarrala, kngarripata itornka ntjarrala turta erinha arrampowuka. Etna lakinha angkaka, “Era kunha arrpunha ntjarranha tangkalhelaka. Era paka Krista era namanga, erinhala Altjirralla urrarakala, era kala tangkalhelalheikanha.”

³⁶ Etinyerramala, tjapartia ntjarrala erinha arrampowukantema. Etna erinha wine tjalangka nthaka. ³⁷ Etnantama erinha ilaka, “Unta nthur-rpa relha Jew ntjarraka king namanga, kala tangkalhelalhai.”

³⁸ Etnantama angkatja nhanha pepaka intalhelaka, “Nhanha era kunha relha Jew ntjarraka king.” Kurunga etna pepa nhanha ntolkaka kanthatuka, Jesuanga kartninyaka.

³⁹ Artwa korna nyinta, erala ntolkalantema ilparanamanga, era Jesuanha arrampowuka, “Unta kulama Krista era. Iwunhangantama unta itja tangkalhelalhama, ilirnanha turta tangkalhelama?”

⁴⁰ Artwa korna arrpunhala pula erinha pararakala, “Unta itjala Altjirraka aa kngarranga trerrama? Etna nurnanha tharraminyinta imilaka. Nurna nhanha kala ilutjikerrama.

⁴¹ Nhanha kala arratja nama ilirna ilutjika, ilirna korna ntelalhakalanga. Kanha artwa nhanha, artwa palkinyala.” ⁴² Jesuwurnantama era angkaka, “Jesuui, nuka ilpangkau, unta anma relha ingkarrakaka Ingkartantama namanga.”

⁴³ Jesuala erinha ilaka, “Atha nganha nthur-rpa ilama. Lyartantema unta nukalela nitjina Paradise-ala.”

Jesuanha iluka

(*Matthew 27:45-56; Mark 15:33-41; John 19:28-30*)

⁴⁴ Kala ngkinyalantama alkira era thap-athaperraka, pmara ntjapara turta thapathapa naka 3 o'clock-akurtitja, ⁴⁵ lirngaka parrtja yirraka. Mantarra kngarritja nhanga turta, erala temple kwanala ilparanakala, era mpopa inthor-rantama tjepakalhalalhaka. ⁴⁶ Jesuanhantama intarra ilkaka, “Kaartai, atha nganha enka nukanha lanthama, ntarntaritjika.” Lakinha angkamala, era kala ilukantama.

⁴⁷ Roman tjapartia ntjarraka itornkala nhanha aramalanga, era Altjirranha tnantjaka, lakinha angkamala, “Nthurrpathoa artwa nhanha, artwa arratja naka.”

⁴⁸ Relha arrpunha ntjarra, etnala wara ar-itjika pitjikala, etna nhanha aramalanga, etna porerraka. Etnantama inarnka tulhaka, alpuka turta. ⁴⁹ Jesuaka tjina ntjarra, arrkutja nhanga ntjarra turta, etnala Galilee-angatjina ekuranga tnaartangala pitjikala, etna nhanha ingkarraka tjathangala ararlanaka.

Etna Jesuanha tintjiwuka

(*Matthew 27:57-61; Mark 15:42-47; John 19:38-42*)

⁵⁰ Arai, artwa nyinta, rretnya ekura Joseph. Era Arimathea town-arinya naka, pmara Judea-ala. Joseph nhanha era artwa marra, arratja

turta naka. Era Sanhedrin council naka. ⁵¹ Era pula itja antja naka Council etna Jesuanha imilitjika. Era turta kaaralhaka Altjirranha ntelahitjika era relha ingkarrakaka Ingkartanamanga.

⁵² Joseph nhanha erantama Pilate-urna lhaka, Jesuaka mpurrkaka turta enkaka. ⁵³ Jesuaka mpurrka ntolkanga tnanpulhelamala, era mpurrka erinha mantarra tjulkurala ilinyiwuka, intia wolkngaka turta arrarnaka. Relha errilknga itja arrkurla wolknga nhanha ekurala intakala paka. ⁵⁴ Nhanha kala Friday ngurrangurra naka. Kala ingkwa Sabbath arlta turta.

⁵⁵ Arrkutja nhanga ntjarra, etnala Jesuanga tnaartangala pitjikala Galilee-angatjina, etna Joseph-anga tnaartangala lhakantema. Etnantama araka era Jesuaka mpurrka inamala, wolkngaka turta arrarnamanga. ⁵⁶ Kurunga etna pmarurna alpuka. Kurunga etna ntira unpa marrakarta inaka, Jesuaka mpurrka anma parnitjinala. Etna pula itja Sabbath arltala lhaka Jesuaka mpurrka parnitjika, Altjirraka Angkatja Imankinyala parrakalanga, itja Sabbath arltala urrkaputjika.

24

*Altjirrala Jesuanha relha errilknga ntjarranga etatha kamalhelaka
(Matthew 28:1-10; Mark 16:1-8; John 20:1-10)*

¹ Sunday ingutnhala inthorantama, arrkutja etna wolknga nhanga ekururna lhaka, ntira

unpa marrakarta. ² Etnantama wolknga ekururna etinyerramalanga, etna araka parta kngarritja nhanga kala ankartiwukala. ³ Etnantama wolknga ekururna irrpunhaka. Ingkarta Jesuaka mpurrka pula etna itjala araka.

⁴ Etnantama yarna eterraka. Kurunga artwa tharra mantarra tjulkura inthorrakarta, etnakanga kuta itnatjalhaka. ⁵ Etnantama kngarra trerraka. Twakalhamala, etna anggerra kwaninyerraka. Artwa eratharra pula etnanha pmarraka, "Iwunhangala rrangkarra relha etathaka yonthama relha errilknaga pmarala? ⁶ Jesuanha itja nhanhala nama. Era relha errilknaga ntjarranga kamerraka. Rrangkarra paka ilpangkamama, erala nhanga rrangkarranha Galilee-alantema ilakala? ⁷ 'Relhaka 'Lira erinha kunha etna artwa korna ntjarraka lanthitjina, etna turta erinha ntolkaka kanthatutjina. Arlta tharraminyintiperra pula era wotha kamerritjina.'" ⁸ Arrkutja etna Jesuaka angkatjaka ilpangkakantama.

⁹ Wolknganga alpumala, etna yia nhanha 11 etnaka alpmelitjalpuka, kurtungurla arrpunha ntjarraka turta.

¹⁰ Arrkutja etnala nhanga wolkngurna lhakala, etna naka Mary Magdalene, Joanna, Mary nhanga James-aka mia, arrkutja arrpunha ntjarra turta. Etnantama yia nhanha apostle etnaka ilitjalpuka. ¹¹ Apostle etna pula etarlaraka angkatja etnaka yia kornakorna wara namanga. Etnantama angkatja etnakanha itja tnakaka.

¹² Peter-anha pula wolknga ekururna arrtjanakala. Twakalhamala, era kwana tjilaraka.

Era pula mantarranta araka intamanga. Eran-tama alpumala yarna eterralanaka, “Nthakin-herrakai?”

Jesuanha kurtungurla tharraka ntelalhaka, eratharra Emmaus-urna lharramanga

(Mark 16:12,13)

¹³ Sunday ekurala Jesuaka kurtungurla tharra arrpunha Emmaus-urna lharraka. Emmaus erataka town kurrka naka, Jerusalem-anga al-torla, 12 kilometers ngerra. ¹⁴ Tjaiyala lhapalhamala, kurtungurla eratharra Jesuiperra angkarralanaka, nhanga arrpunha ntjarrala erinha errilnga tukala. ¹⁵ Eratharrantama angkarramalangantema, Jesuanha ingkarnanga pitjimala ekuratharraka lhangalhaka, ekurathar-ralela turta lhapalhakantama. ¹⁶ Eratharra erinha kala araka, eratharra pula erinha itja lhangkaraka, Altjirrala etarlingetarla eku-ratharra marntilakalanga warta.

¹⁷ Jesualantama erinhatharra pmarraka, “Iwunhama mpala ilarraka tjaiyala lhapalhamala?”

Eratharrantama itnatjalhaka, ltarrpa inthorra. ¹⁸ Ekuratharranga arrpunha, rretnya ekura Cleopas, erantama erinha pmarraka, “Relha Jerusalem-arinya nyinta untantama kotna nhanga ngurruka nakalaka?”

¹⁹ Era pula erinhatharra kuta pmarraka, “Iwunhiperrama mpala angkarraka?”

Eratharra erinha ilaka, “Jesua Nazareth-arinyiperrakwia. Era Altjirrala urrpia naka. Era relha ntjarranha kngarra kaltjinhaka. Era

tjatjikarta kngarra turta urrkapuka. Altjir-ranha ekura kangkaka, relha ingkarraka turta.
²⁰ Itornka nurnaka ntjarrala pula, priest pa kn-garripata itornka etna, etna erinha Pilate-akala lanthaka, Pilate-ala erinha imilitjika. Pilate-alantama erinha tjapartia ntjarraka lanthaka, etna erinha ntolkaka kanthatutjika. ²¹ Nurna pula eterraka, era kula relha Israel-arinya nurnanha tangkalhelitjinala. Itjarrpantama. Nhanha kala arlta tharraminyintantama nama, arlta erala ilukaliperra.

²² “Lyarta ingutnhala, arrkutja urrputja worla nurnakanhanga, etna nurnanha tnoikalhelaka. Ingutnhala etna wolkngurna lhakala. ²³ Etna pula Jesuaka mpurrka ywaraka. Pitjalpumala, etna nurnanha ilaka etna kula angel ntjarranhan arakala. Angel etna turta kula etnanhan ilakala Jesuanhan etatha namanga. ²⁴ Nurnakanga urrputjantama wolkngurna lhaka. Etna kala araka wolknga era urlta namanga, arrkutja etnala ilakala ngerra. Jesua erinha pula etna itjala araka.”

²⁵ Jesuantama ekuratharrurna angkaka, “Yakai, mpalataka marntilparla inthorra. Mpala Altjirraka urrpia imankinya ntjarraka angkatja tnakeikanhan? ²⁶ Mpala paka angkatja etnakanhan tnakakalanga, mpala kaltja namara nhanhan kala Kristakathakan nakala nyingalauwutjika. Ekuriperrantantama Altjirralan erinha ingkairnitjika Ingkartakngarra nitjika.”

²⁷ Kurunga Jesuala ekuratharra nentilakan Moses-akan pepa, Altjirrakan urrpia imankinya nt-

jarraka pepa turta. Era erinhatharra ilaka Altjir-raka Angkatja Imankinya ingkarraka ekuriperra angkamanga.

²⁸ Etna kala Emmaus ekura etinyerrakalan-gantama, Jesuanha anpara lhitjikerraka.

²⁹ Kurtungurla eratharra pula erinha parraka, "Ilirnakalela kuterrai, kala ngurrangurrerrakalangantama." Erantama ilthurna irrpunhaka, ekuratharralela kuterraka turta.

³⁰ Etna kala marna ilkutjikerramangantama, Jesuala marna inaka, Altjirranha dangkilaka turta. Kurunga era marna erinha urltakamala, erinhatharra nthaka. ³¹ Eratharra erinha lhangkarakantama, Altjirrala alknga ekuratharra alkngampulhelakalanga warta. Jesua erantama yirralalhaka. ³² Eratharrantama pmarrarraka, "Yai, nhanga tjaiyala pitjimala, era kunha ilirnanha tjipatjipa inthorrilaka, ilirnak Altjirra Angkatja Imankinya erinha nentilamala?" ³³ Eratharrantama kala kamerralalhakanta, Jerusalem-urna turta alpuka.

Jerusalem-alantama eratharra kurtungurla 11 etnanha aritjalhaka, Jesuaka tjina arrpunha ntjarranha turta. ³⁴ Relha nhanha etnantama erinhatharra ilaka, "Ingkartanha nthurrra errilknga ntjarranga kamerraka, era turta Simon-aka ntelalhaka." ³⁵ Eratharrantama etnanha alpmelaka Jesuanha ekuratharralela Emmaus-urna lhakala. Eratharra etnanha alpmelaka turta, eratharra erinha ingkarnanta lhangkarakala era marna urltakamalanga.

Jesuanha kurtungurla ekuranha ingkar-rakakantama ntelalhaka

(Matthew 28:16-20; Mark 16:14-18; John 20:19-23; Acts 1:6-8)

³⁶ Etna nhangá angkarramalangantema, Jesua erarrpantama etnakanga mpopala itnatjalhaka. Era etnanha ilaka, “Altjirranha rrankangarra rilhera ntelalhama.” ³⁷ Lthana kula aramalakathana, etna yarna thakerraka, enkakunya inthorrerraka turta.

³⁸ Era pula etnanha pmarraka, “Iwunhangama rrankarra trerrama? Iwunhangama rrankarra pmarralhama, ‘Ngunhama nhanha?’” ³⁹ Iltja nukanha arai. Ingka nukanha arai. Yinga Jesua kunha nhanha. Yinganha iltjala mpaarai, rrankarra lhangkaritjinanga nhanha yinga namanga, itja lthana. Lthana kunha itja yinga ngerra mpurrkakarta, tjalkakarta turta.”

⁴⁰ Erantama etnaka iltja ekuranha, ingka ekuranha turta imarnaka. ⁴¹ Etna pula erinha yarna ngerrantema tnakaka, arrkana inthorra wulhamala, yarna etarlaramala turta. Lakinhangá era etnanha pmarraka, “Rrankangarra paka ilkutjika intamama?” ⁴² Etnantama erinha kara irrpannga urnma nthaka. ⁴³ Erantama nhanha etnakanga alkngatharra ilkuka.

⁴⁴ Jesuala etnanha ilaka, “Yinga nhangá rrankangarralela namalangantema, atha rrankarranha alpmelaka, angkatja Mosesalala nukiperra alpmelakala, angkatja Altjirra urrpia ntjarralala nukiperra alpmelakala, psalmala turtala nukiperra alpmelakala, angkatja nhanha ingkarrakataka nthurrperritjika.”

⁴⁵ Kurunga era Altjirraka Angkatja Imankinya erinha etnaka nentilaka, etna nhanha arratja lhangkaritjinanga. ⁴⁶ Era etnanha ilaka, “Arai, Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, Kristakathaka nakala nyingalauwutjika, arlta tharraminyintala turta errilknga ntjarranga kameritjika. ⁴⁷ Altjirraka Angkatja Imankinyala turta ilama, relha ingkarrakanha ilitjika, etna Altjirurna toperritjika, Altjirraka korna etnakanha iwutjinanga. Lakinhang Jerusalemananga tjontamala, ⁴⁸ rrangkarra relha ingkarrakanha nhanha ilitjika, rretnya nukanhala. ⁴⁹ Arai, Kaarta nukanhala kunha rrangkarra Enka Alkngaltara erinha lhelakala. Atha erinha kala rrakangkarrurna yairnitjinantama. Rrangkarrantama Jerusalem-ala kaaralhitjika, Enka erarrka alkiranga pitjitjinanga rrangkarraha ekarltilitjinanga.”

Jesuanha alkirurna alpuka

(Mark 16:19,20; Acts 1:9-11)

⁵⁰ Jesuala kurtungurla ekuranha ntjarranha Bethany-urnantama rretjingaka. Kurunga iltja ekuranha kartninyilamala, era etnanha lyekarri-laka. ⁵¹ Kurunga era etnanha lyekarri-lamangan-tema, era alkirakerraka. ⁵² Erinha tnantjamala, kurtungurla etna kala Jerusalem-urna alpuka, arrkana inthorra. ⁵³ Etnantama arltamarlta temple-urna lhaka, Altjirranha tnantjaka turta.

**Altjirraka angkatja - Arrarnturna
kngartiwukala
The New Testament in the Western Arrarnta
language of Australia**

copyright © 1997 Bible Society of Australia

Language: Western Arrarnta (Arrarnta, Western)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-05-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

e7dac67a-727e-547f-9edb-55e6c28bb3b9